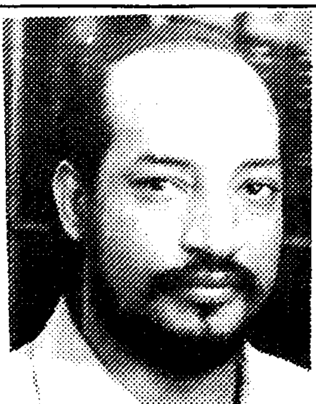

BENNY DEMEI
...vakantiegeld...

112E JAARGANG — NO.: 82 VRIJDAG 7 APRIL 1995
AMIGOE

Prèkè
Gokverslaving: wedden dat het er meer zijn...

NAVO maakt op verzoek VN 'intimiderende' vluchten:
Beschietingen door Serviërs gestaakt

SARAJEVO — NAVO-vliegtuigen hebben donderdagavond 'intimiderende' vluchten uitgevoerd boven de beschermde zone bij Sarajevo. Het machtsvertoon werd zo'n twaalf uur later en werd op verzoek van de VN uitgevoerd. "We vroegen de NAVO om 22.46 om luchtsteun en ze waren om middernacht ter plaatse", zei VN-woordvoerster Myriam Souchaki. De NAVO-actie leidde tot een einde van de beschietingen door de Bosnische Serviërs.

Vliegtuigen onderschepten een aanval van de Blauwhelmen die met vuur reageerden op een aanval van de Bosnische Serviërs op de bevoorradingsroute ten westen van de Bosnische hoofdstad. De NAVO-actie was tevens een reactie op twee andere geweldda-incidenten. In Hrasnica, een voorstad van Sarajevo, vielen twee doden en vier gewonden. Zij kwamen om het leven door granaten die de Serviërs afvuurden. In het centrum van de Bosnische hoofdstad raakten donderdag ten minste drie burgers en een Franse VN-soldaat gewond na beschietingen met granaatwerpers.

De vuurgevechten vinden plaats ondanks het feit dat de strijdende partijen in een straal van twintig kilometer rond het centrum van Sarajevo, de beschermde zone, geen zware wapens mogen hebben.

HEVIGE STRIJD

Elders in Bosnië-Herzegowina woedden hevige gevechten. Het Bosnische regeringsleger en Serviërs hebben in de nacht van woensdag op donderdag zware beschietingen op elkaar uitgevoerd rond de stad Doboj in het noorden van Bosnië. Doboj ligt in het centrum van het strategisch belangrijke Majevica-gebergte. Sinds 20 maart is het Bosnische regeringsleger er bezig met een offensief.

Verder werden zowel in het westen van het land, rond de moslim-enclave Bihac, als in het oosten van het land, nabij Gorazde, Servische beschietingen gemeld.

Ondanks het bestand van vier maanden, dat op 1 januari inging, wordt in diverse delen van Bosnië zwaar gevochten. De strijdende partijen maken na een hevige koudegolf van het ingevallen zachte lenteweer gebruik om de militaire activiteit op te voeren.

Ondanks uitblijven voortgang vredesoverleg:
Haaretz: Handel via nep-nv's tussen Israël-Syrië

JERUZALEM — Israël krijgt via derde landen al meer dan een jaar grondstoffen uit Syrië. De Israëlische krant *Haaretz* meldde vrijdag dat een Israëlische staatsonderneming die contacten onderhoudt met nepfirma's in derde landen met Syrië zaken doet.

Dat zou gebeuren met 'volledige wetenschap en goedkeuring van de belangrijkste leden van de Syrische regering'. Israëlische regeringsfunctionarissen waren niet onmiddellijk bereikbaar voor commentaar. De krant meldde niet om welke grondstoffen het gaat.

Syrie is een van Israëls grootste vijanden in het Midden-Oosten. Al jaren durende vredesgesprekken tussen beide lopen elke keer vast op de weigering van Israël zich geheel van de hoogte van Golan terug te trekken, zoals Syrië eist.

Israel wil dat Syrië zich eerst bereid verklaard tot het aangaan van diplomatieke en handelsbetrekkingen en wil praten over open grenzen, alvorens de omvang van de terugtrekking van de Israëlische troepen ter sprake kan komen.

Verkiezingen Sint Maarten:
Strijd om raadszetels vooral tussen DP en SPA

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Op Sint Maarten hadden vanmorgen tegen 11 uur al 2279 personen hun stem uitgebracht voor de verkiezing van de eilandsraad. In totaal zijn er meer dan 12.700 stemgerechtigden. Vergeleken met andere jaren op dat uur van de dag is dat een hoog opkomstpercentage. Alle 62 gevangenen hadden op dat moment hun stem uitgebracht in het daartoe speciaal ingerichte stemlokaal in de Point Blanche-gevangenis.

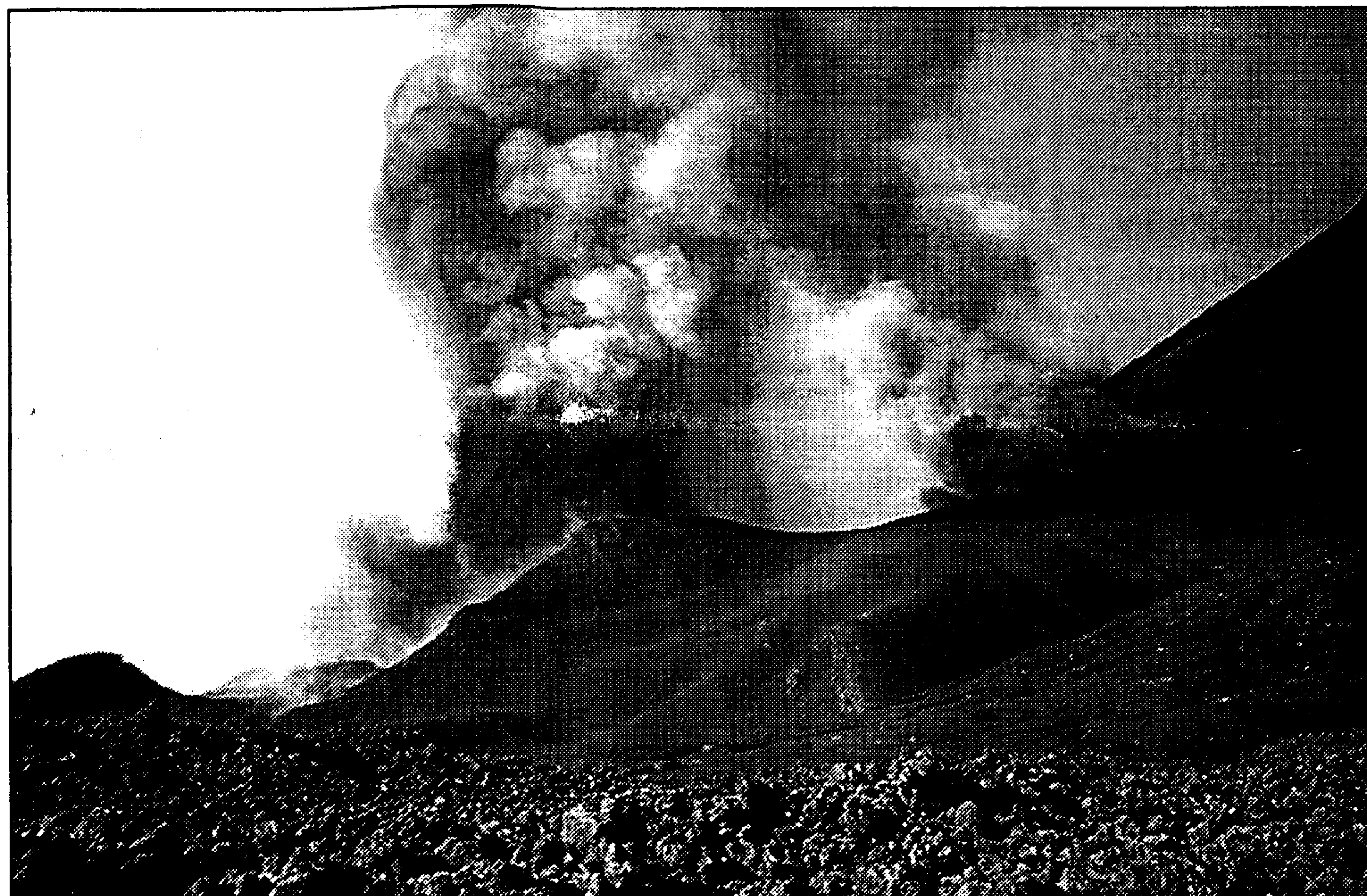
Het was vanmorgen rustig op straat; wel reden er auto's met partijposters rond, maar verder vonden er geen opvallende gebeurtenissen plaats.

De strijd gaat om 11 raadszetels. Vier politieke partijen doen mee: de DP, de SPA, de SAPP en de PLM. Volgens waarnemers op Sint Maarten zullen de SPA en de DP elkaar in aantal zetels dicht gaan naderen. Het is daardoor niet uitgesloten dat de DP weer aan het bewind komt.

Van het begin van de jaren vijftig tot 1991 was de DP aaneengesloten de enige partij in het BC. In dat jaar vormden de SPA en de PDP een zes weken durende coalitie, waarna de PDP de SPA in de steek liet en weer met de DP samenging waar zij uit voortgekomen was. Nu zijn de PDP en de SPA een lijstverbinding aangegaan. Vorig jaar was de eerste maal dat de DP op landsniveau buiten de coalitie bleef.

De DP lijkt sterk terug te komen, ondanks (of misschien juist dankzij) de rechtszaken die tegen oud-leider Claude Wathey en oud-gedeputeerde René Richardson zijn aangespannen. Claude Wathey drukt nog steeds een sterk stempel op de partij; woensdagavond sprak hij op een politieke bijeenkomst van de DP en zijn kleinzoon Theo Heyliger staat vierde op de DP-lijst.

Vulkaan actief op Afikaans Fogo



■*FOGO - in de nacht van zaterdag op zondag deed zich een uitbarsting voor van de vulkaan op het eiland Fogo waarbij een aan de voet van de vulkaan gelegen dorpje werd weggevaagd. Er deden zich daarbij geen persoonlijke ongevallen voor. Deze foto is donderdag vrijgegeven en toont een geweldige wolk van as en rook bij de vulkaan. Fogo ligt aan de Atlantische kust van de vroegere Portugese kolonie Kaap Verdië in Afrika.*

Meer geld voor extra onkosten van Defensie
VS-senaat unaniem over sociale bezuinigingen

WASHINGTON - De Amerikaanse Senaat heeft donderdagavond unaniem ingestemd met een bezuiniging van zestien miljard dollar op uitgaven voor sociale programma's. De Republikeinen hebben daarmee een belangrijke overwinning behaald bij hun plannen om de overheidsuitgaven in te perken, zoals is vastgelegd in hun Contract met Amerika.

Het voorstel, dat met 99 stemmen voor en één onthouding is aangenomen, is het resultaat van een compromis tussen de leider van de Republikeinse meerderheid in de Senaat, senator Bob Dole, de Democratische fractie en de regering. Het Huis van Afgevaardigden had op 16 maart bezuinigingen ter hoogte van zestien miljard dollar goedgekeurd.

De Republikeinen hebben er echter mee ingestemd de beoogde bezuiniging van 835 miljoen dollar op sociale programma's voor banen, huisvesting en kinderen te schrappen. Wel bereikten zij dat er bijna twee miljard dollar wordt gekort op een reeks herstelprogramma's, voor vliegvelden, huisvesting, enzovoorts.

Beide partijen toonden zich tevreden over het bereikte akkoord.

DEFENSIE De Senaat heeft tevens ruim drie miljard dollar vrijgemaakt voor Defensie, waarmee bezuinigingen in het leger voorlopig zijn afgewend. President Clinton en het Pentagon hadden gewaarschuwd dat er volgende week geschrapt zou worden op training en gevechtsgereedheid wegens geldgebrek. De militaire operaties in Haïti, Somalië, Zuid-Korea, Koeweit, Cuba en Bosnië hebben Defensie veel van haar reserves gekost.

Herhaling van ongeregeldheden gevreesd:
Verschijningsverbod voor film over rellen in Bombay

BOMBAY - De Indiase regering heeft de vertoning van een omstreden film over de rellen in 1993 tussen Hindoe's en moslims verboden, nadat islamitische leiders ertegen hadden geprotesteerd.

De film wekt de indruk dat moslims achter het bloedbad zitten. Een politiewoordvoerder zei dat het verbod geldt voor Bombay. De film, met de titel Bombay, speelt tegen de achtergrond van de hevige rellen die twee jaar geleden ongeveer achthonderd mensen het leven kostten. Een politiefunctionaris zei dat de film is verboden omdat gevreesd wordt dat er opnieuw onrust kan onstaan in de stad van twaalf miljoen inwoners.

De rolprent, die gemaakt is in de Tamiltaal en later nagesynchroniseerd is in Hindi en Telegu, werd op 10 maart uitgebracht in het zuiden van India. Maar in verscheidene plaatsen leidde dat tot felle protesten van de moslimgemeenschap en moest de film worden teruggetrokken.

Ziet parallel met verloop verhouding met Antillen en Aruba
Bolkestein (VVD): Den Haag heeft wat goed te maken met Suriname

DEN HAAG — Als Suriname ons vraagt om de vroegere hechte verhoudingen met Nederland in ere te herstellen, dan mag Nederland dat niet negeren. Dat zegt VVD-leider Bolkestein na een gesprek met met de Surinaamse parlementsvoorzitter Lachmon. Zo'n verzoek zou Bolkestein beschouwen als een *cry for help* van een volk waar Nederland een niet te ontkennen verantwoordelijkheid voor heeft, al is het maar omdat inmiddels bijna de helft van alle Surinamers in Nederland woont.

De VVD-leider geeft toe dat ook zijn fractie niet onverdeeld is over de gewenste houding ten opzichte van Suriname. Een deel van de VVD vindt dat Nederland geen boodschap meer heeft aan de historische banden met Suriname. "Mijn opstelling in deze is echter dezelfde als die van Pronk", zegt Bolkestein. "Hier ligt een probleem waar Nederland nu eens wel echt iets aan kan doen, in tegenstelling tot de problemen van Afrika. Ik vind, en daarin word ik overigens gesteund door onze Buitenlandspecialist Weisglas: laten we dan ook aanpakken."

Bolkestein vindt dat Nederland wel degelijk nog wat goed te maken heeft met Suriname. "Wij hebben dat land in 1975 geabandonneerd, in de steek gelaten. Het land had nog niet eens een grondwet, maar het moest en zou onafhankelijk worden. Als er een exkolonie is waaraan wij excuses zouden moeten aanbieden, is dat niet Indonesië maar Suriname."

De VVD-leider hoopt op een parallel met de manier waarop de verhouding tussen Nederland en de Antillen en Aruba nu verloopt. De vorig jaar gehouden referenda op de eilanden wezen uit dat de bevolking in grote meerderheid voor nauwe banden met Nederland is en bepaald niet op onafhankelijkheid zit te wachten. Een nieuwe politieke partij in de Antillen die zulke hechtere banden voorstaat, de PAR, won dan ook met overtuiging de verkiezingen.

Bolkestein stelt zich voor dat een dergelijke partij in Suriname ook hoge ogen zou kunnen gooien. "Het zou interessant zijn de bevolking van Suriname eens te vragen wat zij van een andere relatie met Nederland zou vinden. Als in Suriname een partij als de PAR zou worden opgericht, sluit ik niet uit dat die net zo succesvol is."

Net als in het geval van de Antillen maakt de VVD-leider zich bij Suriname ook grote zorgen over de invloed van de georganiseerde misdaad. "De macht van de maffia is veel te groot voor de regeringen van zulke landen; die worden volledig onder de voet gelopen. Laatst las ik dat het Calikartel tegenwoordig gebruik maakt van onderzeeboten om cocaïne in te smokkelen. Zonder hulp van Nederland is de strijd tegen zulke lieden in elk geval verloren."

Bolkestein zegt al jaren diep ongelukkig te zijn met de situatie in Suriname. Na de zogenoemde 'telefooncoup' van december 1991, waarin legerleider Bouterse de regering telefonisch liet weten dat ze kon opstappen, was er, zo herinnert hij zich, spoedberaad van de Nederlandse regering. Gedurende de Nieuwjaarsreceptie van de koningin was er in het paleis op de Dam geheim overleg tussen premier Lubbers, de direct betrokken ministers en de fractievoorzitters van de vier grote partijen, maar tot conclusies konden zij toen niet komen.

Bolkestein zelf wist heel goed wat hij wilde: dit moet afgelopen zijn, we kunnen dat land niet aan zijn lot overlaten. Maar de regering was verdeeld en overigens, zo geeft Bolkestein toe, ook de VVD.

Bolkestein hoopt vurig dat er nu snel iets verandert. Zijn partij is best bereid om de financiële steun te hervatten, maar dan onder toezicht van het IMF.

"Jarenlang hebben we ongezien geld gegeven en het is alleen maar slechter met het land gegaan, dus zo doen we dat niet meer. Maar het land aan zijn lot overlaten, dat kunnen we niet doen.

Schotse stembus:
Ramp voor partij premier John Major

LONDEN — De gemeenteraadsverkiezingen in Schotland hebben de Britse Conservatieven een zware nederlaag toegebracht. De partij van premier Major slaagde er in geen enkele plaats in een meerderheid te verwerven.

Zelfs de hoop van de Tory's in elk geval East Renfrewshire voor zich te winnen werd de grond ingeboord. "Het is een ramp voor ons", erkende minister van Binnenlandse Zaken Michael Forsyth. Van de elfhonderd beschikbare zetels veroverden de Conservatieven er slechts 79, het slechtste resultaat dat ze ooit behaalden. De winst ging naar Labour.

De partij van Tony Blair behaalde in twintig van de 29 gemeenten een meerderheid. De Schotse Nationale Partij (SNP) sleepte de overwinning in de wacht in drie lokale raden. De Liberalen veroverden geen enkele gemeente.

Vrouwen en ouderen veelal probleemgokkers

Naar schatting 5% bevolking is verslaafd aan gokken

WILLEMSTAD — 'Bula ku ala di manteka, (vrije vertaling: boven je stand leven) is de titel van het rapport van A. Niewijk en P. Remmers van Jellinek Consultancy over het onderzoek naar de kansspelproblematiek op het eiland. Uit het onderzoek naar de gokverslaving op Curaçao blijkt onder meer dat in totaal 5700 mensen echt problemen hebben met gokken. De onderzoekers hadden evenwel de indruk dat niet iedereen eerlijk antwoord gaf op de vragen. Men had veelal te maken met sociaal wenselijke antwoorden.

Bijna niemand zegt geld geleend te hebben om te gokken. De onderzoekers maken hierbij de opmerking dit vreemd te vinden omdat schulden meestal het eerste en grootste probleem vormen van probleemgokkers. Ze constateren daarom dat mensen het wellicht moeilijk vinden om eerlijk te antwoorden op de vraag of ze geld geleend hebben. *('not done')*. Daarbij zegt 38% van de mensen die een gokverslaafde kent, dat deze sociale of financiële problemen heeft. Bijna iedereen zegt 'nog nooit' in aanraking te zijn gekomen met justitie of politie vanwege gokactiviteiten.

Er is verder weinig bekend over het verband tussen de verslaving en het gepleegde misdrijf. Daarnaast is er geen informatie beschikbaar over delicten samenhangend met gokken, die via de politie verzameld zouden kunnen zijn. Hieruit zal kunnen worden afgeleid dat de gokprevalentie op Curaçao wellicht iets hoger is dan in andere landen. Duidelijk werd wel dat 28% van de bewoners een gokverslaafde kent. Dit is beduidend meer dan een onderzoek uit Nederland uitwees. Hieruit kwam naar voren dat 12%, afgemeten naar hun eigen normstelling, een gokverslaafde kent. In de Verenigde Staten wordt geschat dat 2% van de *spelers* problemen heeft met gokken en in Nederland is dat 4%.

Niewijk en Remmers stellen hierbij wel vast dat het probleem met alle schattingen, de manier is waarop de cijfers gebaseerd zijn. Globaal bekeken, wordt ingeschat dat er op Curaçao in verhouding iets meer mensen met gokproblemen zijn. "Mede ook gezien het mogelijk te grote aandeel van vrouwen en ouderen in de onderzoeksgroep. Elders in de wereld worden deze groepen minder vaak gezien als probleemspelers."

Voorts is er nog maar weinig bekend over de verschillen tussen recreatieve spelers en probleemspelers, stelt men in het rapport. Over dit punt hebben de samenstellers enig voorbehoud gemaakt, namelijk dat deze enquête geen gedetailleerde analyses toestaat op beperkte doelgroepen. Wel kunnen bepaalde indicaties gegeven worden. "Het zijn echter niet meer dan impressies die nadere uitwerking behoeven."

Zo bestaat de indruk dat de groep probleemspelers vaker geen betaalde baan heeft, vaker werkloos is en een lager loon heeft. In verhouding zijn ze jonger met spelen begonnen dan de recreatieve spelers. Ze spelen meer in het casino de traditionele spelen, meer op slotmachines en gokken vaker bij Wega di Number. Het valt op dat ze niet vaker meedoen aan de Landsloterij, maar ze hebben er de afgelopen maand wel meer geld aan besteed. In vergelijking met recreatieve spelers besteden probleemspelers per keer meer tijd aan de slotmachines. Daarbij hebben de gokspelers vorige maand meer geld verloren aan Wega di Number.

Voor Jellinek was het typerend te moeten constateren dat de probleemspelers vaker aangaven, gokken als vrijetijdsbesteding erg belangrijk te vinden.

Fietser berooft juwelenhandelaar

WILLEMSTAD — Aan de F.D. Rooseveltweg ter hoogte van Curaçao Ginza werd woensdagavond rond 21.40 uur een in juwelen handelende man beroofd van zijn sieraden die hij op dat moment bezig was te laten zien.

WILLEMSTAD — Deze week arriveerde op Curaçao de water-expert Terrence Thompson (tweede van rechts) van de Pan American Health Organization. De ingenieur uit Trinidad is door minister Stanley Inderson uitgenodigd om de slepende waterproblematiek te helpen oplossen. Thompson werkt al 7 jaar bij de PAHO en verleent assistentie in de gehele Caribische regio. Eerder was hij verantwoordelijk voor de waterkwaliteit van New York. De expert wordt geassisteerd door Lenin Arrieta, laboratoriumtechnicus van Hydroven Caracas. Op de foto: Thompson maakt kennis met de minister (rechts), coördinator waterproblematiek Izzy Gerstenbluth (links) en het hoofd departement Volksgezondheid Ben Whiteman.

PAHO-expert bezoekt minister



Zestien Nederlandse agenten vertrekken naar Sint Maarten

= van onze correspondente =

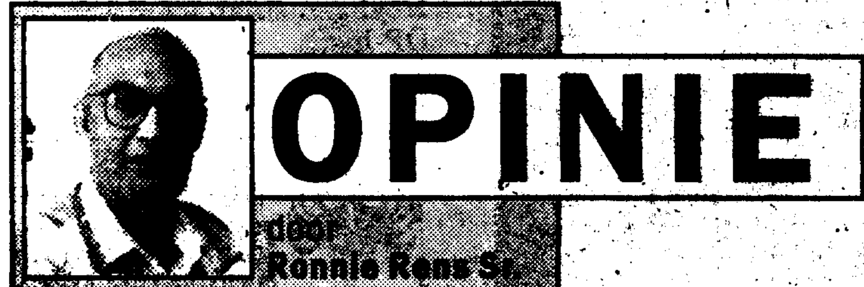
DEN HAAG/WILLEMSTAD — De werving van politie-agenten voor Bonaire en Curaçao in Nederland gaat op dezelfde wijze als de werving van agenten voor de Bovenwinden. Gevolmachtigde minister in Den Haag, Carel de Haseth, laat weten dat eerdaags zo'n zestien agenten naar Sint Maarten vertrekken.

Rond de jaarwisseling is een informatiemap samengesteld voor de Nederlandse en de Antilliaanse politiebonden. Nadat die akkoord waren gegaan met de manier van werven verschenen in Nederland advertenties voor agenten voor de Bovenwinden.

Bij het aannemen is in eerste instantie gezocht naar mensen met Antilliaanse affiniteit: geboren op een van de eilanden, er lange tijd gewoond hebbend of getrouwd met een Antilliaanse. Daarna is een voorlichtingstraject gestart. Men wilde vooral niet weer de fout maken die een aantal jaren geleden is gemaakt. Men heeft toen ook agenten uit Nederland geworven, maar door slechte voorlichting werd dit geen succes. In dit geval zijn de politiebonden tevreden over de voorlichting. Zij spraken volgens de Gevolmachtigde minister van een 'deugdelijke aanpak'.

Er wordt dit keer ook niet klakkeloos in Nederland geworven. "We volgen een meersporenbeleid", aldus De Haseth. "Waar het kan vullen we het tekort op door opleiding; zo nodig zoeken we mensen van buiten."

Om hoeveel agenten het gaat, is de minister in Nederland niet bekend. Wel weet hij dat het om *indians and no chiefs* gaat. De werving gaat zo spoedig mogelijk van start.



HET IS EEN volstrekt verkeerde opvatting op de Antilliaanse eilanden dat regering of Bestuurscollege niet alleen elk bestaand, maar ook ieder plotseling opduikend probleem moeten oplossen. Een particulier hotel in financiële problemen? De overheid moet garant staan voor een lening. Een nummerkantoor op de rand van een faillissement? De overheid moet de belastingdruk verzachten. Minder winst voor de autodealers? De overheid moet de invoerrechten verlagen. De aanleg van een golfbaan waarvoor geen interesse kan worden gewekt van buitenlandse investeerders? De eilandelijke overheid moet bijspringen.

De overheid heeft er overigens zelf schuld aan dat ze wordt gezien als de schaapherder die bij tij en ontij moet optreden om op drift geraakte bedrijven en individuen de reddende hand te bieden. In de tijd, toen geld geen grote rol speelde, omdat het in voldoende mate voorhanden was, hebben de overheden immers letterlijk alles voor de gemeenschap willen doen en daardoor teveel oneigenlijke taken naar zich toegetrokken.

Een van de doeleinden van het Nieuwe Beleidsplan was om deze oneigenlijke taken af te stoten. Dat is in bepaalde gevallen gelukt, hetgeen een van de grote verdiensten is geweest van het door de huidige gezaghebber ontworpen beleid, waarbij nieuwe financiële verhoudingen werden geschapen. Zo zijn tussen de overheid en verzorgingsinstituten nu deugdelijkere overeenkomsten afgesloten, waardoor duidelijkheid is ontstaan in de relatie met de overheid.

Het allesoverheersende einddoel van Nieuw Beleid was evenwel de overheidsuitgaven vanaf verleden jaar met twintig miljoen gulden te verminderen, waardoor de begrotingstekorten over een periode van vijf jaar zouden zijn weggewerkt. Het is op dit essentiële onderdeel waarin het Bestuurscollege volledig heeft gefaald. De uitgaven werden niet ingeperkt en omdat de inkomsten niet groeiden, zal dit jaar een tekort ontstaan dat ver boven de honderd miljoen ligt.

Door dit roekeloze financiële beleid kan de eilandsoverheid nu niet eens aan haar normale verplichtingen voldoen. Schulden worden niet op tijd betaald, noodzakelijke projecten kunnen niet meer worden uitgevoerd. Zelfs de Koningin Emmabrug, een soort handelsmerk van Curaçao in de wereld, kan niet worden gerepareerd, terwijl de kosten maar vier miljoen bedragen. Het hele carnavalsgebeuren, de toeristische trekpleister van het jaar, is daardoor aan het verwateren.

Financiële steun aan particuliere bedrijven, die een deel van de overheidstaak hebben overgenomen, is er ook niet meer bij. Vandaar dat Downtown Management Organization (DMO) in zijn huidige vorm wellicht zal moeten worden opgeheven. DMO verzorgde veel taken voor de overheid in Punda, met name op het stuk van schoonmaak en veiligheid. Hier speelt geen principieel bezwaar van de overheid tegen het voortzetten van de subsidie. Het Bestuurscollege heeft zichzelf simpelweg platzak gemaakt.

Als DMO de rol van katalysator dientengevolge moet opgeven en als een gedwongen, gedegradeerd winkeliersverenigingetje moet doorgaan, is dat de schuld van dit Bestuurscollege, dat het nu niet eens 90.000 gulden kan opbrengen om Punda te behouden als een van de kroonjuwelen van ons historische en toeristische bezit.



Mispoes

Duizenden Curaçaose burgers worden dezer dagen wakker met de niet-te-harden stank van een krolse kater in hun neus. Nog met dikke slaapogen en een slordig dichtgeknoopte kamerjas gaan heel wat huisvaders hun bed uit om dat loeder, dat kennelijk bezig is in huis zijn geurvlaggen te planten, in zijn nekvel te grijpen en in de tuin van de buren te slingeren.

Mispoes. Poes wordt niet gevonden.

De GGD publiceert in de kranten trouw wanneer zij in een bepaalde wijk komt spuiten tegen de dengue. Maar kan dat niet gedaan worden op de dag *voorafgaand* aan het spuiten? En niet in de loop van dag dat er om zes uur 's morgens al gespoten is?

Actie sluit eind deze maand

Teleton Acwaned brengt bijna 10.000 gulden op

WILLEMSTAD — De teleton van Acwaned (Antillen Commissie Watersnood Nederland) van woensdagavond heeft een kleine 10 duizend gulden opgebracht. Met de al eerder gestorte bedragen op de banken en van de actie op Saba (Naf. 1888,56) is er nu Naf. 18.600,56 opgebracht.

Coördinator Edmiel Paulina vindt de actie via TeleCuraçao zeer succesvol. "Dankzij de belangeloze medewerking van zoveel personen en instanties werd in korte tijd het bedrag dat we al hadden bijna verdubbeld." Het is volgens Paulina een teken dat de gemeenschap met de gedupeerden in Nederland meeleeft. "De uitzending duurde nu slechts twee uur. Ik ben ervan overtuigd, dat als deze langer had geduurd, de actie succesvoller zou zijn geweest."

Wel is het zaak dat iedereen nu ook zijn toezeggingen nakomt; de ervaring met de indertijd gehouden teleton ten behoeve van de Bijlmerramp leerde, dat het nog een hele klus was de spontaan toegezegde gelden ook daadwerkelijk geïnd te krijgen. Aangezien Acwaned geen personeel in dienst heeft dat de gelden kan ophalen, hoopt Paulina dat iedereen ook zijn belofte gestand zal doen.

Morgen wordt op Bonaire een 'radioton' gehouden en worden ten behoeve van de campagne t-shirts verkocht. Saba heeft zijn actie al afgesloten. Op de twee andere Bovenwindse eilanden loopt de actie stroever. Het BC van Sint Eustatius zal de scholen en service-clubs vragen een actie te houden, maar de brief daartoe is nog niet de deur uit. Op Sint Maarten is nog geen actie gepland. Paulina zal minister Strauss voorstellen de actie eind deze maand te beëindigen.

Het dan bijeengebrachte totaalbedrag zal worden overhandigd aan de lagere school Op de Sterkenberg te Itteren/Maastricht, die voor ongeveer 100 duizend gulden schade heeft geleden door de overstromingen.

St. Vincentius Harmonie brengt 'soirees' in wijk

WILLEMSTAD — De St. Vincentius Harmonie begint op zondag om 18:00 uur met haar eerste *soiree*-avond op het kerkplein te Fuik. Deze muziekavonden maken deel uit van een cultureel project dat ten doel heeft interesse onder de bevolking te kweken voor dit type muziek. Het project staat onder auspiciën van de dienst Cultuur.

Het is verder de bedoeling om hulde te brengen aan personen die zich op dit gebied verdienstelijk hebben gemaakt. De muziekgroep krijgt voor de serie uitvoeringen een financiële vergoeding van de overheid. Dit besluit werd onlangs genomen door het Bestuurscollege.

Beruchte inbreker op heterdaad betrapt

WILLEMSTAD — Op de parkeerplaats bij het winkelcentrum Colon in Otrobanda probeerde een 28-jarige man gistermiddag in een politieauto in te breken. De man forceerde eerst het portier en juist toen hij bezig was de mobilofoon uit de auto te halen, betrapte de politie-inspecteur van wie de wagen was, de inbreker op heterdaad.

Met nuip van de politie werd de 'vaste klant van de politie' M.R.M. aangehouden en overgebracht naar de recherche. Hij bleek ook nog een polo shirt bij zich te hebben wat hij even tevoren uit een winkel gestolen had. M.R.M. is bekend bij de politie vanwege verschillende inbraken.

Schuldvraag waart als een spook rond

Debat politieke partijen VBC mist collectief bese

WILLEMSTAD — Moeten we met deze financiële malaise het jaar 2000 in? Over de stelling van de VBC dat slechts vergaande bezuinigingen het tij zal kunnen keren, werden balletjes gegooid én teruggekaatst. Het blijkt moeilijk te debatteren wanneer de belangen ver van elkaar liggen en er geen collectief besef is. Hoewel de leden van vijf politieke partijen ad rem reageerden, was gisteren in het auditorium van de Kamer van Koophandel het belangen-evenwicht goed zoek.

= Sonia Tjin-Kon-Fat=

Met achter de paneltafel Bentoera (DP), Faroe Metry (PNP), Cedric Eidsen (MAN), Etienne Ys (PAR) en Behilia (Nos Patria) allemaal bekend als ervaren *public speakers*, lukte het natuurlijk wel de discussie op gang te houden. Ook de vragen van de zaal mochten er best wel zijn. Goed onderbouwde vragen over het onderwijs, de criminaliteit, de export en bovenal de financiën.

Behilia's reactie over de vervelende financiële perikelen leek veel op het intrappen van open deuren. Wel te begrijpen overigens, wanneer de situatie dermate chaotisch is dat niemand in staat is om de verantwoordelijkheid op de juiste plaats te leggen; dan maar kiezen voor gedeelde verantwoordelijkheid. "Iedereen moet bijdragen aan de groei van de economie, anders wordt het een tijdbom".

Eigenlijk had men deze tijd moeten voorzien. Dit zeiden minister Ys (Financiën) en VBC-bestuurslid Piet Eddine. De laatste echter vanuit een heel ander optiek dan Ys. Eddine: "Waarom hebben de achtereenvolgende overheden deze slechte tijden niet voorzien? Regeren is immers vooruitzien". Eddine vindt dat er uit het debat niets concreet naar voren is gekomen, dat een vingerwijzing zou kunnen zijn voor bezuiniging. Die impressie heeft hij althans gisteravond niet kunnen opdoen. De opkomst liet veel te wensen over, volgens hem lijkt het erop dat politici, commercie, pakweg de bevolking niet geïnteresseerd zijn in hun toekomst. Zijn enige voldoening ligt een beetje in het feit dat het niveau van de discussie meeviel. Dit zei hij vanmorgen aan de *Amigoe*.

Eddine is het uiteraard oneens met Ys waar deze zegt dat snijden in ambtenarensalarissen (vakantie-uitkering als secundaire arbeidsdvoorwaarden ook?) een *ultimum remedium* moet zijn. Mogelijke afvloeiingen van personeel kunnen niet zomaar. Dat moet goed gebeuren, met de verzekering dat de afgevl sonen straks niet een achterdeurtje komen.

De MAN-man Eisden herhaalde zijn waarschuwing ciële 'inteelt'. *fresh money* he maar buitenlandse plaatsen en niet i binnenlands kapit hebben we niet..) Z manier van prat wat reacties op e stond een discuss hem en VBC-voorz nne Chemaly ove lectivisme'. Beken vereniging niet zo met de huidige n lonen. De produktiv er weer in, het ga 'Men' moet een st Hoe denkt Eisde kunnen doen? De van de blauwe part kans schoon. Zijn p immers bij vorige geprobeerd te be maar werd door de afgestraft. "We wa maan bezig zei me

Eisden zei ervo passen in een ma van de *have* en de te belanden. De mentaliteit van a dan heb je geluk niet eet dan heb veegde de econom dogenloos van d Eisden: "Begrijp me

Oud-gedeputeerde raadslid Faroe Met goed beslagen ten heden hebben wel geprobeerd te bezu Hier zijn de cijfer vanaf 1992 ging het waarts; debet daaraa licht) de inhaalslag ambtenarenlonen.

Uit een terugbl morgen door Metry met deze krant zei dergelijk debat meer verkenningstocht moet worden. De b liggen (vanzelfsprek uiteen. Vergelijking vaak niet op. Over stante kritiek over h peil in de Antillen is van mening dat na produkt-kwaliteit g moet worden. "We ons niet vergelijk landen als Haïti."

DP-partijleider R toera hing de mees lingen van de VBC het sociale welzi noemde de hele 're teut' op, scholing plichtwet, sociale ming, betere leefklim klonk allemaal zo be

Man vermoordde zij vriendin uit jaloezie

WILLEMSTAD — De 58-jarige J.A. heeft bek 38-jarige Selverin St. Justre te hebben doodge met een slagersmes. Hij verklaarde uit jalo hebben gehandeld, nadat de vrouw te kenn gegeven de relatie te willen verbreken om een man.

J.A. woonde samen met de Haïtiaanse in een huis op Papaya. Woensdagavond ging het mis. De twee kregen ruzie in de slaapkamer, waarop de man een slagersmes pakte en zijn vriendin met één steek in de halsstreek dodelijk trof. Zij overleed vrij snel vanwege de enorme hoeveelhe die ze verloor.

Na zijn daad bega zich naar het politie te Otrobanda, waar ding maakte van z en om hulp vroeg. D die zich daarop naar op Papaya haastte, vo het reeds levenloze van de vrouw.

Demei: opschorten vakantiegeld onrechtmatig

ABVO wijst elke maatregel die ambtenaar treft van de hand

...MSTAD — De amb-...vakbond ABVO ...elke maatregel die ...ende klasse treft ...van de hand. De ...eemt het concept-...col van Land, ...en Centrale Bank ...sterverbond dat ...doel heeft 'de werk-... wederom te ... De werkgevers, ...d in de Kamer van ...ndel, hebben even-...weinig op met de ...van de overheden ...tij van de finan-...alaise te keren. De ...zegt de voorstellen ...rieus te kunnen ...

...lgens de werkgevers ...ak gezegd dat er structurele maatregelen moeten worden genomen. "Laat ze het dan ditmaal waar maken en niet met halve maatregelen komen." De Kamer hoopt snel te horen wat er precies gedaan gaat worden.

Het voorstel om de vakantie-uitkering op te schorten tot eind van het jaar valt bij de grootste ambtenarenvakbond in slechte aarde. De ABVO wijst er in haar commentaar op dat het niet de eerste keer is dat de overheidsdienaar wordt aangepakt. "We leverden al eerder onze vakantie-uitkering in, onze periode-uitkering, onze ziektekosten en indexering."

De bond krijgt steun van Benny Demei (MAN) die in een brief aan het Bestuurscollege beweert dat het wettelijk niet mogelijk is het vakantiegeld op te schorten. Dat zou volgens hem een 'flagrante schending van het principe van deugdelijk bestuur' zijn. Het raadslid vindt het verder onverantwoord dat een zichzelf respecterende overheid van plan is onzekerheid te zaaien onder haar werknemers.

De overheid krijgt er flink van langs van de Kamer van Koophandel. Die haalt in haar weekcommentaar oude waarschuwingen van stal. Sinds de drastische vermindering van de inkomsten uit de offshore, die in de hoogtijdagen medio jaren tachtig ruim 500 miljoen gulden per jaar bedroegen, heeft de overheid nagelaten zich financieel in te dekken.

Evenals de werknemersorganisatie hebben de werkgevers, verenigd in de Kamer, het idee dat de overheid het uitsluitend op hen gemunt heeft. "Er mag niet worden doorgegaan met geld weghalen bij de ondernemers."

De Kamer geeft aan dat Curaçao sinds de ineenstorting van het offshore-glorietijdperk in een voortdurende financiële crisis heeft verkeerd. "De problemen van vandaag zijn niet nieuw. Elke keer verergert het een beetje meer. Elke keer weer beweert de regering dat ze nu echt de problemen gaan aanpakken en iedere keer weer worden de problemen toegedekt in plaats van opgelost."

COMMENTAAR

De structurele bezuinigingen, zoals aangekondigd in het Nieuwe Beleid van de Curaçaose overheid, zijn niet uitgevoerd. In plaats van een bezuiniging op de begroting van 70 naar 20 miljoen gulden, bedraagt het door de eilandsraad goedgekeurde begrotingstekort 114 miljoen gulden. Daarbij komt ook nog eens de 21 miljoen gulden die is uitgekeerd aan de gelijktrekking gehuwden/ongehuwdensalarissen, zodat het totale financieringstekort 135 miljoen gulden bedraagt.

De Giro is door het BC ondertussen tot op het bot uitgekleed en de schuld aan het APNA steeg tot 365 miljoen gulden. Of dat niet erg genoeg is, besloot het BC tevens om het maximale bedrag dat zij in 1995 op de commerciële markt mocht lenen, al in totaliteit op te nemen in het eerste kwartaal van dit jaar. De eilandskas is niet alleen leeg: het eiland is failliet en moet -bij het uitblijven van maatregelen- in juni bij de centrale regering aankloppen voor uitbetaling van de ambtenarensalarissen.

Gedeputeerde Luciën Arrendell (Financiën) is de enige binnen het BC die dit lijkt te begrijpen en die ook wil handelen in het belang van de gemeenschap. In goed overleg met het Land en de Centrale Bank werden een aantal scenario's bedacht om niet alleen het liquiditeitstekort van het eiland terug te dringen, maar tevens de betalingsbalans (en dus de sterkte van de Antilliaanse gulden) niet verder in gevaar te brengen.

Het is niet alleen dom, maar bijna misdadig dat de overige BC-leden de gedeputeerde van Financiën hebben teruggefloten. Het betekent dat de DP- en overige PNP-gedeputeerden liever de levensstandaard van een heel volk in gevaar brengen dan vlak voor de verkiezingen impopulaire maatregelen te treffen.

Nu het Curaçaose BC zich zo onverantwoordelijk opstelt en het BC voor een volgende coalitie (wie daar dan ook in komt te zitten) een bankroet achterlaat, schept het BC alle voorwaarden om een hoger toezicht door het Land over zichzelf af te roepen. Het is te hopen dat het BC nog dit weekeinde tot inkeer komt en het protocol tekent, ook als de andere eilanden het protocol nog niet hebben ondertekend.

Zo niet, dan is te hopen dat de centrale regering Curaçao onder curatele stelt en zelf die impopulaire maatregelen nog voor de verkiezingen durft te nemen.

Sociaal rapport in de maak

BC gaat leerplicht nu echt uitvoeren

...MSTAD — Het ...college van het ...ebied Curaçao ...leerplichtwet uit-... Dat is te zeggen, ...meteen maar wel ...in oktober. Voo-...zo ver is moeten ...fspraken gemaakt ...ter waarborging ...basisvoorzie-...zoals vastgelegd ...raamwet. De over-...l ondersteuning ...geven bij pro-...met het transport, ...ende voeding en ...

...lijkheid is aanwezig ...ensatie te krijgen ...mocht blijken dat ...vanwege lichame-...estelijke problemen ...school kan. Onder-...eputeerde Behilia ...or om op korte ter-...overlegronde te beg-...ssen het KEZ-direc-...de dienst Sociale ...de GGD. Het is de ...g dat SOZA een ...port uitbrengt. De ...moeten vóór 1 ...het BC worden ...

...is niet de eerste ...die aankondigt ...lichtwet te gaan imple-...en. Dit gebeurt al drie ...or eerdere voorgan-... mededeling dat er ...chtambtenaren en ...ingsambtenaren ...omen, is niet nieuw. ...de plannen voor ...werking met de Kinder- en Zedenpolitie en het opleggen van sancties - in vorm van hoge geldboetes - aan ouders. Al deze zaken staan vanaf 1991 vermeld in de leerplichtverordening.

Het huidige BC is ook van plan het overheidstoezicht op naleving van de leerplicht te realiseren. Zo zullen er dit keer wel duidelijke instructies komen voor de leerplichtambtenaren. Met de politie is afgesproken dat de activiteiten van de opsporingambtenaren nieuw leven worden ingeblazen: Indien zo'n ambtenaar te maken krijgt met een geval van overtreding (van de leerplichtwet), dan gaat hij als volgt te werk: Hij registreert de overtreding op een aanmeldings-formulier dat in overleg met het politiekorps is ontwikkeld.

Na invulling wordt het formulier doorgegeven aan de leerplichtambtenaren van het eilandgebied Curaçao. Hierna volgt verwerking van de door de politie aangemelde gevallen, wordt teruggerapporteerd aan het politiekorps door tussenkomst van het hoofd van de KZP.

...n olieprodukten ...weede kwartaal ...ijzigd

...LEMSTAD — De ...olprijzen blijven in ...ede kwartaal onge-... Voor wat betreft het ...kwartaal zullen de ...opnieuw bekeken ...

...rklaarde de gedepu-...voor Economische ...Eduardo Mendes de ... Per april gelden ...de volgende prijzen ...die zijn aan die van ...1995, Mogas 95 ...104.50 ct, mogas 92 ...02.00, kerosine 85.10, ...9.90, LPG 100 lbs ...28.45, LPG 20lbs ...70, fuel oil K.A.E. ...asoil K.A.E. 251.00, ...Kodela 249.00 en ...odela 230.00 cts.

Over protocol-maatregelen

Gedeputeerden Financiën en Land maandag met elkaar aan tafel

WILLEMSTAD — De centrale overheid heeft alle gedeputeerden van Financiën uitgenodigd om aanstaande maandag te vergaderen over de jongste financiële perikelen. Dit omdat het BC Curaçao haar gedeputeerde van Financiën Arrendell verboden heeft het protocol te ondertekenen, dat afgelopen maandag met de Centrale Bank en de regering overeengekomen was. Vandaag vergaderen de regering en het BC Curaçao met elkaar over de situatie.

Gisteren vond eveneens een ontmoeting plaats tussen de regering, gedeputeerde Luciën Arrendell (Financiën) en gedeputeerde Abel Arrindell (KAE, Setel). De bedoeling was dat het BC nog additionele maatregelen zou voorstellen. Dat is ook wel gebeurd, maar daarover is slechts in vrij algemene termen gesproken.

Afhankelijk van de besprekingen van vandaag, zullen dit weekeinde het BC en de regering verder praten. Premier Pourier hoopt, dat voor de vergadering van aanstaande maandag iedereen op één lijn zit. Complicerende factor is daarnaast, dat vandaag op Sint Maarten en Bonaire eilandsraadsverkiezingen plaatsvinden. Op Sint Maarten - waar de strijd om de kiezersgunst het hevigst zal zijn tussen de DP (op Landsniveau in de oppositie) en de SPA- is de kans groot dat morgen de huidige gedeputeerde van Financiën niet voldoende kiezerssteun meer heeft. Op de vraag of in dat geval die gedeputeerde maandag zijn steun aan het protocol kan geven wil premier Pourier nog niet vooruitlopen. "*We'll cross that bridge when we reach it*".

Pourier wijst er wel op, dat het niet het Land, maar het eilandgebied Curaçao is, dat een totaal lege kas heeft. "Iets kan wel op de goedgekeurde begroting staan, maar je moet wel het geld hebben om het ook uit te geven. En dat is er niet." Curaçao zou de salarissen van deze en volgende maand nog net kunnen uitbetalen, maar daarna is het geld definitief op als er geen maatregelen worden getroffen.

Geen enkele maatregel is nog definitief, benadrukt Pourier desgevraagd. Ook wil hij nog niet ingaan op de vraag wat er moet gebeuren als het treffen van maatregelen door het eilandgebied te lang uitblijft. "Het woord is nu aan Curaçao. Zij moeten met een oplossing komen." Pourier vraagt zich wel af, of tot iedereen de ernst van de situatie is doorgedrongen. Hij hoopt dat dat besef er dit weekeinde komt. In elk geval zal met de coalitiepartners worden overlegd of -en zo ja welke- maatregelen het Land zou moeten nemen om de betalingsbalans te verzekeren.

In hoeverre en wanneer er met de Curaçaose vakcentrales gesproken zal worden, hangt af van de te nemen maatregelen en of deze de bondsleden zullen raken. De bonden en zelfs MAN-eilandsraadslid Demei keuren maatregelen af die de ambtenaren raken (zie elders deze editie).

Calvin Jansen (BTG): Curaçao onder curatele

WILLEMSTAD — Het wordt hoog tijd dat Nederland orde op zaken komt stellen op Curaçao. BTG-voorzitter Calvin Jansen vindt dat Curaçao onder curatele geplaatst moet worden. "Laat Nederland controleurs sturen, want ik begin me nu toch af te vragen waar al die miljoenen toch steeds blijven."

Jansen weet het antwoord eigenlijk wel. Een ritje langs de huizen van politici en de leden van de Kamer van Koophandel en VBC leert dat er geld genoeg zit op Curaçao, zegt hij. "Hoe komt het toch steeds dat politici arm de politiek in stappen om er steenrijk uit te stappen?" Het antwoord op de financiële problemen van Curaçao heeft hij snel gegeven. De voorzitter van de Bond van Overheidsarbeiders vindt dat de *have's* op Curaçao ongemoeid worden gelaten. "Ze komen hier een bedrijfje opzetten, krijgen tien jaar lang belastingvrijdom om dan vervolgens weer te vertrekken." Ook zegt hij voorbeelden genoeg te weten van 'rijken' die geen cent belasting afdragen.

Overduidelijk is volgens hem ook de relatie tussen werkgevers en overheid. "De vermogenden voorzien de belangrijkste partijen op Curaçao van campagnegeld. De gevolgen zijn duidelijk." De kloof tussen arm en rijk wordt volgens Jansen steeds dieper, besluit de belangenbehartiger van de onderkant van de ambtenarij.

Bul voor Petrochi



■ *ORANJESTAD — Jacobo Petrochi heeft bij de Universiteit van Aruba (UA) zijn rechtenstudie afgerond. Hij verdedigde met succes zijn scriptie over de Kamer van Koophandel, luidende: 'Tussen Beleid en Belang'. Op de foto Jacobo Petrochi (2e van links) samen met de commissieleden: M. Tratnik, A. Ernes en H. Krabbe.*

Seaport Market Place

Drie filmtheaters eind dit jaar klaar

ORANJESTAD — Het aannemersbedrijf Bohama is begonnen met de sloop van de interieuren van het voormalige japanse restaurant Dynasty en de winkels van de linkervleugel van het Seaport Marketplace complex. Eind 1995 zullen de deuren van de drie theaters, die daar gebouwd worden, opengaan.

"Er komen drie zalen, twee met 120 zitplaatsen, en een met 150 zitplaatsen", vertelt Stef Nas van de marketing afdeling van Seaport over het project. "Het aanzien van Seaport Marketplace mag natuurlijk niet helemaal veranderen door een kolossaal gebouw. Daarom is besloten om de bestaande gebouwen te laten staan en de grond in te gaan. Er moet dus gegraven worden om de juiste hoogte te krijgen voor het filmscherm."

"Er is een gat gegraven om te kijken op welke diepte het grondwater begint. Dit bleek op 1.20 meter te zijn. De aannemer is van plan om plastic te leggen op 1 meter en daar beton op te storten. De zalen worden schuin aflopend, dus het is niet nodig om overal zo diep te graven." Nas laat weten dat er één centrale ingang zal komen voor de drie cinema's, die behalve films voor volwassenen, ook kinderfilms (tijdens matinees in het weekeinde) zullen vertonen.

Over de bouw van het congrescentrum bij Seaport vertelt Nas: "Om een indruk te geven van de grootte van het centrum kan ik zeggen dat het negen keer zo groot wordt als het Seaport Casino. De ingang komt richting casino." Het congresgebouw zal aan 2000 mensen plaats bieden voor een staande receptie, terwijl duizend mensen tegelijk een seminar of vergadering kunnen bijwonen. Het gebouw krijgt een eigen keuken, maar geen eigen restaurant.

Door verschuifbare panelen kunnen zes grote zalen worden gemaakt in de grote 'ballroom-zaal'. "Momenteel is de vergadercapaciteit op Aruba beperkt. Dit multifunctionele vergadercomplex brengt hier verandering in." Seaport zelf gaat het nieuwe gebouw runnen. Over de mogelijkheid voor belastingaftrek van congresgangers zegt Nas: "Er wordt veel over gepraat, maar in werkelijkheid gaat het er om hoeveel het gebruik van het centrum, de vlucht en het verblijf gaat kosten. Belastingaftrek is niet een eerste discussiepunt voor geïnteresseerden die op Aruba een congres willen houden."

Van Meta corporation werd bericht ontvangen dat in december 1995 MetaCorp 75 jaar bestaat. Deze 'verjaardag' zal uitgebreid gevierd worden. Padu del Caribe, Janchi Tromp en Frida Croes van MetaCorp zijn bezig om de geschiedenis van 75 jaar MetaCorp vast te leggen. In het bericht werd aangekondigd dat drie nieuwe projecten gepland worden in verband met de viering van dit jubileum.

Nieuw bestuur voetbalbond

ORANJESTAD — Het nieuwe bestuur van de Arubaanse Voetbal Bond heeft op de eerste vergadering de verschillende functies verdeeld. De nieuwe voorzitter is Athield Toppenberg, vicevoorzitter Edison Pourier, secretaris Luciano Schwengle, 2e secretaris Antonio Geerman, penningmeester Benny de Kort, 2e penningmeester Guillermo Wolff, commissarissen: Jacinto Croes, José Koolman, Edwin Lopez, Benny Gómez en José Wever.

Voor buitenlandse bedrijve

ARMA verontrust o vestigingsvergunnin

ORANJESTAD — De Aruba Retail Mercha ciation (ARMA) maakt zich 'ernstig zorgen' toekennen van vestigingsvergunningen a Arubaanse bedrijven. De vereniging doet e gend beroep op de regering om onmiddellijk toe te roepen aan deze werkwijze en benadru Arubaanse bedrijven en werknemers v moeten krijgen.

Als voorbeeld noemt ARMA het Amerikaanse bedrijf W.H. Smith, een dochtermaatschappij van een groot warenhuis, dat een vestigingsvergunning heeft aangevraagd voor meerdere *retail stores* op Aruba. De bedoeling is dat één van W.H. Smith-winkels in het Marriott Hotel komt.

Terwijl de regering overweegt om een vergunning af te geven aan W.H. Smith, zijn enkele Arubaanse bedrijven, waaronder De Wit Stores en Antraco, tegelijkertijd benaderd of zij interesse hebben voor de winkels in Marriott. Ze werden gevraagd om allerlei gegevens over hun produkten en prijzen ter beschikking te stellen en werden zelfs uitgenodigd voor een gesprek met een vertegenwoordigster van Marriott. Maar kort daarna deelde Marriott mee dat deze Arubaanse bedrijv aanmerking kwa gens ARMA geeft duidelijk voorkeur Smith.

ARMA heeft dit kenbaar gemaakt ister Robertico C Economische Zake gevraagd om niet werken aan het af een vergunning Smith. ARMA-v Paul van Niel: "Al buitenlands bedrij gunning wordt g het hek van de regering schreeuwt dat er geen buitenlan nemers worden ge zolang er voldoe baanse werknemer baar zijn. Het mo consequent zijn, e ook voor zorgen d landse bedrijven worden, zolang er Arubaanse bedrijve

Minister krijgt schildpad-rapport



■ *ORANJESTAD — De directeur van het departement Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV), Sylvester Vrolijk (2e van links) overhandigt op deze foto het eerste exemplaar van het zeeschildpad-rapport aan minister Robertico Croes, van Economische Zaken. Het rapport, getiteld: 'Sea Turtle Recovery Action Plan' is opgesteld door de LVV-functionaris Tom Barmes (rechts), die tevens de Arubaanse vertegenwoordiger van de WIDECAST-organisatie is.*

Minister Croes:

'Schoolbanken rijp voor museum'

ORANJESTAD — Op zijn wekelijkse bezoeken aan de scholen op Aruba was minister van Onderwijs Eddy Croes bij drie scholen te Madiki. Bij het Bon Bini College kreeg de minister van de leerlingen een hartelijk *bonbini*. De wensen van de leerlingen waren "computers en airco voor onze school".

Bij het St. Franciscus College zijn er een aantal oude -vermoedelijk uit de Eerste Wereldoorlog daterende - banken. Deze banken kunnen, na eventuele reparatie, direkt naar het museum in Fort Zoutman.

Bij de Anglo kleuterschool werd de minister met borden bij de ingang en in de klassen welkom geheten. Deze kleuterschool is nieuw en heeft een mooi en ruim overdekt gedeelte. De aluminium shutters maken de klaslokalen jammer genoeg heel donker.

Na Madiki ging de minister naar het naast de St. Franciscuskerk gelegen Rosa College. Net die dag waren twee klassen gesloten wegens ziekte en er waren geen vervangsters. De school ondervindt veel geluidshinder van langsrijdende auto's.

Geen paspo controle in Schengenge

ORANJESTAD — ang van 26 maart leden is de Uitvoeri eenkomst van het van Schengen in getreden. Dit is in van belang voor A en Antillianen dat zij een Nederlands hebben, niet meer g leerd zullen worden controle in het Sche bied.

Nederland, Belgi burg, Duitsland, F Spanje en Portug onder dit Schenge Personenverkeer is dit gebied vrij. Dit echter niet dat een niet meegenomen worden: in een landen geldt wel e matieplicht.

Visumplichtige lingen kunnen v gehele Schengenge visum krijgen. Dit aanvrage, afgegeve Kabinet van de Go van Aruba.

Internation Paasconcert

ORANJESTAD — gent Rafo Odor or ook dit jaar een concert met deelne Venezuela en Aru eerste concert is o Vrijdag 14 april in Cultura te Oran Zaterdag 15 april tweede concert in Wesley Auditorium Nicolas. Uit V komen de gemeng Coral Juan Bautis en Coral Fundacion beiden uit Caracas.

De vier Arubaans zijn die meedoen Melodies, Vivons tant, Canta Aruba, Protestant di Pied Beide concerten beg 20.30 uur en de prijs bedraagt vijftie

[...]UBA

AGENDA

[...]OORUREN AMIGOE:
[...]n 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. [...]n.

[...]FOONS:
[...]. Voor spoedgevallen na kantoor-[...]639 en 22316. Pageboy 127-0379.

FAX: 22368.

[...]KREKENINGNUMMER
[...]5.445 Banco di Caribe.

[...]TIE
[...] (centrale) en 11141 (informatie).

[...]RMCENTRALE

****

[...]EKERTJES verschijnen op di. en [...]unnen iedere dag tussen 08.00-12.00/[...]-17.00 uur worden opgegeven; [...]e op za. Alleen zoekertjes, die op [...]n do. vóór 10.00 uur binnen zijn, [...]n de dag daarop (dus di. en vr.) [...]ijnen.

****

[...]TREGELING DOKTOREN
[...]m vr. van 18.00-07.00 uur:
[...]stad: dokter D.S. Bermudez via Dr. [...]o Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of [...]rmcentrale (115).
[...]icolas: dokter M. Cheung via Centro [...]o Dr. Rudi A. Engelbrecht (tel.: 48833) [...]Alarmcentrale (115).

****

[...]CA
[...]dienst)
[...], Caya Betico Croes 101. Tel.:

****

[...]HTING
[...]ELE KRUIS ARUBA
[...]ELINGENBUREAU
[...]formatie in alle districten kan men [...]a. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-[...] uur bellen. Openingstijdenzuigelin-[...]reaus (volgens afspraak): Oranje-[...]el.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; [...]eta (tel.: 47020): do. van 08.00-[...] uur; Noord (tel.: 73425): di. van [...]12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): [...] 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: [...]): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van [...]12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. [...]8.00-12:00 uur; Braziel (tel.: 48301): [...]n 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: [...]): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

[...]GER? STICHTING CIZKA geeft [...]tie en brengt u in contact met leden [...]angerschapsbegeleiding, verloskun-[...]ulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

[...]RMATIECENTRUM KONINGIN [...]ELMINA FONDS (voor de kan-[...]strijding op Aruba)
[...]nd van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 [...]pinozastraat 9.

****

[...]COTICS ANONYMOUS HEL-[...]
[...]69 (24 uur per dag).

****

[...]HOTLINE
[...]40/27352 (tussen 07.30-12.00/[...].30 uur).

****

[...]ARTSEN
[...]sen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. [...]oedgevallen buiten kantooruren

****

[...]rgen start [...]petitie [...]gdschaken

[...]RANJESTAD — In [...]tro di Bario Dakota [...]t zaterdag 8 april een [...]dcompetitie met als inzet [...]eugdkampioenschap van [...]ba. De wedstrijden [...]den onder leiding van de [...]aakvereniging Aruba elke [...]rdag van 10.00 tot 11.30 [...] in het buurthuis gespe-[...] Ook de senioren van de [...]aakvereniging spelen nu [...] donderdag van 20.00 tot [...]0 uur in de nieuwe speel-[...]te in het Centro di Bario [...]ota.

[...]rkeersveiligheid [...]n ligt klaar

[...]RANJESTAD — De [...]ring heeft een Beleids-[...]n Verkeersveiligheid al [...]ar liggen en binnen-[...]t vindt een persconfe-[...]tie hierover plaats. [...]nister van Justitie [...]tty Vos verklaarde dat [...]et kader van een vei-[...]r Aruba de Commissie [...]lig Verkeer weer in [...]en wordt geroepen.

[...] zei dat de verkeersvei-[...]eid de volle aandacht van [...]regering heeft. Helen van [...] Wal, coördinatrice van [...] minister, verblijft ook in [...]band hiermee in Neder-[...]d. Zij voert met het [...]ONA besprekingen over [...]anciering voor een aantal [...]torfietsen die ingezet [...]len worden bij de bestrij-[...]g van het onveilige ver-[...]r op Aruba.

[...] Ook tegen de onveiligheid [...]zee - watersport - komen [...]atregelen. De situatie is [...]gens de minister een [...]os, omdat de vorige rege-[...]g in de afgelopen jaren te [...]l getolereerd heeft. Thans [...]r tussen de minister van [...]rvoer en Communicatie en [...] minister van Publieke [...]rken een ministeriële [...]schikking hierover tot [...]nd gekomen. In dit ver-[...]d is een commissie ben-[...]nd die ervoor gaat zorgen [...]t er een einde komt aan de [...] watersport-ongelukken [...]zee.

Vandaag Wereld Gezondheidsdag

ORANJESTAD — De World Health Organization (WHO) heeft vrijdag 7 april uitgeroepen tot 'Wereld Gezondheidsdag'. Een communiqué van het bureau van de minister van Gezondheid vermeldt dat dit jaar het feit wordt gevierd dat in steeds minder landen *poliomelitis* (kinderverlamming) voorkomt. Verder wordt aangeraden om altijd allert te zijn op factoren die de gezondheid aantasten, zoals een te hoge bloeddruk, overgewicht en slechte eetgewoontes.

CTO reikt beurs uit

ORANJESTAD—De Caribbean Tourism Organization (CTO), Caribbean Travel & Life en Cheryl Andrews Marketing Inc. bieden een beurs aan een ingezetene van het Caribisch gebied om zich te bekwamen in toerisme-communicatie. Het is slechts één beurs voor het hele Caribisch gebied voor de inwoners van landen die lid zijn van de CTO. Aruba is ook lid van de CTO. Geïnteresseerden kunnen bij de PR-afdeling van Aruba Ports Authority een formulier halen dat op uiterlijk 19 april moet worden ingeleverd. De beurs-winnaar wordt bekend gemaakt tijdens de jaarlijkse CTO-conferentie, die ditmaal in september te Puerto Rico wordt gehouden.

Finale zangfestival

ORANJESTAD — In de Tropicana Showroom van het Royal Cabana Casino vindt aanstaande zondag de grote finale plaats van het 'Voz-i-Landia' zangfestival voor scholen.

Gedurende de twee voorrondes zijn er tien leerlingen van de basisscholen van 7 tot en met 9 jaar, en nogmaals tien leerlingen van 10 tot en met 13 jaar door de jury uitgekozen voor de grote finale. Dan zullen de winnaars voor zang en lied in elke leeftijdsgroep gekozen worden.

De jeugdige deelnemers hebben de afgelopen weken alleen, maar ook met koor en orkest intensief getraind om goed voorbereid op het festival te verschijnen. De aanvang is om 13.00 uur. Het publiek zal kunnen genieten van Aruba's toekomstige sterren, een modeshow van strandkleding voor de jeugd en een concert van het koor Fuga.

No. 1 store tegen de vlakte

■ *ORANJESTAD — Het heeft jaren geduurd voordat de knoop werd doorgehakt. Maar toen eenmaal besloten werd dat het veelbesproken No. 1 Store in de hoofdstraat Caya Betico Croes tegen de vlakte moest, ging het razend snel. Op de foto is duidelijk te zien wat de eerste fase van de sloop opleverde: puin.*

Opgesteld door Romeo Thijsen

Rapport Directie Arbeid over vergunningenbeleid

ORANJESTAD — In het rapport 'Aruba op weg naar vervanging' wordt kritiek geuit op het ministerie van Justitie inzake het vergunningenbeleid. Zo zou Directie Arbeid zijn uitgeschakeld met de afgifte van de vergunningen. Het rapport is opgesteld en gecoördineerd door Romeo Thijsen, directeur van Directie Arbeid, en is nog niet officieel uitgegeven. Het is de vraag of de inhoud van dit rapport verband houdt met de mededeling van minister Eddy Croes dat Thijsen twee maal 24 uur de tijd heeft om zijn ontslag in te dienen.

In het rapport worden aanbevelingen gegeven in het kader van het overheidsbeleid om het aantal buitenlandse arbeidskrachten zoveel mogelijk te vervangen door Arubaanse arbeidskrachten. Het geeft aan hoe gericht kan worden gewerkt om de arbeidsmarkt weer 'Arubaans' te maken.

De inhoud liegt er niet om. Zo wordt onder meer gesteld dat Directie Arbeid gedeeltelijk is uitgeschakeld met het afgeven van verblijfs- en werkvergunningen voor buitenlandse arbeidskrachten. Toen de afgifte nog via Directie Openbare Orde en Veiligheid (DOOV) verliep en met de consultatie van Directie Arbeid, werden in 1990 8000 en in 1991 6500 vergunningen afgegeven. Met de introductie van Directie Vreemdelingen Zaken (DVZ) daalde dit tot iets meer dan 3000 per jaar. In 1994 verliep ongeveer tweederde niet via Directie Arbeid.

"De situatie is inmiddels zo verslechterd dat de coördinator van de minister van Justitie - buiten de directeur van DVZ om - rechtstreeks met de medewerkers van deze directie handelt. Hierdoor is zowel de arbeidstechnische als de juridische verwerking van de verzoeken voor verblijfs- en werkvergunning voor buitenlanders zoek geraakt."

In het rapport staat verder dat de coördinator van de minister nu zelfs opdracht heeft gegeven om de verlengingen niet meer via Directie Arbeid te laten lopen. Een ander knelpunt is het niet afgeven van een grote hoeveelheid vergunningen. Veel buitenlandse arbeidskrachten lopen op het moment rond met een betalingsbewijs in plaats van een geldige vergunning.

Op Aruba zijn op het moment tussen de 12.000 en 15.000 buitenlandse arbeidskrachten werkzaam. Daarvan zou de helft vervangen kunnen worden. Volgens het rapport kan niet exact worden aangegeven hoeveel illegalen Aruba telt. Maar uitgaande dat jaarlijks meer dan 2000 personen worden verwijderd, kan voorzichtig geschat worden dat het aantal illegalen meer dan 4000 bedraagt.

De belangrijkste oorzaak van de aanwezigheid van illegalen op Aruba is volgens het rapport het niet adequaat reageren op de arbeidsmarkt door het uitschakelen en niet consulteren met Directie Arbeid. "In het verleden is een groot aantal vergunningen afgewezen met de verwijzing dat de werkgevers elders in het koninkrijk naar werknemers zouden moeten zoeken." Als voorbeeld wordt de bouw van La Cabana genoemd.

"Ondanks positief advies van Directie Arbeid werden de vergunningen afgewezen. Het bedrijf zat vast met de openingsdatum en de vele verplichtingen. Het kon niets anders doen dan afbouwen met illegalen. De overheid verloor hierdoor zijn retributies, loonbelasting en had geen inzicht in wat voor soort mensen werkzaam waren, met alle gevolgen vandien. Hier zien we dat voorkeur wordt gegeven aan niet arbeidstechnische motieven zonder de gevolgen te overwegen," zo wordt in het rapport geconcludeerd.

Morgen in Americana Aruba Resort:

Beleidsplan economie '95-'98 centraal tijdens bijeenkomst

ORANJESTAD — Morgen is het zover. Dan buigen in het Americana Aruba Resort zo'n beetje alle *decision makers* zich over het ambitieuze rapport *'Aruba: People, Progress, Potential'* van minister Robertico Croes van Econimische Zaken en Toerisme. Deze *economic summit* beoogt een fundamentele discussie over het macro-economisch beleid voor de jaren 1995-1998.De bijeenkomst begint om 10uur 's morgens en eindigt 4 uur in de middag.

Op 7 maart presenteerde de bewindsman van Economische Zaken het rapport. De media kregen op die dag een exemplaar overhandigd tijdens de wekelijkse persconferentie. *Amigoe* berichtte daar op 8 maart over, onder de kop 'Aruba: land met hoge inkomens door verhoogde produktiviteit'. En dat is in essentie het doel dat het kabinet-Eman zichzelf heeft gesteld.

Minister Croes is bij het opstellen van het macro-economisch rapport bijgestaan door een *Economic Team*, bestaande uit de volgende personen: Elias (Don) Mansur, Angel Bermudez, Alvin Koolman, Ephraim de Lannoy, Carlos Cabrera, Horace Hord, Humprey Croes, Abel Dane en Sanju Daryanani.

In zijn voorwoord schrijft de minister dat het plan zich in hoofdzaak op vijf deelterreinen concentreert, te weten:

1. Een pakket ter verhoging van de efficiency, het stimuleren van investeringen en het 'mobiliseren' van lokale besparingen;

2. Het coördineren van een soepele acceptatie van het nieuwe economische beleid en de integratie ervan in de 'veranderderende economische omgeving';

3. Er zal op basis van een 'proactief *partnership* samengewerkt worden met het bedrijfsleven, gericht op het behoud van consensus met betrekking tot de toekomst;

4. Directie Economische Zaken verplicht zichzelf om de beschikbare gegevens en cijfers betrouwbaar(der) te maken om zodoende in staat te zijn de ontwikkelingen en het beleid nauwkeurig(er) te ananlyseren en evalueren;

5. De regering verplicht zich tot 'deugdelijk bestuur'. Voor een 'economisch succes' is het namelijk noodzakelijk dat de overheid effectief en efficiënt bestuurd wordt.

Enigszins hoogdravende theoretische uitgangspunten. Maar na het voorwoord van de minister staan er in het rapport wel degelijk ook praktische doelstellingen geformuleerd. Zoals ten aanzien van de beheersing van de inflatie bijvoorbeeld; die mag niet boven de 5,5 procent per jaar uitkomen, namelijk 1,5 procent hoger dan de inflatie van belangrijkste handelspartners. Het privatiseren van overheidsbedrijven: Setar, WEB, Elmar, Arubus, Posterijen, Aruba Airport Authority, TeleAruba, Aruba Ports Authority en de vrije zone.

Verder mag Aruba's belangrijkste economische pijler, het toerisme, op den duur niet meer dan voor 50 procent bijdragen aan 's lands inkomen. Dat is nu nog ruim 60 procent. Met andere woorden: de economie moet gediversificeerder worden. Gedacht wordt aan de ontwikkeling van telecommunicatie, offshore, handel en transport en vrije zone.

Morgen treedt Oscar Henriquez op als dagvoorzitter. Uiteraard wordt de bijeenkomst geopend met een toespraak van minister Robertico Croes. Vervolgens wordt er gediscussieerd over verschillende thema's: de Arubaanse economie, arbeidsmarkt en ontwikkeling, kleine bedrijven en ondernemerschap en tenslotte de internationale economie.

Sprekers zijn onder meer: Elias Mansur over 'Policy for economic growth 1995-1998'; president Hans du Marchie Sarvaas van de Centrale Bank over 'Role of the Central Bank in maintaining Financial Stability', voorzitter Randy Croes van de kamer van Koophandel over 'The economy of Aruba challanges of the 21st century'. Later op de dag komen ook de vakbondsleiders Anselmo Pontilius (SdU/FTA) en Gregorio Wolff (SEPA/STA) aan het woord.

ATIA-voorzitter Robert Croes, voorzitter Carlo Mansur van de bankiersvereniging en Edwin Young van San Nicolas Business Association spreken over ondernemerschap. Over de internationale economie komen Hector Gonzales (AFCA), Milton Harms (Romar Trading Freezone), Greg Tromp (Interbank) en Ed Malone van Ahata aan het woord.

ORANJESTAD — Het slachthuis, het laboratorium en de administratie-afdeling van de Veterinaire Dienst verhuizen binnenkort naar de nieuwe lokatie te Barcadera. De dierenartsen en het dierenasiel verhuizen in september naar Wayaca, in de omgeving van het Shell-pompstation. In verband met de verhuizing is het slachthuis in Oranjestad voor het publiek gesloten.

ARUBA

COMMENTAAR

Het veld ruimen

ZE MOETEN allemaal weg, maar sommigen blijven hardnekkig zitten. Directeuren van ministeries en hoofden van dienst die om allerlei redenen, maar in elk geval ook om partijpolitieke redenen, het veld moeten ruimen. Ruim zeven maanden na het aantreden van het tweede kabinet-Eman is de 'grote schoonmaak' de afgelopen weken zichtbaarder en voelbaarder dan eerst.

Hoewel de burgerij het al gewend is dat er telkens na de verkiezingen een algehele wisseling van de wacht - onder het mom van 'schoon schip maken' - plaatsvindt, veroorzaakt de huidige stoelendans toch spanningen. Dat een topambtenaar moet vertrekken vanwege belangenverstrengeling of andersoortig met zijn beroep als overheidsdienaar onverenigbaar gedrag, dat wordt geaccepteerd. Maar iemand de toegang ontzeggen, schorsen, op non-actief stellen, met verplichte vakantie sturen of gewoon ontslaan uitsluitend en alleen omdat hij een andere politieke kleur heeft, veroorzaakt onrust en wordt niet geaccepteerd. Het druist in tegen alle principes van rechtszekerheid.

Dat de veel geplaagde directeur van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ontwikkeling en Milieu, het gisteren aandurfde om een persconferentie te geven - overigens over een onschuldig onderwerp - getuigt van moed. Slechts enkele weken geleden nog verklaarde de premier dat Cornelius Wilson moest vertrekken. De man zit echter nog op z'n directeursstoel.

Hetzelfde geldt voor de directeur van Economische Zaken, Handel en Industrie. Ondanks een ontslagbrief blijft Humphrey van Trikt koppig op zijn werk verschijnen. En voorlopig het laatste geval, directeur Romeo Thijsen van Directie Arbeid, die door de minister mondeling is verzocht binnen twee maal 24 uur zijn ontslag in te dienen, peinst er niet over om te vertrekken.

In de meeste gevallen zal straks de rechter moeten uitspreken wie er gelijk heeft; de regering of de ambtenaar. Hopelijk grijpt de rechter niet - zoals in het verleden wel vaak gebeurde - naar de makkelijkste uitweg, namelijk een vette afkoopregeling of wachtgeldregeling.

Na lange onderhandelingen

Compromis bereikt op luchtvaartgebied

ORANJESTAD — Na vele uren onderhandelen hebben de delegaties van de Nederlandse Antillen en Aruba gisteren een vier punten tellend compromis op luchtvaartgebied bereikt. Zo werd gisteren vernomen van Narciso Pieters, delegatieleider van Aruba/tevens directeur Directie Luchthvaart.

Het bereikte compromis houdt in dat Aruba meer dan één luchtvaartmaatschappij zal kunnen aanwijzen om op of via de Nederlandse Antillen te vliegen. Ook werd vastgesteld dat de luchtvaartmaatschappijen van de twee landen elk het een totaal aantal vluchten zal kunnen uitvoeren. Dit zijn Aruba-Curaçao met 35 vluchten per week, Aruba-Bonaire met 28 vluchten per week, Aruba-Sint Maarten met 10 vluchten per week.

De Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) kan Aruba-Miami vluchten vijf keer per week uitvoeren en Aruba-Houston ook vijf keer per week. De Arubaanse luchtvaartmaatschappijen kunnen voortaan via Sint Maarten naar twee bestemmingen in de Verenigde Staten (binnenkort bekend) vliegen. Deze vluchten zullen ook vijf keer per week naar deze twee bestemmingen uitgevoerd worden.

Narciso Pieters bevestigde dat de ambtelijke besprekingen in het begin nogal stroef verliepen. De standpunten van de twee delegaties waren verschillend van elkaar ten aanzien van aanwijzen van maatschappijen, stoelencapaciteit en routes. De Antilliaanse delegatie stond een *'single assignation agreement'* voor, terwijl de Arubaanse delegatie voorstander was van een *'multiple assignation agreement'*.

De Arubaanse delegatie benadrukte dat zij vliegrechten wenst die aan alle luchtvaartmaatschappijen ruimte geven om aan het publiek adequate service te bieden en vliegschema's voor alle eilanden toestaan. Het waren volgens Narciso Pieters moeilijke onderhandelingen, die echter in een sfeer van wederzijds respect verliepen.

Zodra het compromis in zijn eindtekst geredigeerd is, zal het ter bekrachtiging worden voorgelegd aan de twee ministers van Vervoer en Communicatie, zo deelde Narciso Pieters mee.

Onderbezetting bij brandweer

Oplossing is oprichting van vrijwilligerskorps

ORANJESTAD — Helen van der Wal, coördinatrice van de minister van Justitie, zit momenteel in Nederland om een nieuwe technische bijstander aan te trekken voor de Arubaanse brandweerdienst. Minister van Justitie Watty Vos verklaarde dat technische bijstander Kees van Louvezijn zijn ontslag bij de Brandweer heeft genomen.

De brandweer wordt nu, na het vertrek van commandant Juan Lopez, geleid door een management-team bestaande uit de brandweerofficieren Donata en Boekhoudt, zo deelde de minister mee. Donata heeft tekeningsbevoegdheid en Boekhoudt is de vervanger van Donata.

De onderbezetting bij de brandweer is, net als bij het KIA en de politie, groot. De minister ziet als oplossing hiervoor de oprichting van een vrijwilligerskorps bij de brandweer. Een Nederlands voorbeeld dat de minister zeker gaat volgen. Een vrijwilligerskorps is ook kostenbesparend.

De rechtspositie van de het brandweerpersoneel is volgens de minister geregeld en zal worden toegepast. Hierdoor zal iedereen de bevordering krijgen waar hij recht op heeft. Bij de brandweer is ook een nieuw keuringssysteem voor het personeel geïntroduceerd. Bij de laatst gehouden keuring werden verschillende personeelsleden afgekeurd, vooral vanwege overgewicht.

De minister zei deze personeelsleden te hebben uitgelegd dat het niet de bedoeling van de regering is om hen naar huis te sturen. Ze moeten zich wel onderwerpen aan een programma lichamelijke oefening om weer in conditie te komen. Dit om in dienst te kunnen blijven en hun aantal dienstjaren niet te verliezen. Volgens de minister werken de betrokken personeelsleden uitstekend mee aan het programma.

Vrije Grand Prix-training Argentinië totaal verregend

BUENOS AIRES — De eerste vrije trainingen voor de Grote Prijs van Argentinië op het circuit van Buenos Aires zijn gisteren letterlijk in het water gevallen. Door hevige regenval en de daarmee gepaard gaande gevaarlijke omstandigheden konden de gemaakte tijden, die overigens toch al niet officieel telden, nauwelijks serieus worden genomen. Veertien jaar geleden werd voor het laatst om de Grote Prijs van Argentinië gereden.

In de ochtendsessie, toen het eerste uur nog betrekkelijk droog was, maakte de Franse coureur Jean Alesi de beste tijd over het rondje van 4,259 km: 1.35,187. In de natte middagsessie, die werd afgebroken na een spin van de Fransman Olivier Panis tegen een muur in de pits, was de beste rijder beduidend langzamer: 1.59,458 voor de Fin Mika Hakkinen.

Jos Verstappen liet met zijn Simtek-wagen als enige van de 26 coureurs geen tijd registreren. De Limburger kwam wel de baan op maar na twee bochten hield zijn bolide er al mee op. "Een deel van de benzineleiding was oververhit geraakt en gesmolten", zei Verstappen, die nauwelijks een oordeel had over het circuit. "Wat ik ervan zag, leek me best wel leuk", klonk het nuchter. "Voor de rest zie ik morgen wel weer verder. De wagen is dan weer gerepareerd. Dat kon vandaag niet meer want de hele motor moest er af."

Verstappen kwam dinsdag vanuit Rio de Janeiro naar Argentinië. "Ik heb in Brazilië lekker ontspannen van de zon genoten. Ik heb het er even van genomen." Sinds de Grote Prijs van Brazilië, waarin Verstappen na veertien ronden in de pits bleef, onderging de Simtek enkele kleine aanpassingen. "De achterwielophanging is verbeterd en nog wat kleine dingetjes in de aerodynamica", aldus Verstappen. Zijn Italiaanse teamgenoot Domenico Schiattarella kwam tot 1.56,471. Alleen diens landgenoot Andrea Montermini was langzamer: 2.14.306.

De meeste coureurs hielden een wat wrange smaak over van de eerste kennismaking van het circuit. "Als het zondag ook zo vochtig is, staat ons nog wat te wachten", sprak de Brit Damon Hill, die bijna de gehele middagsessie aan zich voorbij liet gaan. "Als het droog is, is dit best wel een aardig circuit. Maar het wordt een andere zaak bij regenachtig weer. Dan wordt het op het bochtige, trage circuit een hele toer om de wagen in de hand te houden."

Schumacher, die slechts tot de zevende trainingstijd kwam, had veel kritiek op het circuit, dat in een park van de Argentijnse hoofdstad ligt. "Een deel van het traject is werkelijk heel mooi. Maar het andere stuk is hoogstens goed voor de formule 3, in de verste verte niet voor Formule 1-wagens. Het is veel te nauw voor onze krachtige bolides."

Overigens bleek Schumacher tijdens zijn vakantie in Brazilië een angstig avontuur te hebben meegemaakt. Tijdens het duiken, een hobby van de Duitser, dreef het jacht met onder meer zijn vriendin zo ver weg dat het nauwelijks meer te zien was toen Schumacher boven kwam. "Ik was twintig kilometer uit de kust en er was niets meer te zien", zei hij. "Ik ben mijn hele leven nog niet zo bang geweest. Ik dacht dat mijn laatste uur geslagen had. Gelukkig vonden ze me net op tijd weer terug. Ik begon al aardig uitgeput te raken."

■BUENOS AIRES — Formule I-coureur Gerhard Berger zwaait uit de cockpit van zijn Ferrari tijdens een onofficiële trainingssessie gisteren als voorbereiding op de Grand Prix van zondag op het Oscar Glavez-circuit in de Argentijnse hoofdstad.



Eerste seizoenszege voor Toni Rominger

LEKUMBERRI — Toni Rominger heeft gisteren een étappe in de Ronde van Baskenland gewonnen. Het was de eerste seizoenszege voor de drievoudige winnaar van de Ronde. Zijn landgenoot Alex Zülle uit de Once-ploeg van Erik Breukink nam de leiding in het algemeen klassement over van de Italiaan Nicola Miceli.

Rominger reed na de beklimming van de Alto de Azpiaz mee in een kopgroep bestaande uit negentien man onder wie Zülle, Berzin, Podenzana, Cubino, Frattini, Jalabert en Bouwmans. In de eindsprint versloeg de Zwitser zijn medevluchter Jalabert. Eddy Bouwmans eindigde als twaalfde. De Nederlander steeg in het algemeen klassement van de elfde naar de achtste plaats. Leider Miceli finishte met een achterstand van ruim 24 minuten.

Erik Breukink, Maarten den Bakker en Steven Rooks kwamen binnen op elf minuten en negentien seconden van de winnaar. Erik Dekker reed in een groepje met onder andere Hampsten met een achterstand van 25 minuten over de streep.

Vandaag wordt de Ronde afgesloten met twee étappes, met tot slot een klimtijdrit van zeven kilometer op de Jaizkibel.

Trainingssessies als dienstverlening

Eric Cantona krijgt een druk programma

LONDEN — De Franse voetballer Eric Cantona gaat, ondanks zijn wereldwijde schorsing tot 30 september, drukke tijden tegemoet. De aanvaller van Manchester United begint op 18 april aan zijn verplichte bijdrage aan de Britse samenleving. De komende maanden zal hij bijna elke door-de-weekse-avond vier uur lang voetbaltraining geven aan kinderen van negen tot elf jaar uit de regio van Manchester.

Cantona kreeg het ontwikkelingswerk in hoger beroep opgelegd wegens de mishandeling van een toeschouwer. De Fransman, die eerder twee weken cel kreeg opgelegd, moet in 120 uur dienstverlening zijn goede wil tonen. Met een spectaculaire trap en een vuistslag diende hij in januari een supporter van Crystal Palace van repliek die hem na een rode kaart de huid zou hebben volgescholden.

Het trainingsprogramma, waaraan ruim 700 jeugdspelers kunnen deelnemen, is door Cantona zelf ontworpen. De oefensessies zullen in een sporthal op het complex van Manchester United plaats hebben. Volgens een woordvoerder van de Britse reclassering krijgt Cantona zijn boetedoening zeker niet cadeau. "Het is een zwaar schema. Meneer Cantona zal elke avond veel energie in zijn trainingen moeten steken. Maar dit is precies wat de rechter wilde."

Agassi lost Sampras af

NEW YORK — André Agassi is komende maandag de nieuwe nummer een op de tenniswereldranglijst. De Amerikaan lost zijn landgenoot Pete Sampras af, die ononderbroken koploper in het puntenklassement was vanaf 13 september 1993.

De 23-jarige Sampras had begin deze week 4534 punten. Hij verliest 349 punten die hij vorig jaar in Tokyo verzamelde. Maar hij krijgt er 31 bij uit het toernooi van Philadelphia. In totaal staan na het optellen en aftrekken 4216 punten achter zijn naam. Agassi, die 29 april 25 jaar wordt, blijft op 4403 staan. De winnaar van de Australian Open is pas de twaalfde nummer één sinds de invoering van de wereldranglijst in 1973.

Dortmund protesteert tegen gele kaarten

DORTMUND — Borussia Dortmund tekent bij de Europese Voetbal Unie (UEFA) beroep aan tegen de gele kaarten die Andreas Möller en Mattias Sammer in het eerste duel van de halve finale van de strijd om de UEFA Cup opliepen. Dortmund speelde dinsdag in Turijn 2-2 tegen Juventus en veroverde daarmee een goede uitgangspositie voor het bereiken van de eindstrijd.

Borussia mist op 18 april in het tweede duel aanvaller Riedle, middenvelder Möller en libero Sammer. Het trio kreeg dinsdag de tweede gele kaart. In het geval van Möller en Sammer ging de Franse scheidsrechter Batta volgens de koploper van de *Bundesliga* ernstig in de fout.

"We zullen alle rechtsmiddelen gebruiken om een schorsing van het tweetal te voorkomen. De arbiter miste internationale klasse. Ik heb nog nooit een Europa Cup-duel gezien, waarin spelers voor dergelijke futiliteiten een kaart ontvingen", aldus Borussia-voorzitter Gerd Niebaum. Möller en Sammer kregen de kaarten voor onschuldige overtredingen.

Volgens een woordvoerder van de UEFA maakt het protest van de Duitse clubleiding geen schijn van kans. "Beroep aantekenen tegen gele kaarten is reglementair niet mogelijk", aldus een zegsman van de Europese voetbalbond. "We hebben overigens officieel ook nog niets van een protest vernomen."

De eerstvolgende vergadering van de tuchtcommissie van de UEFA is pas op 21 april, drie dagen na de return tussen Borussia Dortmund en Juventus.

Viola bewusteloos van veld gedragen

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse international Viola is woensdag in een competitiewedstrijd van zijn club Corinthians tegen Juventus (0-1) bewusteloos van het veld gedragen. Volgens een arts in het ziekenhuis waar hij heen was gebracht, kwam de aanvaller snel weer bij kennis. Toch moest hij gisteren in het hospitaal blijven voor verder onderzoek.

Viola, die bij het WK maar een kwartiertje mocht meedoen, raakte aangeslagen bij een duel met een verdediger van Juventus. Hij sloeg met het hoofd tegen de grond, krabbelde overeind, zwalkte richting middencirkel en viel neer. De spits werd in allerijl per ambulance naar het ziekenhuis gebracht waar röntgenfoto's werden gemaakt.

Zorgeloos Willem II ideale tegenstander voor Ajacied[en]

DEN HAAG — In de eredivisie kan koploper Ajax zondag op eigen veld de Europese zorgen even vergeten. Willem II komt op bezoek. De Tilburgers hebben in de competitie niets meer te winnen of te verliezen. De meeste spelers van de Brabantse club besteden momenteel meer aandacht aan hun nieuwe contract, dat nog moet worden afgehandeld, dan aan de komende wedstrijd. Van die verminderde concentratie op het voetbal moet Ajax kunnen profiteren.

De Amsterdammers, die afgelopen zondag met veel pijn en moeite bij Heerenveen ongeslagen bleven (3-3), zijn gebrand op doelpunten. De tamelijke kleurloze remise (0-0) woensdag tegen Bayern München, in de halve finales van de *Champions League*, willen de 'godenzonen' maar al te graag even rechtzetten. Willem II lijkt een ideale tegenstander voor een strafexpeditie. Het eerste duel in Tilburg eindigde in 4-1 voor Ajax.

Routinier Rijkaard is voor het duel geschorst. De ex-international, bezig aan de laatste maanden van zijn prachtige voetballoopbaan, kreeg zondag in het Abe Lenstra-stadion zijn zesde gele kaart. Trainer Louis van Gaal kan de vervanger van Rijkaard kiezen uit een keur van popelende reserves.

Roda JC heeft vanavond voor eigen publiek iets goed te maken. De Limburgse succesformatie liep zondag bij NEC verrassend tegen de tweede nederlaag in de competitie op (3-1). Het verschil met Ajax liep daardoor op tot vijf punten. Tegen Heerenveen kan Roda JC zich revancheren. Atteveld, met negen gele kaarten 'topscorer' in de eredivisie, en Luypers zijn voor de thuiswedstrijd geschorst.

Ook PSV is belust op wraak. De Eindhovense ploeg incasseerde zondag bij FC Groningen een verdiende nederlaag (3-2). Het was de eerste verliespartij voor de ploeg van trainer Advocaat na een ongeslagen serie van negen duels, die liefst [...] tien punten opleverden. [...] krijgt zondag FC Utre[cht op] bezoek. De club uit de [...] stad is nog altijd nie[t ...] van degradatiezorgen. [...] thuisploeg ont[...] opnieuw middenvelder [...] De onfortuinlijke A[...]dammer is door een [...] knieblessure voor de re[st van] het seizoen uitgeschak[eld].

FC Twente en Feye[noord] zijn na de nederlaag [van] PSV weer in de race v[oor de] derde plaats, die recht [geeft] op een plaats in het to[ernooi] om de UEFA-beker. [...] clubs hebben nog maa[r ...] verliespunt meer dan de [...] bantse concurrent. [...] Twente ontvangt z[ondag] Volendam. Feyenoord [speelt] in Breda de risicowe[dstrijd] tegen NAC. Een o[...] rijke politiemacht is [...] duel op de been om o[...] veiligheid zoveel moge[lijk te] handhaven.

In de onderste regione[n keert de] spanning terug in de [...] om de laatste plaat[s ...] rechtstreekse degradati[e ...] kent naar de eerste di[visie.] Na drie overwinningen [...] is de gebrandmerkte [...] sluiter Dordrecht'90, [...] de nieuwe trainer Ja[...] Ahead Eagles gepasseer[d ...] club uit Deventer kom[t ...] dag uit tegen Sparta, [...] alles zal moeten geven [...] nacompetitie te ontlope[n ...] drecht'90 heeft zaterda[g ...] tegen NEC opnieuw [...] kansen.

Het programma: V[rijdag:] Roda JC-Heeren[veen.] Zaterdag: Dordrecht'90[-NEC.] Zondag: Ajax-Willem II, Feyenoord, PSV-FC U[trecht,] RKC-MVV, Sparta-Go[Ahead] Eagles, FC T[wente-] Volendam, Vitesse-FC [Gro]ningen.

Emoties Geesink bij onthulling van borstbeeld

UTRECHT — Anton Geesink was zichtbaar ontroerd bij de onthulling van zijn borstbeeld door burgemeester Opstelten van Utrecht, gisteravond in zijn geboortewijk wijk C. Het gebeurde op zijn 61ste verjaardag. "Het is ook heel wat", vond de ex-judokampioen en tegenwoordig IOC-lid. "Eerst een straatnaam, nu een beeld."

Het bronzen borstbeeld is gemaakt door de Utrechtse kunstenaar Theo van de Vathorst. Het beeld van 100 kilo staat op een sokkel van anderhalve ton op honderd meter afstand van de plaats waar Geesinks geboortehuis stond. Tientallen wijkgenoten waren aanwezig bij de plechtigheid.

Na zijn Olympische judosucces in 1964 werd reeds een straatnaam naar Anton Geesink genoemd. "Dat gebeurde toen misschien in de euforie van het sportsucces", vertelde Geesink, "Of door aandrang van de mensen in mijn wijk C. Dit beeld krijg ik niet voor mijn succes als judokampioen. Een nieuwe generatie bestuurders vond dat ik dit beeld moest krijgen voor de manier waarop ik mij sociaal maatschappelijk manifesteer."

Come-back Alain Prost verwacht

BUENOS AIRES — Alain Prost keert terug in de Formule I. Niet als coureur, maar waarschijnlijk als team-eigenaar. In het Duitse blad *Auto, Motor und Sport* bevestigde de viervoudige wereldkampioen plannen in die richting te hebben. "Het is nog zeer prematuur, maar ik overweeg het serieus. Eind april beslis ik."

Prost stopte in 1993. In zijn dertienjaar durende loopbaan won hij 51 van de 199 Grand Prix-races waaraan hij deelnam. Hij is recordhouder. De vorig jaar verongelukte Ayrton Senna had 41 overwinningen achter zijn naam staan.

Waarschijnlijk neemt de 40-jarige Fransman het noodlijdende Larrouse-team over. Renault, met wie Prost een contract heeft tot eind 1996, zou bereid zijn motoren te leveren. De Franse autofabrikant is al leverancier van krachtbronnen aan de succesvolle renstallen Benetton en Williams.

Als rijders heeft Prost zijn landgenoten Olivier Panis en Jean-Christophe op het oog.

Cruijff blijft

BARCELONA — J[ohan] Cruijff blijft bij FC B[arce]lona. Gisteravond be[...] de Nederlander na [een] gesprek met voorzitter N[uñez] en diens rechterhand [...] part overeenstemming [over] voortzetting van het con[tract.]

Vorige maand dre[igde] Cruijff nog met opstap[pen] nadat scherpe kritiek [...] geuit. Vooral het feit dat [...] zoon Jordi het mikpunt [was] van de kritikasters, was [voor] Cruijff aanleiding te dre[igen] met vertrek. Ook het con[flict] met Stoichkov speelde [een] rol. "Alles is uitgepraat [...] ben tevreden over [de] afspraken", zei Cruijff. [...] zie de toekomst vol [ver]trouwen tegemoet."

Spanjaarden gedisciplineerd langs Chelsea met 3-0

Europa Cup II-finale lonkt voor Zaragoza

ZARAGOZA — Real Zaragoza heeft de finale van het ...rnooi om de Europese bekerwinnaars helder in het ...ier. De Spanjaarden, een ronde eerder te sterk voor ...enoord, namen een krachtige optie op de eind-...ijd door gisteravond in het eigen La Romareda-...dion Chelsea in het eerste duel voor de halve ...ales met een nederlaag van 3-0 naar huis te sturen. ...de rust was het al 2-0.

...rainer Victor Fernandez ...n Real Zaragoza werd op ...n wenken bediend. Hij had ...oren de hoop op een snelle ...ffer uitgesproken. In de ...ende minuut was het al ...k door Pardeza. Hij gaf ...t laatste tikje tegen de bal ...dat Aguado met het hoofd ...n hoekschop van Nayim ...d verlengd (1-0).

...t vroege succes spoorde de ...disciplineerd spelende Span-...jaarden nog verder aan en ...elman Hitchcock kreeg een ...ormvloed van aanvallen te ...erwerken. In de 26ste ...inuut moest hij opnieuw ...zwichten, dit keer voor de ...gentijn Esnaider, waarbij ...ayim weer het voorberei-...de werk leverde (2-0). Het ...s aan Hitchcock te ...ken dat de wedstrijd ...nder toepasselijk thrillers-...nario) voor rust niet nog ...er Spaanse treffers ople-...rde. Een minuut voor de ...uze had Chelsea geluk dat ... Zweedse scheidsrechter ...ndell onterecht voor bui-tenspel van de vrijstaande Esnaider floot.

Esnaider zorgde elf minuten na de hervatting voor de beslissing door 3-0 aan te tekenen. Het betekende zijn zevende doelpunt in deze Europese competitie. Op dat moment was het duidelijk dat de ploeg van de Engelse coach Glenn Hoddle voor een vrijwel hopeloze taak kwam te staan om over veertien dagen alsnog een plek in de finale af te dwingen. Hoddle probeerde in hoogst eigen persoon nog iets aan de bijna onoverbrugbare achterstand te doen door in de 65ste minuut zichzelf als vervanger in het veld te sturen voor de falende Rocastle. Maar ook hij kon niets aan het gat van drie treffers veranderen.

De gele kaarten voor Aguado en Poyet betekenen dat deze spelers de return moeten missen. Het oppermachtige Zaragoza maakte zich niet druk om deze schoonheidsfoutjes.

Zoals werd verwacht verliep de toevloed van circa 5000 Engelse hooligans naar Spanje niet geheel zonder incidenten. In Barcelona werden 's middags al drie fans gearresteerd wegens molestatie van een groepje Duitse toeristen op de flaneerboulevard Ramblas. De Duitsers, twee mannen en een vrouw, moesten met verwondingen in een ziekenhuis worden opgenomen. In Zaragoza werden voor de wedstrijd zes Engelsen gearresteerd wegens verstoring van de openbare orde. Ze vielen buspassagiers lastig. Toen het 3-0 was geworden begonnen Engelse supporters de stoeltjes van de tribunes te slopen. Bij een charge van de politie brak een agent zijn neus.

■ *ZARAGOZA— Nigel Spakman van Chelsea pakt de bal van een Zaragoza-verdediger tijdens de eerste halve finale-wedstrijd om de Europa Cup II gisteravond in Zaragoza. De Spaanse club won riant met 3-0.*

5-0 Overwinning op Club Colonial

Jong Colombia viert eerste succes voor eigen publiek

WILLEMSTAD — Als enige Antilliaanse ploeg, die zich dit jaar aan het sportieve - en financiële - CONCACAF-avontuur heeft gewaagd, wist Jong Colombia woensdagavond voor eigen publiek zijn eerste succes te boeken. Een resultaat, dat de Bocaploeg een ronde verder brengt in het toernooi voor landskampioenen, waarvoor nog vijf clubs zich hebben aangemeld. Een resultaat bovendien dat het moreel van de voetbalfans goed doet en het vertrouwen en optimisme voor de strijd tegen de volgende tegenstander vergroot.

Jong Colombia kwam woensdagavond glansrijk door de tweede confrontatie met Club Colonial na de 1-3 nederlaag van vorige week in de uitwedstrijd in Frans-Guyana. Het bewees ruimschoots het klasseverschil met een forse 5-0 overwinning met doelpunten van achtereenvolgens Wensley Martina, Marlon Zimmerman, Michael Martina, Francis Bonifacio en Eugène Ignacio.

■ *WILLEMSTAD — Kampioen Jong Colombia voetbalde gisteravond in een wedstrijd van de Concacaf tegen Club Colonial uit Frans Guyana en liet niet veel heel van de tegenstander. Het werd 5-0 door doelpunten van Hensley Martina, Marlon Zimmerman, Mike Martina, Frensel Bonifasio en Eugene Igatio. Op de foto de vreugde bij Jong Colombia na weer een doelpunt.*

De Bocaploeg overheerste vanaf het eerste fluitsignaal en liet de tegenpartij praktisch niet aan de bal komen. Het eerste doelpunt liet echter tot steeds groter wordende frustratie van spelers en aanhang bijzonder lang op zich wachten, het aantal doelkansen in aanmerking genomen dat de Jong Colombianen zich wisten te scheppen met de nodige taktische varianten of die zij kregen door het falen van de pogingen van de Guyanezen om een hechte verdedigingsmuur te vormen om hun voorsprong te behouden.

Een zestal kansen, waaronder zelfs een strafschop, werd onbenut gelaten voordat Wensley Martina uiteindelijk in de veertigste minuut de verlossende treffer liet noteren.

In de eerste helft restte niet voldoende tijd meer, maar daarna ging het van een leien dakje. In de derde minuut van de tweede helft scoorde Marlon Zimmerman al bij een massale aanvalsactie doelpunt nummer 2. Daarna volgden Michael Martina (met het hoofd) in de twaalfde minuut, Francis Bonifacio in de 25ste minuut en Eugène Ignacio in de 29ste minuut.

De offensieve daden, die Club Colonial wist te stellen, bleven beperkt tot een viertal afstandsschoten die weinig gevaar opleverden voor doelman Eugène Constancia.

ARSENAL

In de tweede ronde van *Concacafs Champion's League* treft Jong Colombia Arsenal van Guadeloupe als tegenstander. De eerste wedstrijd, op Curaçao, is geprogrammeerd voor 19 mei. Een week daarna volgt de tweede wedstrijd. De winnaar van deze serie ontmoet CS Moulin of Corona van Suriname, afhankelijk van wie de sterkste blijkt. Moulin schakelde eerder RCA van Aruba uit.

Wat internationaal voetbal betreft wordt in mei ook een aanvang gemaakt met het Shell Caribbean Cup-toernooi voor nationale selecties. In het kader van dit toernooi komt de Antilliaanse selectie op 7 en 14 mei uit tegen Aruba.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

VRIJDAG

WATERPOLO
(Curaçaose Zwem- en Polovereniging 'De Dolfijnen')
Zuikertuintje-toernooi
19.30 uur *warming up*;
20.00 uur Dolfijnen vs Jamaica;
21.00 uur Barbados vs Centro Italo Venezolano - **zwembad Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

PRESDA
(Fundashon Pro Rekonosimentu i Sosten di Deportistanan Antiano)
20.00-22.00 uur uitreiking *Galardon 'Laurel di Oro'* - **gebouw Chilbert Catering** (Jandoret).

INTERINSULAIRE SPELEN
VOLLEYBAL
19.00 uur Prinses Christinaschool (Aru) vs International School Curaçao;
BASKETBAL
20.30 uur Peter Stuyvesant College (Curaçao) vs Scholengemeenschap Bonaire - **sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).
TAFELTENNIS
vanaf 19.00 uur in **Recreatiezaal Irene Moreno** (Suffisant).

JEU DE BOULES
20.00 uur (heren) Union vs Chicago Bulls;
20.45 uur (dames) Survival vs Ennia;
22.00 uur (heren) Mayimbe vs D'Uniko;
23.15 uur (heren) Nos Boys vs Ennia - **banen Kustbatterij.**

ZATERDAG

INTERINSULAIRE SPELEN
TAFELTENNIS
vanaf 09.00 uur voortzetting wedstrijden;
17.00 uur individuele partijen - **Recreatiezaal Irene Moreno** (Suffisant)
ATLETIEK
vanaf 10.00 uur - **Stadion di Suffisant.**
VOLLEYBAL
14.00 uur Prinses Christineschool (Aru) vs Nilda Pintoschool (Cur);
15.30 uur International School Curaçao vs Peter Stuyvesant College (Cur) - **sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).
BASKETBAL
17.30 uur John F. Kennedyschool (Aru) vs Scholengemeenschap Bonaire;
20.00 uur John F. Kennedyschool (Aru) vs Peter Stuyvesant College (Cur)

BASEBALL
(Sta. Rosa Indians)
Heineken Warm-Up toernooi
13.00 uur Wild Cats vs Sta. Maria Piarates;
15.00 uur Groot Kwartier Stars vs Lagun Stars - **Tio Daou Ballpark** (Sta. Rosa).

Open Isla vistoernooi in weekeinde

WILLEMSTAD — Vanaf jachtclub Asiento op Brakkeput zal morgen het 1st Open Isla Fishing Tournament worden gehouden. Het toernooi begint morgen om zeven uur 's morgens en zal zondagavond worden afgesloten met een prijsuitreiking en een barbeque.

Dertien teams zullen deelnemen aan de competitie, waarbij elk team uit maximaal vier personen bestaat.

Het programma zaterdag en zondag is als volgt:
Om 7.00 is de catering van de boten en om 7.30 mogen ze vertrekken. Om 17.00 uur moeten de boten weer terug zijn. Van 17.00 tot 17.30 zal de gevangen vis worden gewogen. Zondags is dan om 18.30 uur de beoordeling en om 19.30 uur de prijsuitreiking. Van 20.00 tot 22.00 uur is er de afsluitende barbeque.

...territ PWFC

...WILLEMSTAD — In ver-...nd met haar 40-jarig ...staan organiseert de ...WFC aanstaande ...ndag een grootse ...errit vanaf hofi Bill. De ... zal voeren langs vele ...ndhuizen, baaien en ...ijken. De PWFC nodigt ...dereen uit voor deel-...me en looft voor de win-...ar een prachtige prijs ...t.

...Kaartjes zijn verkrijgbaar ... het PWFC-kantoor. Voor ...den kost een kaartje vijf ...lden en voor introducees ...n tientje. Uiteraard wordt ...voor eten en drinken ...zorgd onderweg.

3-2 Verlies biedt goede kansen voor return

Sampdoria behaalt goede uitgangspositie in Londen

LONDEN — Sampdoria is slechts een doelpunt verwijderd van de finale van de Europa Cup voor bekerwinnaars. De Italiaanse ploeg verloor gisteren in de eerste halve eindstrijd in Londen met 3-2 van titelverdediger Arsenal en heeft aan één treffer voldoende om zich te plaatsen voor de finale.

De leiding van de wedstrijd op Highbury was in handen van de Nederlandse scheidsrechter Jaap Uilenberg. Hij hield zijn kaarten op zak en floot onopvallend.

Arsenal, dat Glenn Helder niet mocht opstellen omdat hij op Europees niveau al met Vitesse heeft gespeeld, leek op weg naar een prima uitgangspositie. In de 34ste minuut bracht Steve Bould Arsenal met zijn eerste treffer van het seizoen op een 1-0 voorsprong. Nauwelijks twee minuten later kopte de verdediger, die in 238 optredens voor zijn club slechts vijf keer had gescoord, alweer raak.

In het begin van de tweede helft kreeg Sampdoria, dat speelde zonder de eveneens niet speelgerechtigde Ruud Gullit en de geschorste David Platt en Sinisa Mihajlovic, echter meer grip op de wedstrijd. Dit resulteerde al na zes minuten in de aansluitingstreffer van Vladimir Jugovic. Hij profiteerde van een fout in de Engelse verdediging.

Ian Wright leek met zijn achtste doelpunt met het duel weer naar de hand van Arsenal te zetten. De Engelse international heeft dit seizoen in iedere Europa Cup-wedstrijd gescoord. Een kwartier voor tijd bewees de Joegoslavische international Jugovic opnieuw zijn waarde voor Sampdoria en scoorde de zo belangrijke tweede treffer.

■ *SOUTHAMPTON — Vladimir Jucovic, spits van Sampdoria (midden), die de beide goals voor zijn team scoorde, in een doelgevaarlijke actie in de EC II-wedstrijd gisteravond tegen Arsenal. De Arsenal-verdedigers op de foto zijn David Seaman, Tony Adams (rechts) en keeper Lee Dixon. Arsenal won met 3-2.*

Luis Santine: sterke bank

Orco Bank geenszins van plan deuren te sluiten

WILLEMSTAD — "De Orco Bank is zowel naar lokale als internationale maatstaven een zeer sterke bank, die uniek is in de internationale financiële wereld." Dat verklaarde directeur Luis Santine vanmorgen naar aanleiding van berichten in de Nederlandse en lokale pers als zou de Orco Bank noodlijdend zijn. "Daarnaast kan ik u verzekeren dat we geenszins van plan zijn de deuren te sluiten. Onze aanwezigheid op de Home Fair en het grote aantal nieuwe projecten, dat nu gestart is of door ons gefinancierd wordt, bewijst dit ten overvloede."

De Orco Bank staat er financieel riant voor en dat is ook één van de redenen waarom de bank voor beleggers en klanten zo aantrekkelijk is. "Ons eigen vermogen bedraagt Nf 441,7 miljoen, ondanks het verlies van Nf 39 miljoen het afgelopen jaar. Geen enkele bank op Curaçao heeft een dergelijk hoog eigen vermogen", aldus Luis Santine. De cijfers van de overige banken staven de beweringen van de bankier.

Dit betekent dat de door de klanten aan de bank toevertrouwde gelden (487 miljoen) bijna geheel gedekt worden door het eigen vermogen. Het eigen vermogen is voor circa honderd procent gedekt door Nederlandse en Antilliaanse staatsobligaties. "Dat zijn een unieke bank en lokaal als internationaal," benadrukt Santine. "Internationaal is het gebruikelijk dat het eigen vermogen circa tien procent van het balanstotaal bedraagt. Bij de Orco Bank was dat in 1994 maar liefst 46 procent."

De verliezen van vorig jaar waren geheel het gevolg van de daling van de obligaties. Santine: "We hebben een financiële aderlating gehad door de daling van de waarde van staatsobligaties. Het is een pure momentopname. Alle internationale banken hebben vorig jaar grote verliezen geleden op obligaties. Je moet het echter zien als het inleveren van de winst van voorgaande jaren. Bekijken we de markt dit jaar dan zien we dat de obligaties sterk in waarde zijn gestegen."

Dat de Orco Bank en haar dochterbedrijf Aruba Bank op Curaçao en Aruba gevestigd blijven staat voor Santine als een paal boven water. "Orco Bank en Aruba Bank blijven gewoon doordraaien. Indien de ABN AMRO Orco overneemt dan zal zij als intermediair fungeren, zodat onze certificaathouders op de meest faire wijze behandeld worden. Dat is schriftelijk reeds vastgesteld."

Dat Orco en Aruba Bank er niet aan denken om de deuren te sluiten bewijst ook het grote aantal projecten, waarin beide banken verwikkeld zijn. Zo is er het project Port Bonaire pal tegenover de luchthaven. Dit project bestaat uit 26 woonunits bestemd voor verkoop en verhuur. Op Curaçao is Orco enige tijd geleden begonnen met de financiering van het Laguni Sol project op de weg naar Jan Thiel. Op het 30.000 vierkante meter grote terrein komt een villapark. In de pijpleiding zit het Penresort. Santine: "We hopen binnen zes maanden een optie van de overheid te krijgen." Het resort beslaat 40 appartementen en circa 100 hotelkamers.

Daarnaast is Orco een uitgebreide campagne begonnen met name gericht op de hypotheekmarkt. "We waren in het verleden *low-profile*. Bij het publiek is het echter weinig bekend dat we een on-shorebank zijn. Het is nu de bedoeling om hierin verandering te brengen", aldus bankdirecteur Luis Santine.

Gevangenen: bananen verbouwen



■ *WILLEMSTAD — Minister van Justitie Pedro Atacho opende gistermiddag een aantal nieuwe klaslokalen en startte officieel een nieuw landbouw- en blokkenproject in de gevangenis op Koraal Specht. Op de foto opent minister Atacho het landbouwproject met het planten van een bananeboom samen met waarnemend directeur van de gevangenis de heer Fortin. Het onderwijs en de overige activiteiten voor de gedetineerden zijn op vrijwillige basis, maar worden wel gestimuleerd, omdat dat een terugkeer in de maatschappij vereenvoudigd.*

60 tot 75 kavels

Start infrastructuur deel van Port Marie

WILLEMSTAD — Porto Marie nv is begonnen met het aanleggen van de infrastructuur op de plantage. Een deel van de weg zal worden geasfalteerd en de eerste kavels zullen worden ingemeten. Het gaat om zo'n 12 zogeheten landgoedkavels (van 50.000 vierkante meter) en 45 tot 63 kleinere kavels ten oosten van het strand.

De 'landgoedkavels' komen ten westen van de hoofdweg en zullen tussen de 300 en 500 duizend gulden gaan kosten. Op deze kavels mag slechts een woning worden gezet; verder onderverkavelen is niet toegestaan. Ook worden stringente voorwaarden gesteld aan het hanteren van de bestaande begroeiing.

Ten oosten van het strand bevindt zich een heuvel met een panoramisch uitzicht, waar aan de zeezijde 45 kavels worden uitgezet. De vierkante meterprijs bedraagt tussen de 140 en 150 gulden. Mogelijk dat meteen al aan de landzijde van de heuvel nog eens een kleine twintig kavels worden gesitueerd.

Dan is er nog terrein in de 'commerciële' zone bij het strand. Voorlopig gebeurt hier nog niets mee. Ook Dingobaai, die bij de plantage hoort, blijft nog onontwikkeld.

Eigenaar Tom Jansen was vorig jaar in onderhandeling met een Amerikaanse groep, die interesse toonde om het hele terrein te kopen, maar uiteindelijk werden deze contacten niet voortgezet, "waarna we besloten toch maar onze oude plannen te verwezenlijken."

Eisden vraagt aandacht voor financiële situatie PA en UNA studenten

WILLEMSTAD —Het statenlid Cedric Eisden heeft een brief aan onderwijsminister Marta Dijkhoff gestuurd met een verzoek om aanpassing van de studiegelden tussen Landsstudenten en SSC-studenten. Volgens hem blijven deze studenten financieel ver achter na de recente verhoging van SSC met terugwerkende kracht.

Ook wil hij aandacht voor de minder rooskleurige financiële situatie van de UNA-en PA-studenten. De lokaal studerenden krijgen toch al zo weinig, zegt Eisden in zijn brief. Bovendien wordt hun financiële situatie nog slechter door de komende prijsverhoging van papier. Het statenlid doet dan ook een beroep op de minister om in overleg met de Ministerraad de boekenprijzen zoveel als mogelijk is onder controle te houden.

De MAN-fractie heeft overigens vanaf januari bij de minister-president erop aangedrongen om gelden uit het ontwikkelingsfonds Nederlandse Antillen aan te wenden ten behoeve van de SSC studenten in Nederland.

Nieuw bestuur Chata 1995

WILLEMSTAD — De Chata (Curaçao Hotel and Tourism Association) heeft tijdens haar algemene ledenvergadering van woensdag het verslag over het afgelopen kalenderjaar en de begroting voor 1995 goedgekeurd. De vergadering heeft een nieuw bestuur gekozen, bestaande uit Danilo Checcucci, German Fayad, Lou Roelofsen en Marc van der Valk (zij vertegenwoordigen de grote hotels), Jan van Beurden, Frank Eustatia en Nic Möller (voor de kleine hotels), Rudy Dovale, Hugo de França, Marcial Garcia en Willem Jonckheer (van de aangesloten leden).

Lou Roelofsen is voor een tweede periode als voorzitter van Chata gekozen, Frank Eustatia als eerste vicevoorzitter, Hugo de França als tweede vice-voorzitter. German Fayad, Willem Jonckheer en Marc van der Valk zijn de andere vice-voorzitters.

Daewoo-verkoper beschermt klanten

WILLEMSTAD — Leo Schnog's Enterprises zal vergaande maatregelen nemen om haar klanten te beschermen tegen de grote toename van autodiefstallen. Met onmiddellijke ingang neemt de dealer van Daewoowagens de volgende maatregel: Onderdelen van Daewoo zullen uitsluitend worden verkocht na het overleggen van een eigendomsbewijs en het chassis nummer van de wagen. Hierop worden geen uitzonderingen gemaakt.

KabNA betaalt Management-training schoolleiders

WILLEMSTAD — Met ingang van het nieuwe schooljaar worden alle schoolhoofden en directeuren getraind in management-vaardigheden. Het project dat in totaal 650 duizend gulden gaat kosten wordt mede gefinancierd uit KabNafondsen.

De trainingen geschieden op initiatief van het RK Schoolbestuur en na overleg met alle educatieve partners in het onderwijs. Het gaat om vierhonderd schoolleiders en hun vervangers. Dit project wordt uitgevoerd door het APS (Algemeen Pedagogisch Studiecentrum) te Utrecht in samenwerking met het Katholiek Pedagogisch Centrum en het Christelijk Pedagogisch Centrum. De trainingen staan onder leiding van Boudewijn van Velzen. De keuze is op het APS gevallen omdat dit centrum diverse innovatie-processen in andere landen met uiteenlopende culturen heeft meegemaakt.

Deze maand wordt een inventaris gemaakt onder alle schoolleiders teneinde een profielschets naar boven te halen die bovendien toegespitst is op de situatie van het Curaçaose onderwijs. Op grond van dit referentiekader zullen hierna cursus-cycli ten behoeve van de schoolleiders worden gemaakt. De duur van de cursus is een jaar.

Betrain:

'Free riders' moeten ook lid worden van DMO

WILLEMSTAD — De DMO is voor een groot deel zelf debet aan de situatie die nu is ontstaan. De afspraak met de overheid was dat de managementorganisatie binnen vijf jaar self-supporting zou zijn. Reeds in 1990 werd het BC voorgesteld om het ledenbestand uit te breiden. Dit is niet gelukt. Een probleem hierbij is dat het lidmaatschap de winkeliers te weinig specifieke voordelen oplevert. De meeste activiteiten van DMO komen aan alle winkeliers ten goede, wat leidt tot vele 'free riders' in Punda. Dat verklaarde gezaghebber Betrian tijdens de wekelijkse persconferentie van het

Het BC was bereid enkele overheidstaken over te dragen aan DMO. Het BC begroot echter in de operationele kosten van DMO bij te dragen. De toekomst van DMO is nu ongewis. Tot 1 augustus blijft het DMO in de huidige vorm bestaan. Wat er daarna gebeurt moeten de leden nog beslissen.

Het voorstel van het BC was dat enkele overheidstaken door DMO zouden worden overgenomen. Zo was de overheid bereid een bedrag van 3000 gulden aan DMO te betalen voor het overleg met bewoners en bedrijven, 103.000 gulden voor periodiek en incidenteel onderhoud aan de openbare weg (verkeersborden, onderhoud wegen, adverteerkolommen, trottoirbanden, vuilnisbakken en afscheidingslanen, 17.900 gulden voor feestverlichting, 68.200 voor het beheer en onderhoud van openbare toiletten, 285.000 gulden voor het beheer en onderhoud van de parkeerterreinen en een maandelijks niet gespecificeerd bedrag voor stadsverfraaiingsprojecten zoals verlichting steegjes, fontein etc. In totaal ongeveer 477.100 gulden.

Volgens Betrian zou dit gefinancierd worden door de opbrengsten van het beheer van de toiletten (31.720 per jaar) en de parkeerterreinen (416.720 gulden per jaar) direct af te dragen aan DMO. In totaal 416.720 gulden. Het verschil, ongeveer 60.000 gulden, zou de overheid dan storten in de kas van DMO.

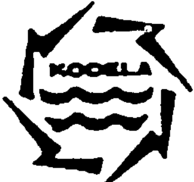
DMO eiste echter dat de overheid ook voor 20 procent zou bijdragen aan de operationele kosten van de organisatie. Volgens directeur Peter van der Veen moet DMO-personeel er tijd en werk in steken om de overheidstaken over te nemen. Hiervoor kan de overheid best betalen, aldus Van der Veen. In guldens uitgedrukt bedraagt dit tussen de 90.000 en 100.000 gulden. Dat werd door Betrian principieel afgewezen.

Betrian stelde de DMO echter voor aanvullende fondsen aan te boren. Ten eerste dacht hij hierbij aan verhoging van het ledenaantal van de managementorganisatie. Van de 235 zaken in Punda zijn slechts 100 lid van DMO. Verder stelde de gezaghebber voor dat DMO meer inkomsten moest genereren uit reclame, expertise en eventuele winst van de bewakingsdienst CHS.

Kinderparadijs

WILLEMSTAD — Het Wilhelminapark zal aanstaande zaterdag omgetoverd worden in een kinderparadijs. De activiteiten vangen om elf uur 's morgens aan en duren tot drie uur 's middags.

Alle activiteiten zullen op kinderen afgestemd zijn. Zo zal Clown Roni een show met balonnen geven en staat er de gelegenheid voor kinderen om hun gezichten te schminken of verven te verven.



Deviezenvoorraa[d] lager in februari

WILLEMSTAD — [De] deviezenvoorra[ad] bedroeg in de maa[nd] februari 338,8 milj[oen] gulden. Dit is 7,3 milj[oen] minder dan in de maa[nd] januari. Zo maakt de Ce[n]trale Bank bekend in ha[ar] verkorte balans o[ver] februari.

De lagere deviezenvoorra[ad] is voornamelijk het ge[volg] van de netto aankoop [van] deviezen door de comm[er]ciële banken. Daarna vonden er overboeking[en] plaats van de PdVSA aan Isla en werden gelden [door] de institutionele belegg[ers] gerepatrieerd.

Door het plaatsen van sch[at]kistpromessen daalde [de] schuld van de centrale o[ver]heid op de rekening tijdel[ijk] kasvoorschot met 5,3 m[il]joen gulden tot 8,4 miljoe[n]. Met de post 'overige' (die [...] lager is) komt het totaal a[an] aktiva voor de februari uit [op] 480 miljoen (was 500,7 m[il]joen).

Het rekening-coura[nt] tegoed van Curaçao nam m[et] 7,7 miljoen af, door overbo[e]kingen naar de banken en [de] Giro voor het voldoen van [...] lopende verplichtingen.





Sede Antia betaal[t] mee aan maaltijde[n] Colegio Dodo Pal[m]

WILLEMSTAD — [De] Stichting 'Helping han[ds] for friends in need', d[ie] warme maaltijden ve[r]strekt aan de leerling[en] van Colegio Dodo Pa[lm] op Seru Fortuna, hee[ft] Sede Antia gevraagd o[m] mede-financiering. Dit o[m] zekerheid te hebben d[at] de verstrekking van maa[l]tijden tot het eind van h[et] schooljaar doorgaat. Se[de] Antia steunt het proje[ct] met een bedrag van 47.0[00] gulden. De verstrekking v[an] warme maaltijden begon [in] april 1994 nadat men [zag] dat veel van de 60 leerling[en] niet konden presteren v[an]wege een gebrek aan goe[de] voeding. Tot nu toe zijn [de] maaltijden steeds verstre[kt] met steun van bedrijven. O[ok] hebben die medewerking v[er]leend bij de aankoop [van] keukeninventaris.

De verzorging van de maa[l]tijden gebeurt vrijwillig d[oor] een groep moeders van schoolkinderen.

SIFMA bezoekt De Haseth

WILLEMSTAD — [De] dames Joubert-Westerh[...], vice-voorzitter van SIF[MA] en drs Juliana-Dekker, dire[c]trice van SIFMA brachte[n] onlangs een beleefdheidsb[e]zoek aan de Gevolmachtig[de] minister van de Nederland[se] Antillen, drs Carel [de] Haseth. Beide dames legde[n] vorige week een groot aanta[l] werkbezoeken af aan divers[e] instanties in Nederland.

Tijdens de ontmoeting werd de Gevolmachtigde minister uitgebreid ingelicht over de werkzaamheden van SIFMA op het gebied [van] opvoedingsbegeleiding. SIFMA ontplooit op alle Anti[l]liaanse eilanden activiteiten ten behoeve van het kind in achterstandssituaties.

Hierbij krijgt SIFMA sub[-]sidie van verschillende dona[-]teurs. Om echter de werk[-]zaamheden voort te zetten en verder uit te breiden is er extra steun nodig, zowel van de diverse overheden als van particuliere instellingen. De Gevolmachtigde minister heeft inmiddels zijn steun toegezegd.







INGEZONDEN

Onderwijsdag

...zicht van de verkie... dacht de beleidsrom... zich gedeputeerde ...een onderwijsdag als ...ddel om aan de macht ... Daar spelen met ...s geld in bestuursli... voornaam middel ...ling is, werd de dag ...d niet in het buurt... bij de Chinees ..., maar in de 'Sala di ...sha di Harbour Vil...uurlijk kan je tijdens ... van anderhalf uur ...ter aanwezig zijn dan ...rchief waar al die ...rapporten liggen, ...n ook nog staat te ... onderwijs geen zaak ...rtunisme behoort te ...r van een vastbe... weldoordacht beleid, ...zorg uitgaat naar de ...ren'.

... onderwijzer, de ...r van kansen? ... van kansen, hoe kan ...ar eigen inzicht kri...delen en verantwoor...d willen, kunnen en (uit)dragen als je je ...nk om zeep laat ...Schepper, je bent niet ...ijk van een R.K. School... en/of gedeputeerden ...hanteren, schofferen, ... ze. U hebt recht ...ksituatie, die u in ...lt te functioneren als ...spreekbare beroeps...r. Omdat kinderen ...ht op hebben. Zij zijn ...ngewezen.

...men de dingen weer ...ngen tot de bescha... bezigheid. De heer ...mocht aldus het woord voeren en besmette z'n taal. De genodigden hadden naast de liefde voor het kind (waar we voor het gemak eens van uitgaan) nog iets gemeenschappelijks, een taal. Zoals we kunnen weten, hebben mensen als de heer Willem, zeg maar Nochi, gekozen voor het Nederlands als instructietaal in het Antilliaanse onderwijs.

Daar het Antilliaanse onderijs niet genoeg Antilliaanse leerkrachten opleidt, of voor het onderwijs kan behouden, hetgeen niet verwonderlijk is, en daardoor helaas, zoals de verantwoordelijken maar al te graag, dus te vaak opmerken, een beroep moeten doen op vooral de Surinaamse en Nederlandse leerkracht moet het 'noodgedwongen' gezamenlijke wel het Nederlands zijn.

Een behoorlijk bestuurder/behoorlijk bestuur maakt mogelijk dat elke burger zich op volwaardige wijze inzet, zo niet Norwin, de dienaar die maar één belang dient, zijn belang, die wil alleen maar zinloze, kritiekloze, blinde, dove, stomme volgers. Hopelijk blijft het aantal als voorheen, maar dit terzijde.

De besmetter, die in de pauze de 'hengelende' makamba onderwijzer opzocht, verklaarde het negeren van de opgestoken vinger, die een leerling de lucht inbrengt als het nodig moet, als volgt: "Ik had je vinger wel gezien, ik heb er bewust niet op gereageerd, je wilde vragen waarom in het Papiamentu, ik zal je dit zeggen: nu weet je ook eens hoe onze kinderen zich in de klas voelen." Dit zegt de man, die verantwoordelijk is voor het onderwijs alhier, die in zijn hoedanigheid van gedeputeerde met betrekking tot ook het onderwijs nog geen zinnige gedachte geventileerd heeft, die geacht wordt het voorbeeld te zijn, die nog steeds mensen moet uitnodigen om zijn onderwijs te dienen, die behoort te weten dat iedere onderwijzer elk moment verfoeit waarin hij een jong mens niet bereikt.

Bijeen gekomenen, u hebt zich niet laten horen. Soms is het onfatsoenlijk om je beschaafd, tactisch en fijnbesnaard te tonen. Soms moet je ongegeneerd woedend zijn. Zeker leerkrachten behoren niet aan de kant te staan van degenen die manipuleren; zeker leerkrachten moeten achter degenen staan die men probeert te manipuleren. Als u zwijgt of liegt dan bedreigt/verraadt u ze.

De toekomst ligt in uw handen.

J. LUIJTERS
(Bonaire)

De drie schokkken

BÈBÈ ROYER

...ROYER heeft hard ...ten om Curaçao te laten ...en voor de gevolgen ...n onbegrijpelijke toe... (over de zgn. gelijk...g door een vroegere rege... Onbegrijpeljk omdat de ...ering van het enorm ... bedrag dat ermee ...d zou zijn, nog lang niet ...ond. Nu heeft hij zijn (?) stunt uitgehaald; dit ...oor zichzelf. Hoewel hij ...ndeels zelf in handen ...n zijn vakanties op te ..., heeft hij kans gezien ...te doen en gaat nu met ... gulden extra 'wegens ...noten vakantiedagen' ...ioen! De regering (die ...p vakbonden) heeft ...ling voor hem goed... maar daarna afge... voorlopig de uitbeta... vakantiegeld aan de ...mbtenaren voor een ... opgeschort. Dit van... inderdaad ontstane ... problemen. Bèbè is ...lijk de laatste amb... ...t voor elkaar kan — het is, als ambtenaren het werk van een particulier bedrijf moeten doen; ze hebben de armslag niet! En als een heldere geest (die zijn er natuurlijk ook) meent dit onderwerp bij zijn bazen te moeten aansnijden, krijgt hij de kous op zijn kop; er is immers geen geld! Men heeft verzuimd te reserveren. Iets wat trouwens op Curaçao een minder net woord schijnt te zijn.

...UD ROEST

...mpers no. 1 en no. 2 ...heel Curaçao jaren ...beste drinkwater ter ...dronken heeft, zijn ... afgeschreven, en ... een particuliere maat... ...i dus als oud roest ...schroothoop verwezen ...dus bij onze overhei... nog steeds in gebruik ... zo in elkaar ... ...et men weer, hoe ...en hoe gevaarlijk

De zekerheid van onze drinkwatervoorziening is verdwenen en nu spelen de dames en heren politici nog voetbal ook met wel of niet garantie te geven!

Straks krijgen we meer chloor dan water te drinken. Of nog erger: waterdistributie! Schok no. 2

CHOLLERS

Een wat oudere zakenman in de stad begaf zich op zondagmorgen jl. naar zijn reeds jarenlang bestaande zaak in Willemstad. Toen hij de voordeur wilde openen, werd hij door een jongeman overvallen. Ik vroeg het slachtoffer, dat er nog steeds slecht aan toe is: "Was het een choller?", zijn vrees voor die heden kennende. "Nee, het was geen choller!" Er ontstond een gevecht, waarbij zijn schouder werd gebroken. Hij werd tenslotte gered door... enige chollers, die de jongeman een pak slaag gaven.

Schok no. 3

PS: Hulde aan de chollers

P. VAN DER HOEVEN
(Curaçao)

Donatie voor hulpbehoevende kinderen



■ *WILLEMSTAD —Namens Fundashon Kadena Pro Hubentut Kòrsou overhandigt H. van Woensel in bijzijn van Idma da Costa Gomez, Diane Henriquez en Beatrice Samander een aantal cheques aan Jan Jonkman van de Fundashon Guia di Famia (Gezinsvoogdij) ter ondersteuning van enkele jongeren, die dringend hulp behoeven.*

Congres ouderenbeleid

WILLEMSTAD — Op een congres over het ouderenbeleid op 18 april zal er worden gesproken over de structuur en de inhoud van dat beleid. Tijdens het congres krijgt iedere organisatie die de ouderenzorg tot doel heeft, de gelegenheid om commentaar te leveren op een nota die is opgesteld door een commissie belast met de formulering van het beleid. Deze commissie bestaat uit de dames C. Veeris, Browne-Martes, A. Gregorio, R. Pieters, Parker, G. van Dal, B. Jansen en I. Daal en de heren M. Horsford, V. Monk, D. Kibbelaar, R. de Lanoy, F. Nouel, H. Francisca en E. Raphaëla.

De nota is opgemaakt tijdens een seminar dat in februari en maart heeft plaatsgevonden. Wie niet aan het seminar heeft deelgenomen maar wel aan het congres op 18 april wil meedoen, neme contact op met de secretaris van de commissie, Erwin Raphaëla van het Stafburo van de Curaçaose overheid.

CPS breidt vloot roadchassis uit

WILLEMSTAD — Curaçao Port Services heeft haar roadchassisvloot met 58 nieuwe roadchassis uitgebreid. CPS beheert de roadchassispool op Curaçao. Deze chassispool bestaat sinds 1985. De pool bestaat uit 740 twintig en veertig voet roadchassis die worden gebruikt voor het transport van containers vanuit de haven naar de importeurs. De roadchassis zijn het eigendom van CPS en diverse scheepvaartmaatschappijen.

Met ingang van aanstaande maandag zal het zogenoemde 'demurage-systeem' worden aangepast. Voorheen diende importeurs na tien dagen gebruik van het chassis 25 gulden, na vijftien dagen 37,50 en na twintig dagen 50 gulden per dag boete te betalen. Met ingang van maandag zal dat worden aangepast in een huursysteem waarbij na tien vrije kalenderdagen een vaste huur van 25 gulden per dag per chassis in rekening zal worden gebracht. De CPS wil hiermee haar dienstverlening aan de importeurs verbeteren en de kosten verbonden aan het gebruik van roadchassis verlagen.

TE KOOP

EEN ZAAK EN GEBOUW van 2 verdiepingen

Goed gelegen te Jan Noorduynweg.

Informaties: **Tel.: 693515/608609.**

Voor serieuze gegadigden.

The Gardener

*Landscaping*Consultancy*Garden Maintance*Plant Sale*Sale of garden products.

De eerste zending **colombiaanse potten** is binnen tegen **zeer goede prijzen**. Kom en profiteer! Weer onvangen: groentezaden, zaden van perkplanten en stekpoeder voor allerlei stekmateriaal. Ziet uw grasperk er somber uit ? Wij hebben de oplossing; **ureum**, doeltreffend en snelwerkend. Onze speshal deze week op zaterdag: Mini-Ixora **fl. 7,50** per stuk.

Voor Colombiaanse potten hoeft u niet meer einde-loos te rijden!

The Gardener, Rooseveltweg 192B (Hoek Cubaweg / Rooseveltweg) Tel.: 695158

A FULL SERVICE FAMILY RESTAURANT IS LOOKING FOR:

COOK M/F

For an appointment please call: 605507

TE KOOP

WOONHU[IS]

in rustige buu[rt]
te Sta. Rosa me[t]
3 slaapkamers,
2 badkamers,
openkeuken me[t]
bar, overdekte
voor en zijporch
Prijs fl. 215.000
Tel. 628738

PALM & ASSOCIATES,

een snel groeiend Belastingadviespraktijk, heeft voor onmiddellijke indienstreding vacature voor een,

FISKAAL-JURIST (M/V)

Leeftijd ca. 23 - 25 jaar.
Verwacht wordt een gedegen kennis van het fiskaalrecht, goed administratief en boekhoudkundig inzicht, optimale beheersing van de Nederlandse en Engelse taal en goede contactuele eigenschappen.

Van kandidaten wordt tevens verwacht te kunnen assisteren bij algemeen juridische werkzaamheden o.a. op het gebied van het vennootschapsrecht, civielrecht en handelsrecht.

Geboden wordt een prettige werksfeer, gevarieerde werkzaamheden en optimale kans op zelfontplooiïng.

Gelieve Uw sollicitatie te richten aan:

PALM & ASSOCIATES
t.a.v. dhr. Russell O.L. Palm
Kaya Senior # 112, Scharloo
Tel.: 618666 - 616801.

TE HUUR AANGEBODEN

Per 16 april 1995

Gedeeltelijk gemeubileerd

WOONHUIS aan de Majoorsweg 11.

Mooi gelegen, rustige omgeving 3 slaapkamers/ 2 badkamers/ studeerkamer.Open keuken, woonkamer, eetkamer, was/strijkkamer. Overdekte voor- en achterporch/ garage

Info. tel. 636192 ma. t/m vr. tussen 8.00 - 12.00 v.m.



HOLIDAY BEACH
HOTEL & CASINO

HAS OPENING FOR THE FOLLOWING POSITION:

*** EXECUTIVE CHEF**

Applicants should have:

- experience minimum 5 years in this field
- good knowledge of the languages English, Dutch, Spanish and Papiamentoe
- ability to communicate effectively
- pleasant personality

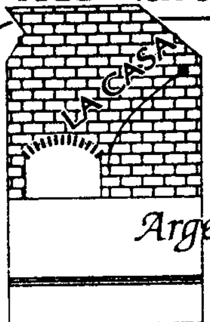
Please apply in person at the Personnel Departement with photo, resume and references, between 10.00 - 12.00 am and 03.00 - 04.00 pm.

Prinses Wilhelmina F[onds]

MCB: 8193[...]
Giro: 5248[...]

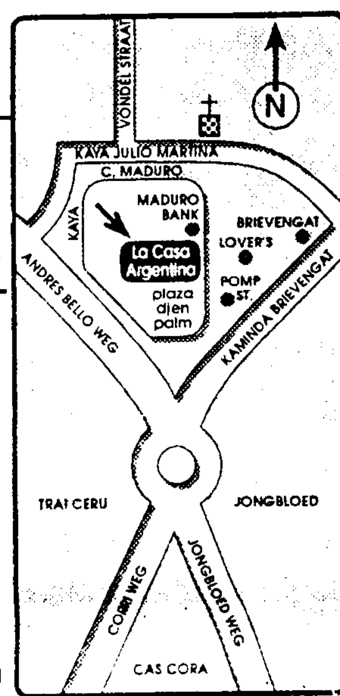
TE HUUR
aangeboden een luxe
centraal gelegen
2 slaapkamer
APPARTEMENT
met airco's voor
vakantiegangers,
kortverblijvers en
zakenrelaties.
Het appartement is
voorzien van alle gem[akken]
ook terras, tropisch tuin
beveiligd.
Beschikbaar: vanaf hed[en]
Informatie:
614321/606193

Kenners maken de juiste keuze en kiezen voor.... Restaurant



Dagelijks geopend van 6 t/m 12 p.m.

Argentina



Een eetgelegen-heid op het niveau en van de kwaliteit waar u naar zoekt. De plaats om te genieten van een perfecte 'parilla' van zowel rood als wit vlees. Een genot dat nog vergroot wordt door de bijbehorende gerechten en onze exquise wijnen.

Voor reserveringen tel. 370376 - 687034

Winkelcentrum Brievengat nst Banko Maduro

Wij hebben vacature voor een

MANAGER m/v

in een groot meubelbedrijf met ervaring in soortgelijke branche.

Vereisten: Tussen de 30 - 40 jaar. Goede beheersing van het Engels/Nederlands. Goede kontaktuele eigenschappen.

Voor een afspraak gelieve telf.: 658641 te bellen tussen 9 - 12 uur.

FUN TRAVEL

executive travel service
Saliña #204 Tel: 613466 - Fax: 616436





Orlando: 13 april - 20 april
Hotel Colony Plaza
Vanaf **fl 617,-**
7 Nachten hotel accommodatie
Tickets Curaçao - Orlando - Curaçao
Auto voor 7 dagen.

Ocho Rios / Jamaica
Hotel Hibiscus Lodge
3 Nachten vanaf **fl 569,-**
Inclusief Hotel/Airfare/
Hotelbelasting/Ontbijt/
Vervoer Kingston - Ocho Rios - v.v.

Orlando:
Hotel Comfort Inn
International Drive
6 Nachten, vanaf **fl 660,-**
Inbegrepen: Tickets/
Curaçao - Tampa - Curaçao
Hotel + hotelbelasting/ Auto/Ontbijt

Miami:
Hotel Comfort Inn & Suites
5 Nachten, vanaf **fl 693,-**
Tickets/Hotel/Auto/
Hotelbelasting /Ontbijt

KUARESMA SPECIAL

3 Balchi di

BAKIOU

fresku fresku fresku

PLUS Batata Hasá
PLUS Aros Moro
PLUS Funchi Bròs Bròs Hasá
PLUS Coleslaw
PLUS Tartar Saus

pa **fl 8.95**

TEXAS *Alapária*

SALINA - BRIEVENGAT

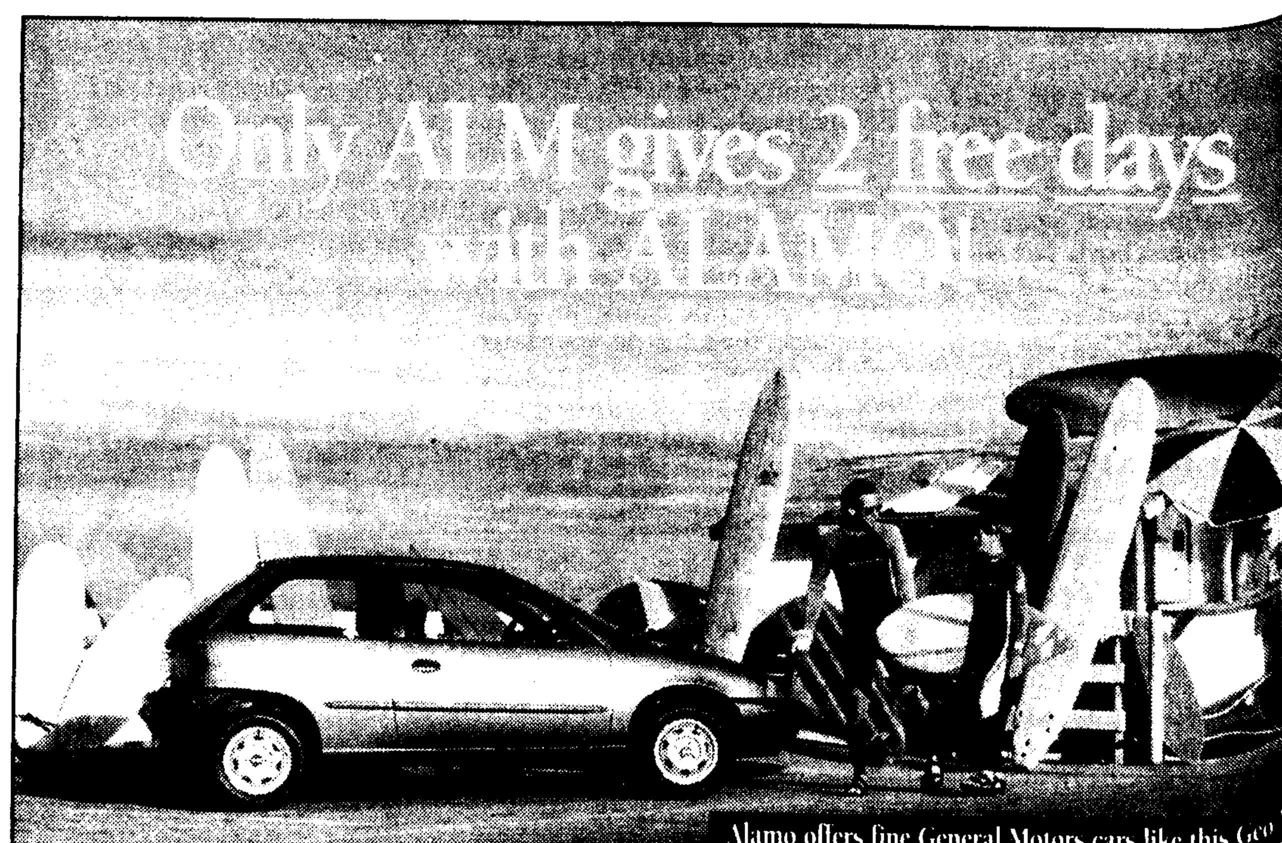
AANKONDIGING

Heden, de 30ste maart 1995, waarvan afschrift is gelaten aan de Ambtenaar van het Openbare Ministerie, bij het Gerecht in Eerste Aanleg op het eiland Curaçao, heb ik, Wendell Juan Maria, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curaçao, ten verzoeke van ADRIANUS JOHANNES NOORLANDER, woonachtig op Curaçao, te dezer zake domicilie kiezende op Curaçao, aan de De Ruyterkade no. 51, ten kantore van de advocaat Mr. G.L. van Giffen, aan JOHANNA WILHELMINA STAS, verblijvende op het in Nederland geregistreerd staande zeiljacht "YO", zeilende in internationale wateren en derhalve verblijvende zonder bekende woon- of verblijfplaats in het Koninkrijk,

BETEKEND

een verzoekschrift met daarop de door de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curaçao, gestelde beschikking van de 28ste maart 1995, alsmede een door mij, deurwaarder, uit kracht van voormelde beschikking opgemaakt beslagexploit, van de 30ste maart 1995, houdende CONSERVATOIR-DERDEN-BESLAG, één en ander als in bedoeld exploit omschreven.

De deurwaarder voornoemd,
W.J. MARIA.



Alamo offers fine General Motors cars like this Geo M[etro]

All you have to do is fly ALM to the USA and make an advance reservation for your free Alamo economy car.

FLORIDA	
US $19.00 day	US $59.00 week
For additional days / Economy car	
REST OF USA	
US $27.00 day	US $119.00 week
For additional days / Economy car	

Alamo offers:

- Super low rates on additional days
- Fast, personalized service
- All cars include air conditioning, automatic transmission, AM/FM stereo
- *AlamoSavers*℠ coupon book with up to US$1,000 in savings on shopping, dining and attractions in Florida and California

For more information and reservations call your Travel Agent, Alamo or ALM and request Rate Code "PZ."

Aruba	38-080
Bonaire	74-47/85-00
Curaçao	61-3033
St. Maarten	52-730



ANTILLEAN AIRLINES



This rate is valid for ALM passengers originating in the Caribbean. Ask for Rate Code "PZ" when making reservations. Passengers must present ALM return airline ticket, driver's license from country of origin and passport at time of rental. Reservations are required and subject to availability. Free days and rate do not include deposit, fuel, sales/airport taxes, charges for additional drivers or those under 25 years old, CDW (US $12.99 or less per day) or other optional coverages. Car must be rented within 24 hours of arrival in the USA. Rates, terms and conditions are subject to change without notice. Rates are valid until December 15, 1995.

Club Seru Coral

Op zondag eerst lekker uitslapen en dan...gezellig samen brunchen bij Restaurant Seru Coral.

Een uitgebreid brunch buffet met juices, koffie, thee, broodsoorten, beleg, salades, diverse warme streekgerechten fruitsalades en taart.
Na de brunch kunt u gratis gebruik maken van ons prachtige zwemparadijs.
Wij verwachten u tussen 11:00 uur en 14:00 uur.

Volwassenen NAf. 30,00
Kinderen 5 t/m 12 jaar Naf. 15,00
Reserveert U even !!
Muzikale omlijsting Rob & Sjaak

HOTEL RESTAURANT

Restaurant - Bar Seru Coral
Koralpartier 10
Telefoon 678499 tst. 5



Doordat de airco apparaten in het Postkantoor te Otrobanda defect zijn en niet meer gerepareerd kunnen worden zal genoemd kantoor vanaf **maandag 3 april 1995** tot onze spijt voorlopig slechts van **07.30 uur tot 12.00 uur voor het publiek open zijn.**
Eenieder wordt verzocht om met het vorenstaande rekening te houden.

De Postdirecteur

The International School of Curaçao
proudly announces
the expansion
of the Kindergarten for four year olds.

Applications are welcome from both local and expatriate students and applicants will be accepted on a first-come, first-served basis.

Applications will be accepted in the Elementary Office until April 30, 1995 for the 1995-1996 academic year.

For more information, please contact
Lory Thiessen, Deputy Director.
Phone: 373633 Fax: 373142

...pheffing onschendbaarheid 'NAVO Claes' onderweg:

...gusta-directie geeft betalen ...an smeergeld aan België toe

...BRUSSEL — Een spe... commissie van het ...gische parlement heeft ...derdag de onschend... ...heid van NAVO-secre... ...generaal Claes opge... ...en. De maatregel geldt ...voor de socialistische ...ministers Tobback en ...eme.

...elf parlementariërs die ...uitmaken van de com... ...gaven gehoor aan een ...oek van het hof van cas... De hoogste juridische ...antie in België wil de ...socialisten horen in ver... met het onderzoek naar ...Agusta-smeergeldaffaire. ...zei woensdag nog vol... onschuldig te zijn, ...verklaarde te allen tijde ...chikbaar te zijn voor jus...

...e NAVO-topman ont... opnieuw destijds als ...ister van Economische ...ken betrokken te zijn ...eest bij de betaling van ...geld voor de aankoop ...46 helikopters. De aan... ...was volgens Claes een ...ssing van het voltallige kabinet. Guy Coeme was destijds minister van Defensie. Louis Tobback, de huidige voorzitter van de Vlaamse socialisten, beheerde in die jaren het ministerie van Binnenlandse zaken.

Het besluit van de kamercommissie zal vrijdag (vandaag) of uiterlijk maandag door de voltallige kamer worden beoordeeld. Volgens een bron binnen de commissie moet het hof de commissie opnieuw om toestemming vragen als het van plan is de ex-ministers aan te houden of in staat van beschuldiging te stellen. "Alle vormen van onderzoek zijn mogelijk, maar ze kunnen niet worden gearresteerd of in staat van beschuldiging worden gesteld", aldus de anonieme woordvoerder.

Uit de motivatie door het hof van het verzoek om verhoor van de drie politici blijkt dat de top van de Italiaanse helikopterfabrikant Agusta vorig jaar al toegaf smeergeld te hebben betaald aan hooggeplaatsten op de Belgische ministeries van Economische Zaken en Defensie om de order voor 46 helikopters binnen te halen.

Bestuursvoorzitter Allesandro en commercieel directeur Guerra legden tegenover de Belgische onderzoeksrechter Veronique Ancia getuigenissen af waaruit blijkt dat er smeergeld is betaald voordat eind 1988 het definitieve besluit viel over de aankoop van de toestellen.

ROL COEME

De Agusta-top zou voorts hebben verklaard dat zonder deze beïnvloeding de Italiaanse helikopter het waarschijnlijk had afgelegd tegen zijn Duitse concurrent. Maar de namen van Claes en Coeme komen in het procesverbaal van deze getuigenissen niet voor.

Het onderzoek van het hof beperkt zich overigens niet tot de Agusta-zaak. De rechters zijn ook geïnteresseerd in de rol die Coeme heeft gespeeld bij de opdracht tot modernisering van de F16 en de Mirage. Er bestaan vermoedens dat de Franse vliegtuigbouwer Dassault ruim drie miljoen gulden aan smeergelden heeft betaald om deze order binnen te halen.

...bestrijden misdaad in binnen- en buitenland:

...eltsin geeft opvolger ...GB ruime bevoegdheden

...MOSKOU — De ...volger van de gehate ...eime politie KGB heeft ...ere bevoegdheden ...regen voor de bestrij... ...van de criminaliteit ...een wet die de Russi... president Jeltsin ...ondertekend.

...ar onder de bevolking ...aat de vrees dat de ...een bedreiging voor ...mensenrechten kan ...men. Krachtens de wet, ...Jeltsin woensdagavond ...oedkeurde, is de Fede... Contraspionage Dienst ...overgegaan in de Fede... Veiligheidsdienst (FSB), ...rotere verantwoordelijk... heeft bij de strijd tegen ...Rusland om zich heen ...nde georganiseerde mis... opzetten bij de bestrijding van de misdaad.

"Contraspionage is een nauw concept gericht tegen buitenlandseinlichtingendiensten (in Rusland)", zei hij. "Onze taken zijn geleidelijk uitgebreid: de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit en gewapende bendes, smokkel, corruptie, fascistische elementen. Dit hoort nu tot de sfeer van de nationale veiligheid."

Maar de spionage in het buitenland zal volgens Michailov ook een impuls geven 'aan de economische, wetenschappelijke, technische capaciteiten van Rusland en de Defensie'.

De uitbreiding van de bevoegdheden leidt echter tot bezorgdheid bij diegenen die vrezen dat de KGB, eens het almachtige 'zwaard en schild' van de communistische partij, een stille terugkeer doormaakt. Mensenrechtengroepen zeggen bang te zijn dat de Russische staat de strijd tegen de georganiseerde misdaad misbruikt als voorwendsel om de burgerlijke vrijheden in te perken.

...en hoge FSB-functio... ...is, generaal-majoor ...hailov, verklaarde don... ...tegenover Interfax dat ...euwe dienst in het bui... kan spioneren en eigen zaken kan

...g akkoord ...VN-Klimaat ...ferentie

...RLIJN — De Klimaat... ...rentie van de Ver... Naties in Berlijn ...vrijdag tijdens een ...ire zitting ingestemd ...en procedure om de ...oot van de klimaat... ...eigende broeikas... ...n aan te pakken.

...verklaar het document ...angenomen", zei confe... ...voorzitter Angela ...l tegen de afgevaar... ...ut 170 landen die het ...rpakkoord met ...s hadden begroet. Het ...nvaarde akkoord zou ...ken door vaagheden. ...ndustrielanden verzetten ...tel tegen flinke ingrepen ...aanzien van de Co2-...oot.

...OVIB-directeur:

...eutel oplossing ...anda-problemen ...t ook in Zaïre

...DEN HAAG — Het is ...het allergrootste ...ang dat de regeringen ...Ruanda en Burundi ...buurlanden samen... ...en om de problemen ...e regio op te lossen.

...Aus M. van den Berg, ...emeen directeur van ...OVIB in Nederland. Er ...volgens hem interna... ...ale druk worden uitgeoe... ...om een regionale confe... ...te houden, waaraan ...alve Ruanda en Burundi ...Tanzania, Zaïre en ...anda meedoen. "De ...eutel voor de oplossing van ...problemen in Burundi ligt ...Kigali en Kinshasa." ...NOVIB is een niet-ideolo... ...georiënteerde medefi... ...cierings-organisatie in ...derland.

Franse stembus:

Negen presidentskandidaten

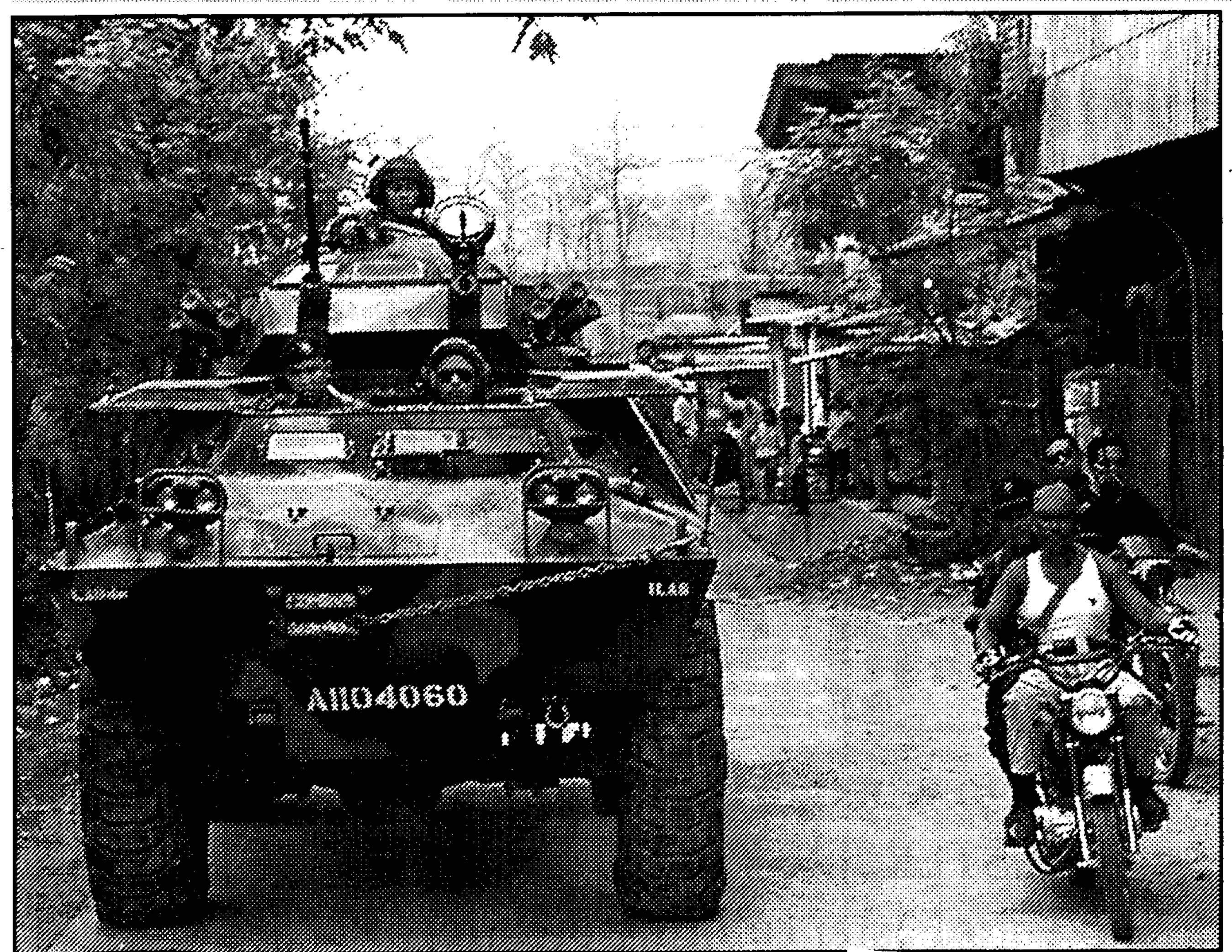
PARIJS — Negen kandidaten dingen op 23 april in de eerste ronde van de presidentsverkiezingen in Frankrijk mee naar het presidentschap.

De Constitutionele raad maakte de officiële lijst vrijdagmorgen bekend, nadat ze alle kandidaturen had geverifieerd. Met de bekendmaking van de lijst is de verkiezingscampagne officieel geopend, waardoor de kandidaten nu tv-spotjes en affiches mogen verspreiden. De lijst wordt aangevoerd door de neo-Gaullisten Jacques Chirac en premier Edouard Balladur, en de socialist Lionel Jospin.

Chirac staat vooralsnog aan kop in de peilingen. Jean-Marie le Pen van het extreemrechtse Front National is goed voor zo'n twaalf procent, gevolgd door de anti-EU kandidaat Philippe de Villiers, die op zes procent in de peilingen staat.

De overige kandidaten zijn de communist Robert Hue, de linkse ecoloog Dominique Voynet, de Trotskiste Arlette Laguiller en de extreemrechtse Jacques Cheminade.

Leger nadrukkelijk present in gebrandschat Ipil



■ *IPIL - Het Filipijnse leger patrouilleert met zwaar materieel door de straten van de Zuidfilipijnse stad Ipil waar eerder het moslimverzet banken en zaken plunderde en in brand stak*

Bij overval op Ipil 45 doden:

Ookgijzelaars omgekomen bij confrontatie Filipijnen

IPIL - Vijf gijzelaars en zes guerrillastrijders zijn vrijdag op de Filipijnen gedood in gevechten tussen regeringstroepen en moslimrebellen. De vijandelijkheden tussen beide partijen duren voort, nadat regeringstroepen donderdag de aanval openden op de rebellen die dinsdag de stad Ipil op het eiland Mindanao overvielen en voor een groot deel verwoestten.

Bij de overval vielen zeker 45 doden, voornamelijk burgers. Tussen de honderd en tweehonderd rebellen staan tegenover een overmacht van circa drieduizend man regeringsmilitairen. Twee gegijzelden raakten gewond bij de gevechten. De opstandelingen op het overwegend islamitische eiland houden nog steeds tientallen mensen in gijzeling, die ze volgens Manila als 'menselijk schild' gebruiken.

Autoriteiten op het eiland melden dat zo'n twaalfduizend mensen op de vlucht zijn geslagen voor het geweld. De opstandelingen hebben zich teruggetrokken in dorpen in de nabijheid van Ipil.

Volgens de autoriteiten hebben mogelijk twee moslimverzetsbewegingen bij de aanval op Ipil samengewerkt, het Moro Nationaal Bevrijdingsfront (MNLF) en het kleinere, radicalere Moro Nationaal Islamitisch Bevrijdingsfront (MILF). Het zou voor het eerst zijn dat beide bewegingen de handen ineensla. Het MNLF ontkent echter bij het bloedbad betrokken te zijn en zegt dat de aanval het werk is van enkele afgesplitste splinters van de organisatie die samenwerkten met de MILF en de gevreesde islamitische terreurbeweging Abu Sayyaf.

De bloedige aanval van moslim-rebellen in het zuiden van de Filipijnen kan de voorbode zijn van nog meer moslimwoede als president Fidel Ramos er niet in slaagt snel een oplossing te vinden voor de wrijvingen met de moslimgemeenschap, die zich al tientallen jaren voortslepen.

Waarnemers zeggen dat het grotendeels christelijke land getroffen kan worden door de groeiende golf van internationaal moslim-extremisme. Minstens een gewapende groep heeft al omvangrijke wapenleveranties uit, en training in, het buitenland ontvangen. Daarbij komt dat de meeste islamitische organisaties zich gesteund weten door jongeren die zich steeds meer buitenlanders in eigen land beginnen te voelen. "Het zijn mensen die van buiten naar binnen kijken. Toch is het land van hen", zei Mohammad Salih Apostol, woordvoerder voor het Moro Nationale Bevrijdingsfront (MNLF). Hij wees er op dat het niet zo maar een actie van bandieten is, zoals de regering probeert voor te stellen. "De overval was het resultaat van maandenlange voorbereidingen. Zij wisten precies wat zij moesten aanvallen. Het is echt een voorbeeld van wat met elke stad op Mindanao kan gebeuren."

Europees parlement dreigt met aanhouden douaneunie:

Ankara: Binnen paar weken leger weg uit noord Irak

WASHINGTON / ANKARA — De Turkse minister van Buitenlandse Zaken Inonu heeft donderdag verklaard dat de aftocht van de Turkse troepen uit het noorden van Irak over enkele weken begint. De bewindsman stond onder zware druk een datum vast te stellen.

Het Europees parlement zal de Douane-unie tussen de Europese Unie en Ankara blokkeren als er geen verbetering komt in de mensenrechtensituatie in Turkije, zo bleek donderdag. Het parlement in Straatsburg eiste dat Turkije onmiddellijk zijn troepen terugtrekt uit noord-Irak en een politieke oplossing zoekt voor de problemen met de Koerden.

Turkije ziet zich door de grootscheepse militaire operatie tegen Koerdische guerrillastrijders geconfronteerd met zware internationale kritiek en een terugslag in de internationale betrekkingen. Het is daarom een waar diplomatiek offensief begonnen. Minister Inonu trachtte tijdens een bezoek aan Washington de Amerikaanse leiders gerust te stellen, hoewel hij geen precieze datum gaf voor de terugtrekking.

"Weken is het gepaste woord in deze context... Een paar weken", zei hij woensdagavond tijdens een diner. De nieuwe Turkse minister bezocht eerder Duitsland en reist na Washington door naar Frankrijk.

Maar Inonu erkende dat nog geen oplossing is gevonden voor het 'machtsvacuüm' in noord-Irak dat rebellen van de Koerdische partij PKK in staat stelt aanvallen in Turkije uit te voeren. Ruim twee weken geleden begonnen Turkse troepen een groot offensief tegen PKK-kampen.

De Amerikaanse regering, die niet veel problemen heeft met het Turkse ingrijpen, wil wel dat Ankara de militaire operatie binnenkort beëindigt. Functionarissen zeiden dat het bezoek van de Turkse premier Ciller aan Washington, dat volgens plan van 16 tot 22 april duurt, slechts zin heeft als het offensief is beëindigd of de terugtrekking ten minste is ingezet.

Gijzelaars in Ethiopië vrijgelaten

ROME — De negen Italiaanse toeristen die meer dan tien dagen geleden in het grensgebied tussen Ethiopië en Eritrea werden ontvoerd, zijn donderdagmorgen vrijgelaten. Dat heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Rome meegedeeld.

De negen toeristen, zes mannen en drie vrouwen, zijn in handen van de Ethiopische autoriteiten. Zij zullen vrijdag naar de hoofdstad Addis Abeba gaan, vanwaar zij naar hun land teruggaan. De toeristen hadden kamelen gehuurd om de Danakil-woestijn door te trekken, hoewel inwoners van Eritrea hun dat hadden ontraden. Op 24 of 25 maart werden zij ontvoerd, toen zij in karavaan van de Eritrese stad Badda, ongeveer tien kilometer van de grens met Ethiopië, door de woestijn trokken.

De ontvoering wordt toegeschreven aan leden van de Afar-stam, die streeft naar een onafhankelijke staat op het grondgebied van Ethiopië en Eritrea.

Spaanse boeren willen hulp wegens grote droogte

MADRID/BERLIJN — Tienduizenden Spaanse boeren hebben donderdag in Madrid gedemonstreerd voor meer financiële steun van de overheid om de gevolgen van de extreme droogte op te vangen.

De demonstranten kwamen vooral uit Andalusië, van de zeventien autonome regio's de grootste van Spanje. In sommige delen van Andalusië heeft het al bijna zes jaar niet meer geregend. In diverse steden van Andalusië werden deze week kleinere betogingen gehouden, terwijl voor vrijdag een nieuwe, massale demonstratie in Sevilla op het programma staat.

Volgens een studie van het ministerie van Openbare Werken zullen in het najaar zo'n 8,5 miljoen Spanjaarden in het zuiden en zuidoosten van het land geen drinkwater meer hebben als in de komende maanden neerslag uitblijft.

Hey, kids! The Easter Bunny needs you to help him color Easter!

PAPERWORKS EASTER Coloring Contest

Chance to win two beautiful "EASTER BASKETS"
Pick - up your Easter coloring picture at Caracasbaaiweg 16 or at Jan Noorduynweg 77 Shopping Center
Send in before April 13, 1995

TE HUUR
Groot Piscadera
APPARTEMENT
2-4 pers.
gemeubileerd,
KTV/Audio, Video,
Keuken, Eigen
Telefoon en Porch.
Tel. 694320
Fax. 696299

TE KOOP
JEEP CHEROKEE 1988
NAF. 21.000,00
Tel: 680233/616249

Voor lekkere en verse Kip Uw adres
BROILER FARM E...
bij Landhuis Rooi Catootje
Tel. 376651

TE HUUR
GEMEUBILEERD
APPARTEMENT
met 2 slaapkamers,
1 badkamer.
Huur Naf. 1475.= p/mnd
Tel. 368290 - 603390

TE KOOP
Tienerlessenaar 100,-
kinder/wandelwagen 150,-
2 burostoelen 50,- (pst.),
2 rieten stoelen 75,- (pst.),
pick-nickset 125,-
tuinschommelbank 250,-
Little Tikes zandbak 100,-
hangkast 75,-
lessenaar 100,-
nachtkastje 75,- vuilnisbak
30,- staande fan 50,- jug 25,-
Telefoonnummer 379958

PORCHE SALE
zaterdag en zondag
Kaya Oncidium nr 2 (St. Catharina)
Te koop:
Auping Auronde 2 pers. bed Alpine wit + matrassen, ombouw en twee schuiftafeltjes. Witte wandmeubel best. uit: Vitrtine kast, bargedeelte en ... kast. Zwarte eettafel + bijgeh. zwarte eetstoelen, zwarte salontafel, witte systeembouw boekenkast. Tuinmeubelen w.o. lange ovalen tafel, vier stapel-stoelen ligbed + matras en bijpassende parasol serveerwagen div. huishoudelijk artikelen w.o. lampen, serviesgoed enz. enz.
Tel. 674285

TE KOOP
GEVRAAGD:
EEN 40 FT. CONTAINER
Telefoon: 656225
Fax: 656721

BOAT SALE !

Centre console open Fisherman 25 Ft. met 160 Hp Volvo Diesel, snel en zuinig. Perfect voor toeren en vissen langs de kust + Klein Curaçao.

Open Centre console, lang 17 Ft. met 200 Hp Mariner outboard.

Hobbie 16 Catamaran, in goede staat!

Prindle 18.2 Catamaran, zeer mooi

Stalen "Koopmans" kajuitzeiljacht 36' compleet uitgerust met alles benodigd voor "volle zee", incl. gps. Vhf. en Volvo 23 Hp. Diesel.

Voor verdere informatie: **Tel.: 677149 Fax.: 677097**

Promenade presenteert...

de Drie Promenade Pretmaanden

In het vernieuwde Promenade is het nu alle dagen feest. In de maanden april, mei en juni staat Promenade bol van aktiviteiten. Live-muziek, speciale aanbiedingen, modeshows, kinderaktiviteiten en... een loterij.

Voor elke f 25,= die u besteedt in één van de zaken van Promenade ontvangt u een lot, **waarmee u kans maakt op 2 vliegtickets naar** Nederland. In totaal worden er 3x2 vliegtickets verloot. De trekking vindt plaats op 1 juli 1995. Kom snel langs, zie wat Promenade allemaal te bieden heeft en...maak kans op vliegtickets naar Nederland.

Win 3x2 vliegtickets

Je vindt 't bij **Promenade**

Seagull Business Software is een snel groeiend internationaal softwarehouse. Gestart in 1990 bestaat de groep op dit moment uit 3 ondernemingen in Nederland, vestigingen in Amerika, Australië en Curaçao. Daarnaast vindt de distributie van Seagull produkten plaats via een 25-tal Seagull Partners over de gehele wereld.

De produktlijn van Seagull bestaat uit:

- Text Translation Tool- TTT is wereldwijd het meest verkochte software vertaalprodukt voor de IBM AS/400. Grote gebruikers van TTT zijn o.a. IBM, SAA, American Software en Marcam. Meer dan 500 vertalers werken dagelijks met ons produkt.
- GUI/400- De Graphical User Interface voor de IBM AS/400. GUI/400 stelt de gebruiker in staat om zonder een enkele aanpassing van zijn bestaande AS/400 software, met een Graphical User Interface te kunnen werken. De acceptatie van GUI/400 is overweldigend en de toekomst enorm.

Voor de verdere ontwikkeling van onze produkten op Curaçao zijn wij op zoek naar:

PROGRAMMEURS

Programmeurs die minimaal kennis hebben van de taal C en software kunnen ontwikkelen welke draait onder OS/2 en MS Windows.
Uitgebreide ervaring is een pré.
Kennis van de Engelse taal is een vereiste.

Seagull biedt het volgende:

- Uitstekend salaris en prima secundaire arbeidsvoorwaarden
- Klein en gezellig teamverband
- Vele internationale kontakten

Uw sollicitatie kunt u richten aan:

Seagull Software Caribbean N.V.
T.a.v. Ruud van der Pluijm, P.O. Box 6016, Curaçao. Tel.: 623834 - Fax.: 623913.

Johnson & Johnson, PENHA y Pieters Jewelers

Gran Kampaña di Dia di Mama

Johnson & Johnson

Trese 2 emboltura di Stayfree, O.B., Sure & Natural, Clean & Clear of Johnson & Johnson Body Milk, Reach i Dental Floss na oficina di Manrique Capriles & Sons, Scharlooweg 17 pa bo tambe por partisipa den e gran Kampaña di Dia di Mama.
Tur siman ta saka un ganador ku lo risibi un bale di Fl.100,- pa gasta na PENHA.
E ganador aki lo sigui partisipá pa e premio grandinan di PIETERS Jewelers i PENHA.

- **Prome Premio:** Un Oloshi TISSOT
- **di dos Premio:** Un set di joyas di Christian Dior
- **di tres Premio:** Un vas di kristal.
- **di cuater Premio:** Un kolonia **"Boucheron"**

Dia 12 di Mei, 1995 nos lo anunsia e ganadornan di e precioso premio nan di PIETERS Jewelers i PENHA

ESCADA

PENHA · Christian Dior · PIETERS JEWELERS · TISSOT Swiss Quality Time

Sure & Natural Thin Maxi · Clean & Clear Foaming Facial Cleanser · Johnson's body milk · o.b. · Stayfree Maxi · Carefree

---

...En hun kaascreatie was een winnaar!

De prijwinnaars van de Hollandse Kaasreceptenwedstrijd

Hoofdgerechten	*Recept*	*Prijs*
1. Valdemar Maduro	*Salada di Lobster*	Toaster Oven Broiler
2. A.L. James-Brown	*Vis-Asperge Kaaspie*	Luxe drankenpakket
3. Thelma Olario	*Pastei di Keshi*	Dinerbon t.w.v. f 250,-
4. Enid Copra	*Salmon Lasagna*	Mixer op standaard
5. Lyzanne Schotborgh	*Porchop yená ku keshi*	Kookboek
Snacks		
1. D. de Windt	*Gevulde Edammer*	Convection Cooker
2. Astrid Rodriquez	*Buñuelos*	Luxe drankenpakket
3. R. Marchena	*Special di kaasbal*	Dinerbon t.w.v. f 200,-
4. Narcisa Boekhoudt	*Pizza criollo*	Handmixer
5. Irmina Gonsz	*Keeshi batata ku wortel*	Kookboek
Voorgerechten		
1. J.H. Kleinenberg	*Caribbean brunch*	Food Processor
2. Jacqueline Pin	*Quiche special*	Luxe Drankenpakket
3. Maria Quandus	*Rancherito*	Dinerbon t.w.v. f 150,-
4. Estée Boekhoudt	*Salada na Rol*	Citruspers
5. Fermina Figurua	*Groente met kaassaus*	Kookboek

En de eerste vijftig inzenders ontvingen een receptenboekje.

Sponsors: Wimco, Licores Maduro, De Taveerne, Philips Antillana, Salas Boekhandel, La Pergola.

Het Nederlands Zuivelbureau

HOLLAND

BONAIRE
AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Hulplijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
ma. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket:
Postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque (Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. ...).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
Open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
(Bonaire Animal Shelter Foundation
Lagunweg 26. Tel. 4989)
Openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur Kaya Meimei 36.

****

LIJKWACHTEN/BEZORGING:
Fam. Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, (tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

****

Citro en RCCC organiseren
Informatie-avond voor vissers

KRALENDIJK — De door de Citro Bonaire en het Rescue Coordination Centre Curaçao (RCCC) in samenwerking met de Bonaireaanse overheid en de Citro Curaçao georganiseerde informatie-avond over de zoek- en reddingsacties op zee, trok voldoende belangstelling. Met name een groot aantal vissers gaf gehoor aan de uitnodiging. Een logische zaak overigens, met de zoekactie van de Bonaireaanse visser Rupert Anthony nog vers in het geheugen.

Er was een speciale delegatie vanuit Curaçao gekomen. Die bestond onder andere uit Ltz Eric de Jongh en Paul Seider van de RCCC en Dennis Gielensen van de Citro Curaçao. Ook gedeputeerde Robbie Beukenboom was aanwezig.

Zowel Rob Sint Jago van de Citro Bonaire als Eric de Jongh van de RCCC gaven een uitleg wat een zoek- en reddingsactie op zee inhield. De Jongh verwachtte ook, dat de RCCC binnenkort een officieel karakter zou krijgen. Dat zou samen moeten vallen met de Nederlands Antilliaanse en Arubaanse kustwacht.

Ltz De Jongh gaf ook een ampele uitleg wanneer de Koninklijke Marine zoekacties afbrak. In de meeste gevallen was dat op het moment dat de boot was gevonden of een deel daarvan.

Tijdens de informatie-avond werden diverse materialen getoond, die in geval van nood op zee gebruikt konden worden. Voor de aanwezigen was het goed eens met eigen ogen te zien, hoe belangrijk deze materialen, vooral 's nachts, waren.

Een van de belangrijkste opmerkingen kwam van de Bonaireaanse Havenmeester. Hij benadrukte het belang van registratie van een boot. Dat kan in het Havenkantoor gebeuren, dat gevestigd is in Fort Oranje (oude politiewacht). Het ligt verder in de bedoeling dit soort informatie-avonden, speciaal voor vissers, te herhalen. De Citro Bonaire zal spoedig een avond beleggen die speciaal gericht is op de basisregels van de scheepvaart en het gebruik van radiotelefonie.

In de maand mei zal opnieuw een examen radiotelefonie worden afgenomen.



■*KRALENDIJK — De organisatoren van de informatie-avond voor vissers bestond uit (vlnr) Johnny Craane en Rob Sint Jago (Citro Bonaire), Dennis Gielensen (Citro Curaçao). Rupert Anthony de onfortuinlijk/ fortuinlyke visser, gedeputeerde Robbie Beukenboom en Paul Seider en Eric de Jongh van de RCC.*

Gedeputeerde Willem reikt certificaten workshops uit



KRALENDIJK — Woensdagmiddag jl. reikte gedeputeerde Norwin Willem ten kantore van de SEF aan leden van de SGB-directie en het SGB-schoolbestuur de certificaten uit die behoren bij de door hen gevolgde workshops over school- en veranderingsmanagement. De workshops werden verzorgd door drs Nico Veenman, die als onderwijskundige is verbonden aan de dienst Onderwijs (SEF) van het eilandgebied Bonaire.

De omvorming van lager beroepsonderwijs naar het nieuwe Beroeps-Voorbereidend Onderwijs (BVO) en de daarmee gepaard gaande veranderingen maakt het noodzakelijk dat directie en schoolbestuur van de scholengemeenschap instrumenten aangereikt krijgen om volgens hedendaagse managementopvattingen veranderingen in de school door te voeren. In vier workshops werd ingegaan op taken en bevoegdheden van het schoolbestuur en directie, fasen in onderwijsveranderingen en de ontwikkeling en uitvoering van een strategisch beleidsplan.

■*Op de foto de deelnemers in gezelschap van gedeputeerde Norwin Willem en drs Nico Veenman.*

Gedeputeerde Willem sprak zijn waardering uit voor de inzet van de deelnemers en benadrukte dat nascholing nodig blijft.

Vervolgens werden de certificaten uitgereikt aan de adjunct-directeuren van de SGB J. Wever en mevrouw S. Jacobs en aan de algemeen directeur R. Pourier. S. Pop. plv. directeur, kon wegens werkzaamheden niet aanwezig zijn. Van het SGB-schoolbestuur ontving mevrouw C. van Velzen het certificaat.

Tenslotte werd van deze gelegenheid gebruik gemaakt om ook aan het waarnemend hoofd van de SEF, mevrouw R. Orman, en L. Nicolaas de certificaten uit te reiken die behoren bij de met goed gevolg afgesloten cursus Papiaments voor leerkrachten in het basisonderwijs. Onder het genot van een hapje en een drankje werd de feestelijke uitreiking afgesloten.

Mini-detector voor gifgassen

WASHINGTON — Amerikaanse wetenschappers hebben een draagbare mini-detector voor gifgassen en andere gevaarlijke chemicaliën ontwikkeld.

Het apparaat is te gebruiken in alle gesloten ruimtes zoals tunnels, vliegveldterminals en metrotreinen, aldus medewerkers van de Johns-Hopkins universiteit in Washington tijdens de presentatie van de detector woensdag. Tien dagen geleden was de ondergrondse van de Japanse hoofdstad Tokyo schouwplaats van een opzienbarende aanslag met gifgas, waarbij tien mensen om het leven kwamen.

De wetenschappers van de universiteit willen het prototype verder ontwikkelen. De universiteit streeft naar een detector die ook verdovende middelen zoals heroïne en cocaïne opspeurt en waarschuwt voor explosieven en biologische wapens.

In Burundi verjaardag omgekomen president herdacht
Proces begonnen Ruanda voor daders massamoord

KIGALI — Het proces in Ruanda tegen de eerste verdachten van de volkerenmoord vorig jaar op mogelijk een miljoen Tutsi's en gematigde Hutu's, is donderdag begonnen. In totaal staan vele duizenden terecht. Woedende familieleden van de slachtoffers eisten buiten het gerechtsgebouw dat ze worden terechtgesteld.

Een van de zeven beklaagden die werden voorgeleid verklaarde tot de toehouwers: "Ik word beschuldigd van genocide. Het is waar, ik heb negenhonderd mensen gedood en verwacht te worden geëxecuteerd".

De moordpartijen braken vorig jaar op 6 april uit, na de moord op de Ruandese president Habyarimana. Ze kostten volgens schattingen in drie maanden tijd een miljoen Ruandezen het leven. Daders waren het Ruandese, uit Hutu's bestaande, leger en extremistische Hutu-strijdgroepen.

De Verenigde Naties (VN) juichen de processen toe, maar erkennen ook de gebreken in de rechtsgang.

"Of men wacht lang op een perfect rechtsstelsel, of men aanvaardt een imperfect stelsel dat gereed is en kan worden verbeterd", verklaarde de speciale VN-gezant Khan.

Het zou, zo vrezen medewerkers van justitie, jaren kunnen duren voor de gedetineerden zijn berecht. Het gaat om mannelijke Hutu's die wegkwijnen in veertien volgepakte gevangenissen. Bewakers in de Gitarama-gevangenis losten maandag schoten om een uitbraakpoging van vijfduizend gevangenen te voorkomen. Daarbij viel een dode. Ongeveer twintig gevangenen stierven vorige week op een dag aan dysenterie.

BURUNDI

Het Middenafrikaanse Burundi heeft met een plechtigheid in de kathedraal van de hoofdstad Bujumbura de geweldadige dood herdacht van de tweede president behorende tot de Hutu-meerderheid.

President Cyprien Ntaryamira kwam op de avond van de 6e april 1994 om het leven toen het vliegtuig van zijn Ruandese ambtgenoot Juvenal Habyarimana ...

Letland zwicht voor internationale druk:
Vluchtelingen als vee behandeld

RIGA — Onder druk van de VN heeft Letland besloten 105 treinvluchtelingen in een opvangkamp toe te laten, nadat pogingen hen naar Rusland af te schuiven zijn mislukt. De vluchtelingen, afkomstig uit Azië en het Midden-Oosten, zitten al een week vast in twee treinwagons aan de grens met Rusland.

"We hadden gehoopt dat de Russen hen zouden opnemen", zei de Letse premier Maris Gailis, "maar het ziet er naar uit dat we een kamp voor hen moeten vinden en hen behandelen zoals andere landen dat doen." De groep bestaat voor het grootste deel uit Iraakse Koerden en verder uit Afghanen, Palestijnen en Iraniërs. Ongeveer veertig van de vluchtelingen zijn kinderen. De groep gaan nu naar een gevangeniskamp in het stadje Olaine, 25 kilometer ten zuiden van Riga, waar ze gescheiden van de gevangenen zullen worden opgevangen.

Gailis zei onder druk van internationale kritiek te hebben gehandeld. De VN-vluchtelingenorganisatie, UNHCR, had geklaagd dat de vluchtelingen als vee werden behandeld en als het ware in gijzeling werden gehouden. De omstandigheden op de trein waren zeer slecht: er was maar één toilet in de onverwarmde trein en alle kinderen waren ziek wegens gebrek aan vers water.

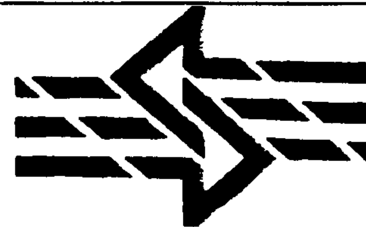
De groep werd op 23 maart in de trein uit Sint Petersburg gesnapt aan de grens tussen Litouwen en de Russische enclave Kaliningrad. Russische beambten zetten de vluchtelingen op de trein terug, maar nadat ze via Litouwen en Letland de Russische grens weer bereikten, werden ze teruggestuurd richting Kaliningrad.

Zo hebben ze al negen keer Letland en Litouwen doorkruist. Rusland en Litouwen beschuldigden de Letten ervan de vluchtelingen naar hun grondgebied te willen afschuiven.



■ *PORT-AU-PRINCE - Minister Mondesir Beaubrun (archieffoto november '94) van Binnenlandse Zaken van Haïti wordt verdacht van betrokkenheid bij de recente moord op de politieke opponente van president Jean-Bertrand Aristide: Mireille Durocher-Bertin. Deze betrokkenheid blijkt uit een FBI-onderzoek. President Aristide wil hem echter niet laten vallen met als gevolg dat Haïti weer in de ban dreigt te komen van de angst voor het politieke geweld. De foto werd genomen bij de viering van Dag van het Leger in Haïti.*

(AFP-satellietfoto)



ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

MITSUBISHI COLT 1981, gekeurd tot febr. '97, f.2.250,-. Tel.: 637222 (t.a.v. Monick) of 637032 (tussen 5 en 6).

WEGENS VERTREK porchsale: leren bank 1-2-3-zits; salonkast; eethoek; 2-pers.bed; kleine meubelen; huishoudelijke art.; auto-onderdelen; buitenboordmotor + boot; schoenen; kleding; speelgoed en meer. Zaterdag 8 april 11-3 uur: Kaya Arembos 48 (Grote Berg).

AUTO FORD Taunus GL, stationwagon, fully equipped, bouwjaar 1987, i.z.g.st. Voor meer info bellen: 687193.

MOTOR HONDA Rebel, 450 cc, '86, prijs n.o.t.k. Tel.: 649616.

TOYOTA STARLET, bj. 1989, met alarm, i.z.g.st., prijs n.o.t.k. Erosweg 61 (Jongbloed). Geen telefoon

WEGENS VERTREK: eiken toogkast, 2+3 zits leren bankstel; 1 metalen + 1 houten bureau. Tel.: 689821.

WEGENS VERTREK: Boston Whaler 13 ft., 40 PK Yamaha bb-motor, 4 jaar oud, in prima staat, prijs ANG 8.800,-. Tel.: 673558 (na 19.00 uur) of 686747 (overdag).

FORD FAIRMONT 1978, den hopi bon kondishon, kür 1996, ideale stage auto, NAf.3.000,-. Tel.: 601990.

LASAPPARAAT CO2 + elektrisch (1/2 jaar oud), NAf.325,-; bankstel lederl. zwart 3+2 + salontafel, zwart, f.950,-; computer Amiga 1000, monitor (kl), printer en veel software, prijs n.o.t.k.; videorecorder + AB f.225,-; koffiezetapparaat f.40,-. Info: 678633.

JEEP RENEGADE, bj. 1983, kleur wit, prijs f.15.000,-; Balataweg 21 Tel.: 604209 of 687799 (na 16.00 uur).

PICK-UP TOYOTA (king cab) 1993 (als nieuw), low mileage, alarm + airco, normale prijs f.27.500,-, vraagprijs f.23.000,- of prijs n.o.t.k. Tel.: 601917.

WEGENS SPOED vertrek: twéé auto's voor f.6.500,-, Seat Ibiza '86 en Isuzu Gemini '81. Tel.: 653361.

CHEVROLET CAVALIER, in goede staat. Informatie: 694219 of 627920.

HONDA SHADOW 600, bj. 1994; Honda CB 650, opknapper, f.1.500,-; Honda XR 500, opknapper, f.1.750,-; Yamaha XT 550, in goede staat, f.3.200,-; KTM-crosser 250 cc, met verlichting, f.1.500,-. Tel.: 602207.

ANTWOORDAPPARAAT F.50,-; stofzuiger f.75,-; printer + ketting-papier f.150,-; 2 glasflesjes + regulator f.50,-; bedbank f.150,-; 1pers.bed + matras f.200,-; 2 gekl. dekbedden f.50,-; tv + tafel f.75,-; koelkast, tafelmodel f.75,-; kl. bureau f.50,-; bureaustoel f.50,-; diverse kleine snuisterijen. Werkdagen en a.s. weekeinde 9-12 uur: Van Staverenweg 2 (nst. Cactus Club). Tel.: 375589.

T.E.A.B. 21 FT. reddingssloep; Continental boot trailer geschikt v. motorboot tot 750 kg., f.500,-; sunfish trailer f.400,-. Tel.: 375589.

13 FT. BOSTON Whaler met 25 PK Johnson, op trailer, als nieuw, f.9.500,-. Tel.: 375589 of 672108.

MITSUBISHI PICK-UP L-200, bj. '94, airco, 30.000 km, *long body*. Tel.: 673299.

COMPUTER 486 DX33, 4 MB Ram, 540 MB hard disk, 14" SVGA color monitor plus verschillende softwares, prijs f.2.150,-. Tel.: 377216 (na 18.00 uur).

PFAFF NAAIMACHINE; opvouwbaar babybedje; barkrukken; houten ijzeren bureau; ijzeren frame stoelen; 1 2-persoonsbed met nachtkastje; snuisterijen, pockets en boeken; Cleopatrabed enz. Zat. 8 april 10-5 uur: Flamingoweg 5. Tel.: 375954.

VEEL TWEEDEHANDSE babyspullen. Tel.: 375318 of 602825.

MIELE WASMACHINE; vaatwasmachine 220 V; massief houten werkbank; wit wandmeubel; gasfornuis; VW Passat, station, diesel, f.6.000,- en div. Tel.: 674184.

PORCHSALE: BABY/kinderkamer, compleet (bedje met matras, commode, kast en wandrek); zwarte eettafel met 4 stoelen van massief hout; witte wandkast; witte tv/video-kast. Tel.: 687452 (na 14.00 uur).

PORCHSALE: DIVERSE meubelen; stereotoren; buggy; naaimachine 220 volt; hometrainer; speelgoed; babykleding en diverse huishoudelijke artikelen. Zaterdag 8 en zondag 9 april van 10.00 tot 17.00 uur: Kaya Pieda Presioso 22 (Stenenkoraal). Tel.: 690288.

TOYOTA CROWN '89, full equipped, km. 45.000, i.z.g.s. f.21.000,-. tel.: 375476.

TOYOTA CORONA '91, aut., airco, i.z.g.s., f.17.675,-. Tel.: 375476.

PORCHSALE: EUROPESE meubels; speelgoed; huis.app.; diverse. Zaterdag 8 april vanaf 09.00 uur: Mekkastraat 5 (Mahuma). Tel.: 686415.

MEUBILAIR; MINICOMPONENT stereo Aiwa; strijkplank; plafondfans; gitaar. Tel.: 603384 of 372562.

MITSUBISHI CELESTE 1980, keuring tot 3-97, NAf.1.850,-. Tel.: 655204.

2 GELUIDSPREKERBOXEN, 40 watt f.40,-; 1 elektr. barbecue, 220 volt, f.50,-. Tel.: 373723.

PONTIAC SUNBIRD, bouwjaar 1994, kleur rood, standaard, 50 km. Tel.: 673783. Kaya Acasia 231 (Sta. Rosa).

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

2 SKY-KENNELS, afm. 91x61x66cm. Tel.: 690168.

UN WASMACHINE Whirlpool, outomatiko, segunda mano. Si bo tin uno i bo no ta usé, yama mi: 688000.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

WOONHUIS. Tel.: 677060 (na 18.00 uur).

GEZOCHT: HUIS of appartement, het liefst gemeubileerd, te Kas Abou, Weg naar Westpunt of elders, rond f.750,-. Tel.: 372615 of 605747 (na 6 uur).

PERSONEEL AANGEBODEN CURAÇAO

SERIEUS MEISJE zoekt werk in de huishouding voor 3 of 5 dagen per week. Tel.: 675016.

Aluminium rolsteiger
Altrex
zware uitv.
1,35x3,05m
werkh. 8m Naf.9250,-
Tel. 367212

PENHA MEN'S BOUTIQUE
Pas ontvangen een nieuwe kollektie
BERMUDA'S
van
TOMMY HILFIGER
1708 PENHA
PENHA MEN'S BOUTIQUE
Heerenstraat
Saliña Galleries
Caribbean Hotel

Te Huur Aangeboden
TIME SHARING APPARTEMENT
Waar ter wereld ook ! Min. 2 weken, tegen voordelige prijs.
A once in a lifetime chance
Tel. 375318
602825

Venezolaanse dakpannen
ca. 2000 st. rood
Naf 1.50/st
Hele partij
Naf.2500,-
Tel 367212

WAARSCHUWING

De Commandant van de marinebasis Parera maakt bekend dat er schietoefeningen worden gehouden.

Op schietbaan **HATO:**
Zaterdag 8 april van 07.00 uur tot 13.00 uur

Onveilig zeegebied ± 4.000 mtr. uit de kust.

Op schietbaan **WACAO:**
Woensdag 12 april van 08.00 uur tot 12.00 uur
Onveilig zeegebied ± 4.000 mtr. uit de kust.

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.
AQUARUIM KOMPLEET DUBBEL MET STANDARD

Woningruil Curaçao-Voorburg (Den Haag)
Aangeboden Herenhuis en auto van 1 t/m 29 mei.
We hebben 3 slaapk., 1 studeerk., beschutte tuin, grote woonk. etc.
Uitvalsweg en openb. vervoer zeer dichtbij.
GEVRAAGD
Een HUIS
met auto voor 2 pers.
Tel. 656541

Brokx Shoes & Leatherware
Leren pumps 3 verschillende hakhoogte uitermate geschikt voor uniformdragend personeel
Speciale betalingsregeling voor grote bedrijven
Winkelc. Colon - Rio Canario - Fokkerweg

Voor Tuinschoonmaak, tuinvuil weggooien en verhuizen.
Bel. 673023
(Spot goedkope prijs)

't Valkennest Apartments
Te huur voor 3 mnd.: compl artistiek ingericht
APPARTEMENT.
Tevens autohuur mogelijk.
Inlichtingen: tel: 682259

Problemen met Uw Hair.
MAMITA
Grandcentral
Tel. 623233

WOONHUIS
TE KOOP
3 slaapkamers
1 badkamer.
fl. 190.000,-
Tel. 657356

Carl's Second Hand Furniture Shop
In- en verkoop "2e hands" meubilair, ijskasten, wasmachines etc.
Dr. Jacques Ellisweg 9-A
Tel. 370881 - 601042

TE HUUR
KANTOORRUIMTE
50 m2
APPARTEMENT
te Anasaweg
Incl. airco fl.850,- p/m
Voor inl: tel. 615532

Wegens overcompleet
PORCH SALE
Zaterdag hele dag: 10.00 - 6.00 uur
Kas Grandi Z - 50
Tel. 671938

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel.: 672059, Sta. Rosa

Lodorite brandrollen
Naf 75,=/rol
5-10 rol Naf.70.-/
10-20 rol Naf.67.50
20 rol en meer
Naf. 62.50
Tel 367212

Stelwaterpas SOLA
Naf 70.-
Kabelhaspel lang 40m
3x2.5 mm Naf 175,-
Betonmolen Gielart
140L, 220V Naf 1175,-
Aluminium Stucen Vloerrijen Naf 30,-/m2
Tel 367212

Te Huur gemeubileerd
HUIS
met 3 slaapkamers, 2 badkamers, keuken, zitkamer, eetkamer, voor en achterporch.
Sta. Rosa Kaya Acasia 231

TE HUUR
2 LOKALEN
naast elkaar in een Winkelpand in zeer goede staat en veel parkeerplaats.
Voor serieuze mensen.
Tel. 378734

Speciaal voor de
1 ste H. Communie
hebben wij
* alle soorten stoffen
* confectie jurken
* haarkransjes
* voiles
* handschoenen
* enz. enz.
CURAÇAO FESTA
Promenade

VLOOIENMARKT
In de centrale
Markt Punda:
Lerentassen, oorbellen, schoenen, boeken, huishoudelijke artikelen.
Zaterdag 8 april
6.00 a.m. - 1.00 p.m.

BijouxCollection
...the bijou experience
WIJ HEBBEN PAS ONTVANGEN
een enorme sortering
HAAR ARTIKELEN
Gomezplein
Open van 9' - 6' NON-STOP

Bernina Modes
Boven Zuikertuintje
U stelt hoge eisen aan uw eigen gemaakte kleding maar heeft al een Bernina machine. Nu nog een persham, een pounding block en een rokken spuit. N.b.Bernina Modes boven Zuikertuintje heeft die natuurlijk voor U.
Veel plezier!

Prachtige Italiaanse schoentjes voor de 1ste Heilige Communie van:
CHÉRIE
De Duizendpoot
Tiener- en Kinderschoenen
Kaya Drs. Oy Sprock 42 - Tel/Fax : 368661
Open: ma t/m vrij 2:30 - 6:00 / za. 9:00 - 2:00

Ontpakt: Beeldschone
Vogelhuisjes, Windchimes en Lantarens
in groen op koperen uitvoering. Heel apart en weerbestendig
THE DECOY
Promenade Shopping Center
Tel.: 369399

Home Fair Expo
Sale Sale Sale
30% korting op Dames & Herenschoenen
Ook open gedurende Home Fair Expo
Botique Plaza
Waterfortbogen no.20
en I.T.C. Building

TE KOOP AANGEBODEN
een KAWASAKI ZZ.R/Twin cam 8 valvé nieuw
nieuw 0 km. normale prijs fl. 14.500,-
vraagprijs fl. 11.000,- prijs n.o.t.k.
Tel 601917 Roosevelt Center Sta. Maria

BETONMIX
Tomco n.v.
BLOKKEN, ZAND, GRIND, BEWAPENING, BETON-BRAKKEPUT ARIBA NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL.: 672204 - 674673.

's werelds meest verkochte
100% natuurlijke
Cosmetica
Montagne Jeunesse
Verkrijgbaar bij:
Centrum Supermarket, Pita Supermarket, Botica Gr., Piscadera, Botica Cerrito, Alex en Antillean Drugstore.

AHAVA
De complete lijn huidverzorgingsprodukten uit de Dode Zee
Beauty from the DEAD SEA
Verkrijgbaar bij Botica Cerrito, Botica Gr. Piscadera, Botica Sta. Maria en Alex

---

Lodewijks Interieurs
biedt U de volgende diensten aan
* Interieur Design
* Corian Specialist (voor keuken, barbladen, vanity, enz)
* Kantoor meubilair
* Balie meubilair
* Moderne keuken combinaties
* Moderne Bar met bijbehoren
* Binnen betimmering
* Draaiwerk (Balusters enz.)
* Professionele spuit afwerking uit Cabine (ook voor tweede hands meubilair)
Vakmanschap is Meesterschap
LODEWIJKS INTERIEURS
Industrie Park Brievengat AV3, P.O.Box 197 - Curaçao, N.A.
Tel.: (599-9) 369933, Fax: (599-9) 374222

FINANCIEEL NIEUWS

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP VRIJDAG 7 APRIL EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.255	1.275	1.295
PND STERLING	2.790	2.845	2.905
NED GLD (per Nf. 100)	114.81	115.53	116.33
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	156.87	157.59	158.39
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	35.90	37.00	37.70
DUITSE MARK (per Dm. 100)	128.64	129.36	130.16
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.72	1.02	1.08
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	211.20	212.05	202.86
ECU (per Ecu 100)	-.-	238.58	239.38

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

sconto: 6%
eleningsrente: 7%
rente 1 maand: 2.125%
eserve requirement: 2%
eserve period: 16 maart-18 april
dicatieve koersen overheidspapieren:
625% obl. 1990/1995 koers: 101.14% Eff. rendement 6.75 % Land
50 % obl. 1991/1996 koers: 101.55% Eff. rendement 7.50 % Land
.875% obl. 1993/1996 koers: 100.74% Eff. rendement 7.00 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.51% Eff. rendement 7.65 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.88% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.24% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.55% Eff. rendement 7.80 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.45% Eff. rendement 7.875 % Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.43% Eff. rendement 8.125 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.21% Eff. rendement 8.375 % Land

Dollar vertoont nog steeds geen tekenen van herstel

AMSTERDAM - De dollar vertoont nog steeds geen tekenen van herstel. Na gisteren met meer ruim een halve cent omlaag te zijn gegaan, opende de koers vandaag vrijwel onveranderd. In Amsterdam stond de dollar om 10.00 uur op Nf 1,5370 tegenover een slotkoers van Nf 1,5365 op de voorgaande dag.

De Duitse minister van Economische Zaken, Günter Rexrodt, liet in een vraaggesprek met het Duitse dagblad Bild duidelijk weten, dat de lage dollarkoers is veroorzaakt door de Verenigde Staten zelf. De VS moeten een overtuigend beleid gaan voeren en hun overheidstekort verkleinen. Dan gaat de dollar weer omhoog, aldus Rexrodt.

Tegenover de yen kwam de dollar weer uit op een dieptepunt. Ditmaal werd in Tokyo een laagste koers van 83,65 yen opgemaakt. Weer was de Japanse Centrale Bank in de weer met interventies, maar ook nu haalden die niets uit. In Europa bleef de dollar vanmorgen op tot 84,20 yen. De dollar is deze week tegenover de Japanse valuta met 3,5 procent gedaald. Tot nu toe dit jaar bedraagt de koersdaling 17 procent.

Premier Murayama van Japan beloofde vandaag met 'vermetele' maatregelen te komen om een einde te maken aan de ongelijke koersverhouding. Hoe die maatregelen er uit gaan zien, is niet duidelijk. Een renteverlaging in Japan zit er niet. Centrale Bank-president Matsushita zei dat de economische situatie een lagere rente niet rechtvaardigt.

Het pond sterling was ook lager. Om 10.00 uur stond de koers op Nf 2,4710 na Nf 2,4730 aan het eind van de handel van gisteren. De grote nederlaag die de Conservatieve Partij van premier Major leed bij gemeenteraadsverkiezingen in Schotland, waren van negatieve invloed op de koersvorming. De meeste andere munteenheden waren overwegend hoger.

De effectenbeurs van Tokyo was iets lager. De Nikkei-index van de 225 fondsen zakte met 96,37 punten (0.6 procent) tot 15.719,50. Gisteren had de beurs nog een kleine stijging van 0,4 procent laten zien.

Ohra via elektronische snelweg naar de klant

ARNHEM - Van huis uit met je verzekeraar of bank over de ideale verzekering of belegging. Ohra Verzekeringen en Bankgroep biedt de komende tijd bij wijze van proef 50 van zijn klanten deze mogelijkheid op de 'elektronische snelweg'.

Die krijgen allemaal een 'slimme telefoon' waarmee spraak en data (gegevens) tegelijkertijd kunnen worden uitgewisseld. De schermtelefoon heeft een beeldscherm, een toetsenbord en een chipkaartlezer. De gebruiker krijgt ook een pincode.

Ohra gebruikt geen tussenpersonen. De toepassing van de schermtelefoon verbetert volgens de verzekeraar kwaliteit en snelheid en bespaart kosten. Ohra claimt het eerste in Europa te zijn, die zijn klanten op deze manier bedient. Het verzekeringsbedrijf heeft meer dan vierhonderdduizend klanten.

De schermtelefoon biedt nog veel andere mogelijkheden en voordelen voor de klanten. Zo kan de gebruiker alvorens op te nemen zien wie hem belt. Ook is het complete telefoonboek in het geheugen opgenomen, alsmede een elektronische telefoonklapper. Op termijn kan ook de in ontwikkeling zijnde elektronische portemonnee (chipknip) ermee worden opgeladen.

Damrak opnieuw op winst

AMSTERDAM - De dollar blijft een instabiele factor, maar de doorbraak boven de 400 punten van gisteren gaf de Amsterdamse effectenbeurs vandaag enig vertrouwen. Met een stijging van 2,57 stond de AEX anderhalf uur na opening op 402,79. "Het opnieuw doorbreken van de 400-grens blijkt toch een belangrijke psychologische factor", aldus een handelaar. "Dit was wat de beurs nodig had."

Met een stijging van deze omvang liep Amsterdam in de pas met Frankfurt, Londen en Parijs. Ook daar stegen de beursindexen met ongeveer een half procent. De dollar trok een halve cent aan tot Nf 1,5415. De obligatiemarkt bleef enigszins achter bij de aandelenhandel. De meeste leningen deden tot hooguit een dubbeltje hoger.

Bij de aandelen waren de cyclische fondsen aan een herwaardering toe. "Analisten hebben de laatste weken negatieve verkoopadviezen gegeven", aldus dezelfde handelaar. "Dat heeft de koers enorm gedrukt, terwijl het in wezen gezonde bedrijven zijn. Beleggers komen daar nu ook achter. Dat vertaalt zich in hogere koersen."

AKZO Nobel kon daardoor Nf 2,10 bijschrijven op Nf 179,40. Branchegenoot DSM won Nf 1,90 in waarde en had een tussentijdse notering van Nf 124,40. Hoogovens, begin deze week al in trek na een positieve bijstelling door enkele analisten, won opnieuw negentig cent (Nf 64,70).

Ook de financiële waarden waren relatief vast. Dat kwam het best tot uiting bij bankier/verzekeraar Fortis, wiens werkmaatschappijen gisteren een winststijging van 15 procent bekend maakten. Het aandeel klom één gulden in waarde tot Nf 76,50. ABN AMRO boekte een tijdelijke koerswinst van negentig cent op Nf 59,10. Noemenswaardige verliezers waren niet te noteren.

Op de binnenlandse markt boekte snoepfabrikant Klene een koerswinst van vier gulden (Nf 192). Chemieproducent Cindu noteerde Nf 1,50 koerswinst (Nf 95), na een explosieve winststijging. De Grontmij, die gisteren een gelijkblijvend resultaat meldde, verloor Nf 2,20 op een nieuwe notering van Nf 54,60. Een verlies van Nf 1,90 was er voor kunststof- en textielproducent Ten Cate.

Bush voor privatisering in Chili



■*SANTIAGO DI CHILE - De voormalige Amerikaanse president George Bush werd in het Chileense regeringspaleis ontvangen door president Eduardo Frei. Bush brengt een bezoek aan de Chileense hoofdstad in verband met de privatisering van een Chileens telecommunicatie-bedrijf. AFP-satellietfoto.*

Forse economische groei in Azië zal de komende jaren aanhouden

MANILA - De ontwikkelingslanden in Azië kunnen zeker tot eind 1996 rekenen op een aanhoudend forse economische groei. Maar het verschil in groei met andere ontwikkelingslanden, en ook met de industrielanden, zal wel wat kleiner worden. Dat voorspelt de Aziatische Ontwikkelingsbank (ADB) in haar jaarlijkse rapport over de economische vooruitzichten.

De Aziatische ontwikkelingslanden boekten vorig jaar een forse toeneming van hun gezamenlijke Bruto Binnenlands Produkt van 8,2 procent en bleven daarmee verreweg de snelst groeiende regio in de wereld. Het groeipercentage zal volgens de ADB iets dalen tot 7,6 dit jaar en 7,4 in 1996.

De ontwikkelingslanden in Afrika, het Midden-Oosten en Europa zullen daarentegen een opgaande lijn laten zien. Dat geldt in mindere mate ook voor de industrielanden. Alleen Latijns-Amerika zal dit jaar en in 1996 uitkomen onder het groeipercentage van 1994.

Binnen Azië zal het zuiden (onder andere India, Pakistan, Sri Lanka, Bangladesh en Nepal) er de komende periode positief uitspringen met een toeneming van de groei. Het percentage gaat daar omhoog van 5,1 in 1994 tot 5,7 dit jaar en 6,3 in 1996. De overige Aziatische landen zullen een stapje terug moeten doen. Dat geldt vooral voor China, dat de afgelopen jaren een onstuimige ontwikkeling doormaakte. De groei zal daar afnemen van 11,8 procent in 1994 tot 9,8 procent dit jaar en 8,9 procent in 1996.

Doordat de Chinese economie wat afkoelt, zal het lukken de inflatie weer enigszins in de hand te krijgen. Vorig jaar stegen de prijzen in China met maar liefst 21,7 procent. Volgens de ADB zal de geldontwaarding afnemen tot 15 procent dit jaar en 8 procent in 1996. Ook in de overige Aziatische ontwikkelingslanden zal de inflatie afnemen. Voor die regio als geheel voorspelt de ADB een neergaande lijn van 11,1 procent in 1994 naar 8,8 procent dit jaar en 6,6 procent in 1996.

Geen enkel Aziatisch land hoeft volgens de ADB bang te zijn voor een financiële crisis zoals Mexico momenteel doormaakt. De bank wijst op een aantal fundamentele verschillen. In de eerste plaats kenden de opkomende naties in Azië al in de jaren tachtig een flinke economische groei, terwijl de met schulden beladen Latijnsamerikaanse landen nog nauwelijks vooruitgang boekten.

Verder hebben de meeste Aziatische landen een betere staat van dienst wat betreft het macro-economische beleid. Zij namen tijdig corrigerende maatregelen, bij voorbeeld inzake de wisselkoers. Mexico hield te lang vast aan een onrealistische vaste wisselkoers tegenover de dollar. Ook stelt de ADB vast dat er in de Aziatische landen veel meer wordt gespaard, waardoor de afhankelijkheid van buitenlands kapitaal geringer is.

KLM vervoert 11 procent meer passagiers

AMSTELVEEN - De KLM heeft het laatste boekjaar (dat op 31 maart is afgesloten) het totale vervoer - passagiers en vracht - zien stijgen met 11 procent. De beladingsgraad van de vliegtuigen steeg met 1,8 procentpunt tot 74,5 procent.

De beladingsgraad van de vluchten naar de VS steeg bijzonder sterk tot 77,6 procent. Dat is 5,3 procent meer dan in het boekjaar 1993/1994. De Azië-vluchten waren het meest rendabel, want daar was de beladingsgraad 82,1 procent.

Het passagiersvervoer nam met 8 procent toe. Het aantal passagiers in de *business class* groeide met 10 procent. Het vrachtvervoer van KLM groeide in 12 maanden tijd met 14 procent.

OESO geeft Amerika een veeg uit de pan

PARIJS - De Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) heeft een goed woord over voor de Amerikaanse ontwikkelingshulp waarvoor steeds meer wordt geknabbeld. Volgens de Parijse club van industrielanden geven de VS een heel slechte voorbeeld.

Het Development Assistance Committee (DAC) van de OESO maakte in februari al bekend dat de westerse ontwikkelingshulp in 1993 het laagste peil sinds twintig jaar had bereikt. Het Amerikaanse aandeel daalde met 19 procent tot 9,7 miljard dollar. Alleen Japan was ruimhartiger, ware het niet dat de Amerikaanse hulp overeenkwam met slechts 0,15 procent van het Bruto Binnenlands Produkt.

Het Amerikaanse publiek heeft een verkeerd beeld van de omvang van de Amerikaanse ontwikkelingssteun. Uit een recente peiling bleek dat de meeste Amerikanen denken dat de buitenlandse hulp een vijfde van de begroting opslokt, terwijl dat in het begrotingsjaar 1994 0,15 procent was.

De Amerikaanse belastingbetaler betaalt jaarlijks 40 dollar per hoofd van de bevolking, terwijl dat 270 dollar is in landen (zoals Nederland), die naar verhouding het royaalst zijn. Het DAC wijst er op dat de VS in 1993 1,2 miljard dollar over hadden voor de Oosteuropese landen en de ex-Sovjetunie.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	6-Apr	FRANKFURT	PREV	6-Apr	AMSTERDAM	PREV	6-Apr
DOW JONES	4200	4206	DAX INDEX	1969	1978	EOE	397.90	400.20
AM.EXP	35.00	35.38	BASF	284.70	287.80	ABN AMRO	67.60	68.20
ATT	51.88	52.13	COMMERZBK	322.60	328.00	AEGON	110.60	111.20
ALZA CORP	21.75	21.55	DAIMLER B.	632.50	643.00	AHOLD	64.20	64.10
AMR CORP	66.13	66.88	DEUTS BK	671.00	673.00	AKZO	176.20	177.30
APPLE COMP	34.50	36.63	MAN	333.00	331.90	AMEV	74.20	76.90
ARCHER	18.88	18.88	PREUSSAG	398.00	396.00	BOLSWESSANEN	31.50	31.00
BARRICK GOLD	25.38	25.50	SIEMENS	664.00	662.00	DSM	121.10	122.60
BORDEN	13.25	n.a	VW	382.00	386.70	ELSEVIER	16.40	16.60
CITICORP	44.00	45.25				GIST BROC.	36.90	36.00
COASTAL CO	28.88	28.63	HONG KONG			HAGEMEYER	131.80	131.00
COCA COLA	28.75	28.75				HEINEKEN	262.20	262.30
CORNING IN	36.63	36.75	HSI INDEX	8482	8418	HOOGOVENS	83.00	83.80
DISNEY	54.50	54.50				HUNTER DOUGLAS	66.30	65.30
DUPONT	63.13	64.75	CHEUNG KONG	33.90	33.60	ING	77.00	76.90
EAST KODAK	52.50	52.38	CITIC PACIFIC	18.45	19.45	KLM	47.70	47.30
EXXON	67.88	68.75	HANGLUNG	11.15	11.15	KNP-BT	48.00	48.40
FERRO CORP	26.38	26.38	HSBC	86.25	86.25	KON.PTT NED	64.10	64.20
FORD	26.50	27.13				NEDLLOYD	48.00	44.60
GEN ELECT.	54.75	56.25	TOKYO			NUTRICIA	92.60	92.60
GEN MOTORS	43.38	43.00				PHILIPS	51.60	51.60
HOMESTAKE	18.63	18.38	NIKKEI DOW	16063	16016	POLYGRAM	85.20	85.90
IBM	84.00	84.00				ROBECO	101.80	101.80
MC DONALDS	34.50	36.00	BRIDGESTON	1290	1290	ROLINCO	103.80	104.00
MEAD	53.75	53.50	CANON	1390	1400	RORENTO	85.00	85.20
MERCK	43.00	43.13	HITACHI	877	877	RODAMCO	44.90	44.70
MINNES MNG	67.50	66.00	HONDA MOT	1390	1390	ROYAL DUTCH	196.60	196.60
MOBIL CORP	91.00	90.13	MAZDA	398	408	UNILEVER	203.60	204.60
NOVEN	8.75	7.88	MITSHUBISHI M	780	782	VAN OMMEREN.	40.30	40.20
PFIZER	87.25	87.00	NIPPON STE	321	322	VNU	167.60	168.50
P MORRIS	67.25	67.50	NOMURA SEC	1630	1636			
QUAKER	34.25	35.75	SONY	4210	4180	TORONTO		
UNITED AIRLINES	106.88	107.50	TOYOTA	1710	1720			
UNC	5.63	5.38				TSE 300	4282	4294
UP JOHN	36.75	36.13	CURRENCIES					
WESTINGHOUSE	14.88	15.00				ALCAN	38.25	39.00
			US$/YEN	86.05	85.22	BANK OF NS	27.00	26.75
COMMODITIES			US$/DMARK	1.37	1.38	CAN.PAC	20.88	21.00
			GBP/US$	1.61	1.61	IMPERIAL OIL LTD.	49.63	50.25
GOLD	397.20	396.50	US$/NLG	1.54	1.54	NORANDA	24.13	24.63
SILVER	5.41	5.42	ECU/US$	1.33	1.33	PLACER DOME	33.38	33.13
CRUDE OIL	19.66	19.75	CAN/US$	1.41	1.41	ROYAL BANK	28.83	29.00

Verlies Credit Lyonnais bijna verdubbeld tot 3,87 miljard

PARIJS - De noodlijdende Franse bank Credit Lyonnais (CL) heeft vorig jaar een nettoverlies geleden van 12,1 miljard frank (Nf 3,87 miljard). Het bedrag dat de bank gisteren officieel bekend maakte, komt overeen met eerder gegeven ramingen. Het enorme verlies is bijna tweemaal zo groot als de 6,9 miljard frank van 1993.

Eerder deze maand werd voor de Franse staatsbank een reddingsplan opgesteld, het tweede in even zoveel jaar tijd. Verlieslijdende leningen en eigendommen van omgerekend in totaal Nf 42,5 miljard worden van de balans gehaald en ondergebracht in een afzonderlijke onderneming die wordt gegarandeerd door de staat. De bank draagt gedurende een aantal jaren een deel van haar winst af aan de overheid, zodat de reddingoperatie per saldo de Franse belastingbetaler geen cent kost.

De bank liet gisteren weten dat dankzij de sanering er dit jaar een kleine winst uit de bus kan komen. Het sterk negatieve resultaat van het afgelopen jaar is volgens CL het gevolg van toevoegingen ter hoogte van 17 miljard frank (Nf 5,44 miljard) aan de stroppenpot. Dat was nodig omdat er veel leningen bijna niet meer te innen zijn en voor afschrijving van *goodwill* in verband met overnemingen.

De bestuursvoorzitter van CL, Jean Peyrelevade, verklaarde eerder deze week tegenover de Franse krant Le Figaro dat de takbedrijfsfinancieringen, ondergebracht in dochteronderneming Altus, vorig jaar een verlies heeft geleden van 1 miljard frank (Nf 320 miljoen). In 1993 was er voor dit onderdeel nog een winst van 1 miljard frank weggelegd.

Peyrelevade ziet vanaf 1997 zijn bank 'weer vooruit schieten'. De problemen voor CL ontstonden door een al te sterke uitbreiding in de jaren tachtig, die de bank toen tot de grootste in Europa maakte.

*****

De index of leading indicators, een barometer van de Amerikaanse economie, is in februari met 0,2 procent gezakt, de scherpste daling in bijna twee jaar. De neerwaartse trend wijst eens te meer op een tragere economische groei in de Verenigde Staten.

Wall Street breekt opnieuw een record

NEW YORK - Wall Street brak gisteren opnieuw een record. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen leek aanvankelijk zelfs ruim boven de 4200 punten te eindigen. De beursmeter eindigde op 4205,41 punten, 4,84 punten hoger dan het slotpeil van woensdag. Bij actieve handel verwisselden 322 miljoen aandelen van eigenaar.

Stijgende obligatiekoersen, dekkingsvraag en een licht koersherstel van de dollar deden de Dow Jones goed. Wall Street was verder in de ban van geruchten over een overname van computerfabrikant Apple. Het Cannon-concern zou een bod overwegen.

Verder zat de koers van het Dow-onderdeel Dupont de Nemours in de lift vanwege berichten dat Seagram op het punt staat zijn belang van 25 procent aan Dow terug te verkopen. Daarmee zou 9 à 10 miljard dollar gemoeid zijn. Seagram zou met het geld zich willen inkopen in het amusementsconcern MCA. Ook bankfondsen zoals Chase Manhattan en Columbia First Bank stegen in koers.

De dollar hield in New York stand. Net als woensdag eindigde de Amerikaanse munteenheid op Nf 1,5385, iets hoger vergeleken met de slotkoers van Nf 1,5365 in Amsterdam.

ING Groep nu ook in lucifers

STOCKHOLM - Barings Capital Investors, een dochter van ING, wordt zo goed als zeker de nieuwe eigenaar van de Zweedse luciferfabrikant Swedish Match. Dat meldde de Zweedse financiële krant Dagens Industri gisteren. Volgens het dagblad verkeren de onderhandelingen in het eindstadium. Een woordvoerder van ING kon het bericht niet bevestigen.

Swedish Match maakte deel uit van de Zweedse voedingsmiddelengroep Branded Consumer Products (BCP), die door de huidige eigenaar, Volvo AB, binnenkort grotendeels zal worden verkocht aan de Noorse onderneming Orkla.

Swedish Match vormt het belangrijkste onderdeel van de voedingsmiddelengroep, die een totale omzet heeft van 22 miljard kronen (Nf 4,8 miljard). BCP zou ongeveer Nf 6 miljard moeten kosten, Swedish Match, bekend van de Säkerhets Tandstickor (zwaluwlucifers), Nf 3 miljard.

MENSEN

'Kroon van de Andes' wordt geveild

De **'Kroon van de Andes'**, een mythisch religieus Colombiaans sieraad met 1,8 kg goud en 450 smaragden en een geschatte waarde van 6 tot 10 miljoen gulden, wordt in november geveild na een expositietournee over de wereld. Dit deelde het veilinghuis Christie's in New York gisteren mee. De grootste smaragd, vierkant geslepen, wordt *'Atahualpa'* genoemd, naar de laatste koning-soldaat van de Inca's. Hij meet 15,8 millimeter bij 15,15 millimeter. De kroon is 34 centimeter hoog en 52 centimeter in doorsnee.

Volgens de legende droegen de inwoners van Popayan de kroon op aan de Heilige Maagd, die hen in 1590 spaarde voor een epidemie. 24 van de beste Spaanse juwelenmakers zouden er zes jaar aan hebben gewerkt. De kroon overleefde oorlogen, dieven en revolutionairen maar de in armoede vervallen stad Popayan moest haar in 1909 verkopen en kreeg daarvoor toestemming van paus *Pius X*. Sinds 1936 is het sieraad in bezit van een groep Amerikaanse investeerders, die het echter sinds 1964 niet in het openbaar hebben getoond. Voor de veiling wordt de kroon geëxposeerd in de Verenigde Staten, Europa, Midden-Amerika en Azië.



WILLEMSTAD - Het Centraal Historisch Archief is lid van de International Council on Archives. Deze organisatie heeft als belangrijkste doel het stimuleren van de samenwerking tussen nationale archiefinstellingen, ten einde in alle landen het behoud van archieven als deel van het cultureel erfgoed te bevorderen. De nationale archiefinstellingen van diverse Caribische eilanden werken nauw samen in de regionale afdeling Carbica. Eind maart vond bij het Centraal Historisch Archief een bijeenkomst plaats van de Carbica. Op de foto dr Marta Dijkhoff, minister van Onderwijs en Cultuur, drs Nola Römer-Kenepa, hoofd van het CHA en de diverse vertegenwoordigers van de Caribische eilanden.

Bijziende Chinese kinderen

Een overvloed aan **huiswerk** heeft de kinderen van de Chinese stad Shanghai verlegen, depressief, eenzaam en bijziend gemaakt. Ze moeten daarom minder studeren en meer van het leven genieten. Dat zijn de belangrijkste conclusies van een onderzoek in 14 stadsdelen onder 20.000 scholieren.

Van de kinderen tussen 7 en 9 jaar is een vijfde *bijziend*. Naarmate ze ouder worden neemt ook het percentage bijzienden toe. Tussen 13 en 15 jaar bedraagt dat 60 procent, in de leeftijdscategorie van 16 tot 18 is het percentage gestegen naar 75 procent.

Bijna tien procent heeft last van verlegenheid, voelt zich geïsoleerd en ondervindt moeilijkheden in de communicatie met anderen. De boekentassen van middelbare scholieren wegen zo'n 3,8 kilo.

Loco-burgmeester van Shanghai, Xie Lijuan, zei dat vermindering van huiswerk een van de prioriteiten van het beleid van de komende twee jaar zal zijn.

De toename van huiswerk is veroorzaakt door druk van ouders en docenten de examenresultaten te verbeteren om toegang tot het kleine aantal hogescholen en universiteiten te krijgen. Een bijkomende factor is China's *een-kind-politiek*. Die maakt dat ouders en grootouders al hun hoop op één kind concentreren.

Gevangene bewijst onschuld

De 36-jarige chauffeur **Kevin Callan** heeft met de kennis van de *neurologie* die hij in de gevangenis heeft opgedaan, aangetoond dat hij ten onrechte schuldig was bevonden aan de dood van de dochter van zijn echtgenote. Hij is gisteren vrijgelaten uit de gevangenis waar hij een levenslange gevangenisstraf uitzat.

De rechtbank veroordeelde Callan voor de mishandeling van het vierjarige meisje Amanda. Als gevolg daarvan overleed het kind. De man heeft altijd volgehouden dat hij het meisje bewusteloos in de badkamer had gevonden en vruchteloos had geprobeerd haar te reanimeren.

In de gevangenis werd Callan, die tegen zijn zestiende verjaardag de school verliet, expert in de neurologie door het lezen van talrijke specialistische boeken en uitvoerig met neurologen te corresponderen. Zo heeft hij een *medisch dossier* kunnen opbouwen dat onweerlegbaar bewees dat Amanda was overleden na twee valpartijen kort na elkaar als gevolg van een ziekte aan het zenuwstelsel.

Het Hof van Beroep in Londen kon niet anders dan Callan onschuldig verklaren en hem vrijlaten.

Veteranen overspoelen Nederland

Nederland wordt in mei opnieuw overspoeld door veteranen uit de **Tweede Wereldoorlog**, vooral afkomstig uit Canada. Het nationaal comité *'Thank you Canada'* alleen al heeft de zorg voor 4000 Canadese oud-strijders en hun begeleiders.

Het toegestroomde veteranenvolk is op 7 mei in Apeldoorn het beste te zien. Dan defileren Canadese, Britse, Poolse en Nederlandse oud-strijders voor prinses Margriet en minister Voorhoeve van Defensie. Er komen er zeker 6000, zo is de verwachting nu, met even zoveel begeleiders.

Minder valide oud-soldaten worden vervoerd op historische auto's van de verzamelaarsclub *'Keep them rolling'*. Politie en marechaussee zijn gevraagd om de te verwachten stroom toeschouwers van minstens 300.000 mensen in goede banen te leiden.

Het evenement komt zowel in Nederland als in Canada rechtstreeks op de televisie. De Canadezen zijn van plan zeker twintig uur televisie over de herdenkingen en vieringen in Nederland uit te zenden.

Boulez naar Salzburg

Het **Festival van Salzburg**, dat deze zomer zijn 75-jarig bestaan viert, heeft de Franse dirigent *Pierre Boulez* in huis gehaald. Hij zal vanaf 1996 om het jaar 's zomers de leiding hebben over een van de grote produkties.

Boulez zal optreden met de Wiener Philharmoniker. Het contract heeft een looptijd van zes jaar. De 70-jarige Boulez dirigeert volgend jaar *'Mozes en Aaron'* van Schönberg in een regie van de Duitser Peter Stein. Het Festival haalde vorig jaar 200.000 bezoekers.

Ook dit jaar worden in Salzburg weer produkties opgevoerd met de grootste namen uit de klassieke muziek. Luc Bondy regisseert 'Figaro's huwelijk' onder leiding van Harnoncour, Lluis Pasqual 'La traviata' van Verdi met dirigent Muti, Peter Mussbach ensceneert 'Lulu' van Berg met Gielen en Robert Wilson regisseert 'Erwartung' van Schönberg met zangeres Jessye Norman onder leiding van Dohnanyi.

Gokker eist verloren geld

De Nederlandse politie heeft donderdagochtend een 34-jarige man uit Kampen aangehouden, nadat hij enkele uren eerder het casino van de stad had overvallen. De man had in het casino enige duizenden guldens *verloren*. Rond vier uur zette hij de 31-jarige bedrijfsleider een pistool tegen het hoofd en eiste zijn verloren geld terug. De bedrijfsleider kende de dader, zodat zijn opsporing eenvoudig verliep.

Ontslag lesbische majoor

De Amerikaanse krijgsmacht mag de lesbische majoor **Joyce Walmer** eervol ontslag verlenen. Dat heeft een federaal Hof van Beroep in Denver bepaald. Walmer, die vijftien jaar dienst heeft gedaan, had het Hof gevraagd haar ontslag te voorkomen.

Volgens het Hof heeft de vriendin van Walmer drie jaar geleden de krijgsmacht op de hoogte gesteld van haar relatie met de majoor. Later dat jaar besloot de legerleiding haar eervol te ontslaan. Het Hof hield vast aan zijn uitspraak uit 1984 dat het leger een homoseksueel mag ontslaan.

Sinds twee jaar is wettelijk vastgelegd dat er in de Amerikaanse krijgsmacht ruimte is voor homoseksuelen, maar zij kunnen worden ontslagen als zij voor hun geaardheid uitkomen of seksueel *actief* zijn. Een federale rechtbank wees vorige week deze wet af omdat ze zou discrimineren en bovendien tegen de Grondwet in zou druisen.

De voorzitter van het Huis van Afgevaardigden, de conservatief Newt Gingrich, heeft gezegd dat het Congres de wet zou kunnen terugdraaien en alle homoseksuelen weer uit de krijgsmacht zou kunnen weren als de rechterlijke uitspraak in hoger beroep standhoudt.

Laveloze inbreker

Een 35-jarige **Hagenaar** heeft zich twee dagen schuil gehouden in een bar aan de Copernicuslaan om zich eens flink te goed te doen aan alcohol. De man was binnengekomen door een ruit stuk te slaan. De zaak was enkele dagen onbeheerd en die tijd benutte de inluiper om 27 flessen *sterke drank* achterover te slaan.

De eigenaar vond hem op 6 april. Behalve van de laveloze vreemdeling en de vracht lege flessen schrok de barkeeper van de stank die hem tegemoet trad: Zijn ongewenste bezoeker had vier keer overgegeven. Dat heeft de politie vandaag meegedeeld.

Uitstel executie mislukt

Aartsbisschop **George Carey**, hoofd van de Anglicaanse kerk, vindt het jammer dat zijn verzoek om uitstel van de executie van de 31-jarige Nick Ingram niets uithaalde. De in Engeland geboren Amerikaan is vandaag in de Amerikaanse staat Georgia terechtgesteld.

De aartsbisschop van Canterbury had zich rechtstreeks tot het *Hof van Beroep* in Georgia gewend om uitstel van de executie te bewerkstelligen. Carey had er op gewezen dat Ingram al veel heeft geleden omdat hij al dertien jaar op uitvoering van de doodstraf wachtte.

Ingram werd in 1983 veroordeeld wegens moord op de 55-jarige J.C. Sawyer. Hij beroofde het echtpaar Sawyer van 60 dollar, bond hen vast aan een boom en schoot beiden in het hoofd. Mevrouw Sawyer raakte daarbij zwaar gewond.

Gastarbeiders geweerd

'Inwoners van Peking eerst' zou een officiële leuze van het stadsbestuur van Peking kunnen zijn. De plaatselijke autoriteiten hebben maatregelen in petto om een halt toe te roepen aan de toestroom van Chinezen afkomstig van het platteland die in de miljoenenstad werk zoeken.

De actiepunten komen erop neer dat werkzoekenden van buitenaf die het vuile werk opknappen dat de bevolking van Peking schuwt, niets in de weg wordt gelegd. Maar fabrieksbaantjes die vrijkomen, moeten naar werklozen uit Peking. *'Gastarbeiders'* mogen maar mondjesmaat worden aangenomen. Baantjes in de dienstverlening, zoals in de horeca, blijven zelfs exclusief voorbehouden aan inwoners van de Chinese hoofdstad.

Peking telt officieel 1,5 miljoen 'gastarbeiders' op een bevolking van 10,5 miljoen mensen. Maar in werkelijkheid zouden het er maar liefst 3,2 miljoen zijn. Daarbij worden jaarlijks 15.000 mensen werkloos. Er is al een overschot aan werknemers van 200.000.

Russen krijgen dure kunst

De Duitse kunstverzamelaar en maecenas **Peter Ludwig** gaat ongeveer honderd kunstwerken schenken aan het Russisch museum in St. Petersburg.

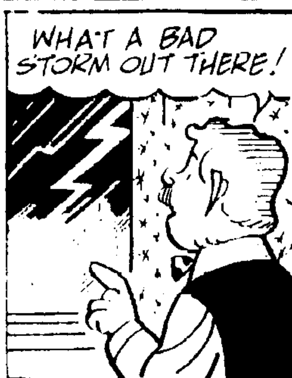
Ludwig heeft dat aangekondigd in de marge van een tentoonstelling over Russische kunst in de *Bundeskunsthalle* in Bonn.

Het gaat voor ongeveer tweederde om Russische en voor eenderde om Westerse kunst.

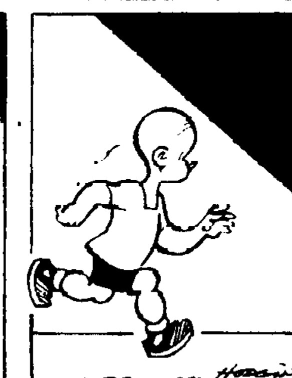
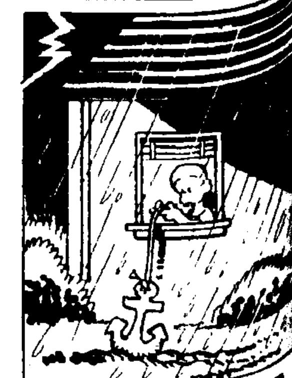
De werken zullen halverwege dit jaar worden overgedragen. Een paar weken geleden heeft Ludwig al 33 schilderijen van onder andere Picasso aan het museum geschonken. Van de tweede schenking zijn nog niet de namen van de kunstenaars bekend.

Peter Ludwig wees elk verband van de hand van zijn schenkingen met de discussie over de zogenaamde *Beutekunst*, het conflict tussen Duitsland en Rusland over de teruggave van door de Russen tijdens de Tweede Wereldoorlog meegenomen kunstwerken. Volgens de verzamelaar is hij voor zijn schenkingen anders dan is gesuggereerd, door de Duitse regering niet bekritiseerd. Bondskanselier Kohl en minister Kinkel van Buitenlandse Zaken hebben hem er integendeel voor bedankt voor de steun die hij geeft aan het Russische culturele leven, aldus Ludwig.

HENRY ® By Dick Hodgins





BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



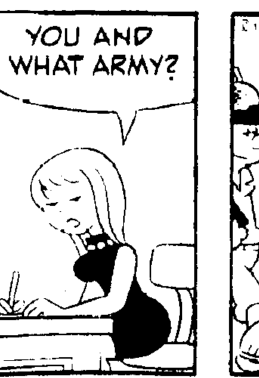


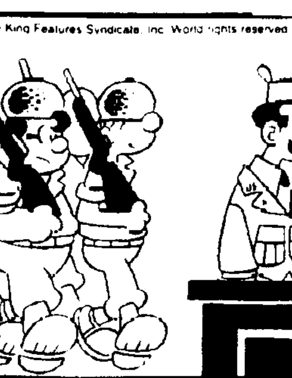




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker







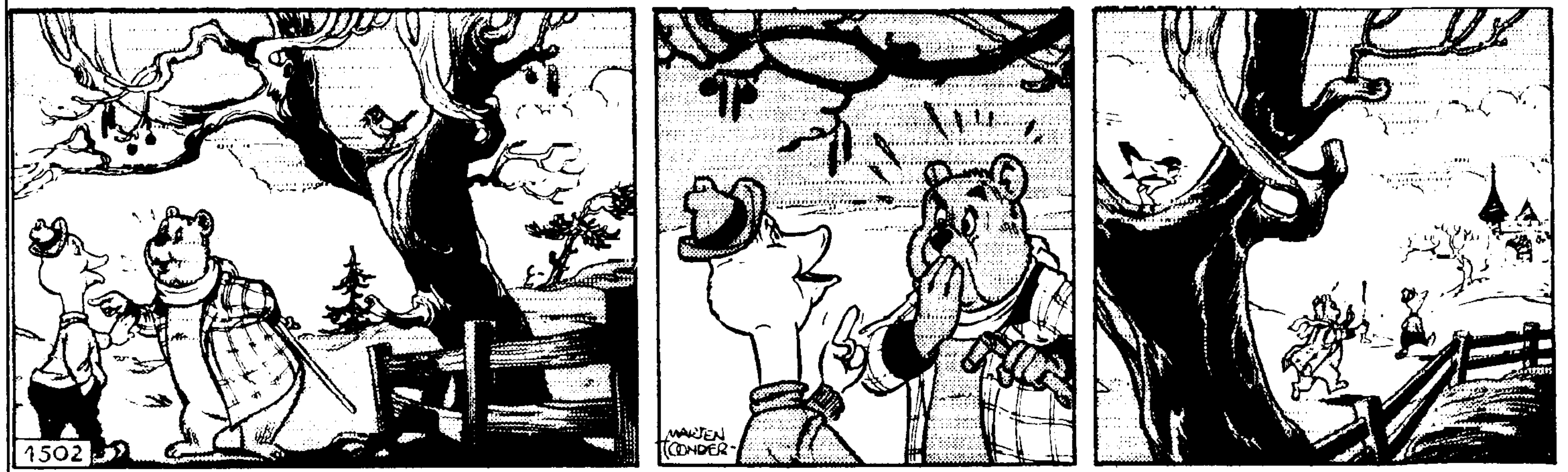

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson








Tom Poes en de Niks



4502 - Op weg naar Bommelstein ontmoette heer Bommel Wammes Waggel en hij hield verrast de pas in.
"Ik moet je juist hebben!" sprak hij. "Over dat schilderstukje, je weet wel. Dat wil ik kopen en daarom heb ik 25 florijnen bij je neergelegd..."
"Hihihi, 25 florijnen!" riep de jonge kunstenaar. "Aan m'n zolen, makker! Ik vraag er één miljoen voor!"
Daar werd heer Ollie even heel stil van.
"Een mil-miljoen?" prevelde hij toen onthutst. "Joost zei, dat je die 25 te veel vond!"
"Ja, dat wel", gaf de ander toe. "Maar het geld was gauw op. Wat mal, hè?" Hij begon luid te giechelen en het viel heer Bommel op, dat zijn adem naar anijsmelk rook.
"Wammes, je hebt gedronken", sprak hij streng.
"Ja", zei de schilder bedarend. "Ik had dorst; zodoende. Maar die 25 florijnen waren niet zo veel als ik dacht; daar kan een artiest niet van drinken, zie? En toen zei Terpen Tijn, dat ik een miljoen moest vragen en dat vind ik wel een enig idee."
"Maar dat kan ik niet betalen!" riep heer Bommel ten einde raad. "Ik bedoel, ik kan het wel natuurlijk - maar het is veel te veel voor dat kladwerk..."
"Nou, dan niet, hè?" hernam Waggel goedig. Hij zette de pas er weer in en begaf zich met schommelende tred naar Bommelstein.

"Wacht even!" riep heer Ollie. "Ik wil tot zaken komen, want ik moet dat schilderij hebben, als je begrijpt wat ik bedoel. Wat ga je doen?"
"Ik ga mijn kladwerk terug halen", zei Wammes. "En dan ga ik iemand zoeken, die het kopen wil. Want een schilder moet toch ook leven? Zeg nou zelf!"

GENDA

ARTSEN

ENIGING VAN NDARTSEN

de arts 8-9 april van 12.00- Bool, Winkelcentrum Colon 625945. Voor spoedge-

ESKUNDIGE DIENST

EN 2DE DISTRICT

vanaf 07.00 uur tot 10 m 07.00 uur:
Sentro Mediko Sta. Rosa. spreekuren: 11.00-12.00/ uur; spoedgevallen tel.: 112, 696266 of 696337.
patiënten van de volgende e, Da Costa Gomez, Nassy- y, Tseng, Ten Holt-Suiters, Doran, Guerrero-Bakmeyer, i en Braam)

EN 2DE DISTRICT

vanaf 17.00 uur tot 10 m 07.00 uur:
e, Spreekkamer: Kas Chi- 3550 of 624406; spreekuren: 17.00-18.00 uur; spoedge- 3233 of 605870 b.g.g. 112, 6337.
patiënten van de volgende Gollo, Roose, Braakman- Rouw-Picus, Davelaar, o, Nivillac, Rosales-Conces- es)

TRICT BANDABAO

vanaf 17.00 uur tot 10 m 07.00 uur:
d, Sentro Mediko Barber. 641605; spreekuren: 10.00- 18.00 uur; spoedgevallen tel.: 112, 696266 of 696337.
patiënten van de volgende ellens, Sommer, Lucasius, ong).

van hier niet genoemde aangeraden in spoedge- gen arts te bellen an te wie voor deze de dienst Het verdient te allen tijde een huisarts te kiezen die en weekeinden bereikbaar- heeft. Vraag er naar bij uw bezoek!

KVERPLEGING

T GELE KRUIS KVERPLEGING SES MARGRIET'

17. tel. 682344/682947, 2574. Kantooruren: 07.00-

ter na 17.00 uur tel.

h spreekuur in ieder wijk- gelijke van 08.00-08.30/ 0 uur

Halman Otrobanda: tel. spreekuur: wo. van 09.00- uur.

Maria 17: tel. 682344; uur: do. van 09.00-11.00

bouw Bonam: tel: 371865; uur: di. van 09.00-11.00 kudi: tel. 367824.

Mediko Montagne Abao: 3711; spreekuur: wo. van 11.00 uur.

ensu 9 (Koraal Specht): tel. spreekuur: do. van 09.00- ur.

uw Suffisant: tel. 687707- do. van 09.00-11.00

MIGOE colofon

* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07,00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 7 april 17.00 uur t/m 14 april 07.00 uur tel. 691838/692510 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 648827 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel.: 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.
Punda: Mampuritu, Sta. Rosaweg 329 (gebouw Sentro Mediko Sta. Rosa). Tel.: 674475/674750..

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505 695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289 375628 375023

VERLOF BEGRAFENIS
(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 8 april :
H. Andrade, Schelpwijk Kaya 8-9.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

ZATERDAG

MEDICAL LABORATORY SERVICES
(Perseusweg 56. Tel.: 368455)
open van 08.00-12.00 uur.
****

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG: 17.00 Atardi Hubenil; 18.00 Tempu pa Dios: Iglesia Yubia Bendita; 18.05 Going Great; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Entre la Vida y la Muerte; 19.15 Musical Special; 19.30 Political program: PNP; 20.00 Telenotisia (lokaal, international en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Overzicht verkiezingen Bonaire/Sint Maarten; 21.35 Show di Job; 22.35 Walker, Texas Ranger; 23.00 NOVA; 24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

CINE (kanaal 83)

VRIJDAG: 15.45 Ferngully... the Last Rainforest; 17.15 Juggernat; 19.15 Shadow of a Doubt; 21.00 Regarding Henry; 23.00 Rapid Fire; 24.45 The Beast Within; 02.30 The Mechnic; 04.15 All That Heaven Allows; 05.45 The One and Only.

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG: 15.05 Tom and Jerry Kids; 15.35 Captain Planet and the Planeteers; 16.05 Flintstones; 16.35 Brady Bunch; 17.05 Saved by the Bell; 17.35 Saved by the Bell; 18.05 Growing Pains; 18.35 Andy Griffith; 19.05 Who's the Boss? 19.35 Major League Baseball; 22.35 Movie: Genesis II; 24.00 Live From the House of Blues; 01.00 Movie: I'm Gonna Git Yopu Sucka; 02.55 California Hot Wax; 04.50 Three Stooges; 05.00 Andy Griffith; 05.30 Andy Griffith.

Na honderd dagen Gingrichs Contract met Amerika

President Clinton schijnt meer plezier in zijn werk te hebben

WASHINGTON — De eerste honderd dagen van het door de Republikeinen gedomineerde congres zitten er zo goed als op. Formeel is de scheidslijn 13 april. Maar daar wacht niemand op. In de Verenigde Staten zijn tal van deskundigen en politici al lang begonnen hun mening te geven over de periode die volgens de Republikeinse voorman Newt Gingrich een revolutie teweeg zou brengen in de Verenigde Staten.

Soms komen er verrassende conclusies uit. Want veel van de voorstellen van Gingrich uit zijn Contract met Amerika zijn nog lang geen wet, enkele zijn al gesneuveld en andere keren zich zelfs tegen de Republikeinen. Het bracht een columnist van de *Washington Post*, E.J. Dionne, tot de opmerking: De Democraten hebben een goed gevoel overgehouden aan Gingrich' eerste honderd dagen.

Tien wetsontwerpen had de nieuwe voorzitter van het Huis van Afgevaardigden in zijn Contract met Amerika beloofd. Ze zijn ook alle ingediend. Voorstellen om de eigen privileges af te schaffen, de grondwet te amenderen, fors te korten op de sociale voorzieningen, de belastingen ingrijpend te verlagen en de federale overheid af te slanken. Iedereen is het er over eens dat dit 104e congres een van de hardwerkendste is die de VS ooit hebben gehad.

9-1

Gingrich zou vandaag (vrijdag), voordat het congres op Paasreces gaat, zijn score presenteren. Dat een aantal landelijke tv-stations deze toespraak rechtstreeks uitzendt, is al uniek. Zendtijd tijdens *prime time* staan zij normaliter slechts af aan de president. En die moet dan wel een belangwekkende mededeling hebben.

Het resultaat oogt ogenschijnlijk zeer goed: 9-1. In het Huis sneuvelde slechts het voorstel om de ambtstermijnen voor afgevaardigden aan maxima te binden. Woensdagavond kreeg Gingrich de kroon op zijn werk. Het Huis stemde met ruime meerderheid voor een plan aan om in de komende vijf jaar de belastingen met 189 miljard dollar te verlagen.

Het wetsontwerp bevat onder meer een belastingaftrek van vijfhonderd dollar per kind voor modale en hogere inkomens, een verlaging van de vermogensbelasting en het afschaffen van de minimumbelasting voor bedrijven. Kortingen op sociale voorzieningen en nog vast te stellen bezuinigingen moeten de inkomstenderving opvangen.

KEERZIJDE

Maar er zit ook een keerzijde aan de campagne van Gingrich. Met name de bijstandswet schaadde het imago van de Republikeinen. De kortingen op voorzieningen voor kinderen, ouderen en invaliden gingen veel Amerikanen te ver. De Democraten creëerden het beeld dat de Republikeinse meerderheid in het congres te veel en te snel snoeit op sociale programma's ten gunste van belastingvoordelen voor de rijken.

Bovendien wezen zij erop dat de revolutionaire plannen nog lang geen realiteit zijn. Zeven voorstellen moeten nog door de senaat waar de meeste leden, ook de Republikeinen, niet het revolutionair elan van Gingrich c.s. vertonen. Veel senatoren hebben al aangekondigd de ingrijpende belastingverlagingen en kortingen op sociale uitgaven te zullen bijstellen.

De senaat heeft inmiddels het misschien wel belangrijkste onderdeel van Gingrich' revolutie tegengehouden: het amendement op de grondwet om de federale regering te verplichten vanaf 2002 een sluitende begroting te presenteren.

Bovendien was het enige voorstel dat Gingrich niet overeind kon houden, onder de kiezers zeer populair. Driekwart van de Amerikaanse kiezers ziet een plafond aan de duur van het ambt van volksvertegenwoordiger wel zitten. Maar de afgevaardigden, die ook vreesden voor hun eigen posities, raakten verdeeld waarna geen van de voorstellen een meerderheid haalde.

TV-11 (kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Mas ku Edison; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así 2000; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

TELEARUBA (kanaal 13)

VRIJDAG: 16.00 Cartoons; 17.00 Sesame Street; 18.00 Tele-Landia; 18.30 The Eleven Hour; 19.00 News Highlights; 19.03 Sport Digest; 19.25 Gillette Sport; 20.00 Telenoticias; 20.30 Local Sports News; 21.00 Perspectiva Dynamico; 22.00 Movie: The Rose and the Jackal; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

ABC (kanaal 77)

VRIJDAG: 15.00 General Hospital; 16.00 Oprah Winfrey; 17.00 News; 18.00 News; 18.30 ABC World News Tonight; 19.00 Jeopardy! 19.30 Wheel of Fortune; 20.00 Family Matters; 20.30 Sister, Sister; 21.00 Step by Step; 21.30 On Our Own; 22.00 20/20; 23.00 News; 23.35 Nightline; 24.06 Movie; 02.00 In Concert; 02.30 News; 03.00 Extremists; 03.30 Travel Travel; 04.00 Paid Program.

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG: 15.00 Guiding Light; 16.00 Young and the Restless; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 CBS Evening News; 19.00 Inside Edition; 19.30 Extra; 20.00 Diagnosis Murder; 21.00 Wright Verdicts; 22.00 Picket Fences; 23.00 News; 23.35 Late Show; 24.52 Extra; 01.52 Last Call; 02.22 Late Late Show; 03.22 Movie: Ulzana's Raid.

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG: 15.00 Rolonda; 16.00 American Journal; 16.30 Inside Edition; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 NBC Nightly News; 19.00 Extra; 19.30 Inside Edition; 20.00 Unsolved Mysteries; 21.00 Dateline; 22.00 Homocide: Life on the Street; 23.00 News; 23.35 Tonight Show With Jay Leno; 24.35 Late Night; 01.35 Friday Night Videos; 02.35 Movie; 04.35 Movie.

AE (kanaal 73)

VRIJDAG: 16.00 Remington Steel; 17.00 Lou Grant; 18.00 Police Story; 19.00 Rockford Files; 20.00 Biography; 21.00 Investigative Reports; 22.00 Ancient Mysteries; 23.00 Law & Order; 24.00 Biography; 01.00 Investigative Reports; 02.00 Ancient Mysteries; 03.00 Law & Order; 04.00 Movie: A Star is Born.

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG: 15.00 Thirtysomething; 16.00 Movie: Eight Men Out; 18.00 Supermarket Sweep; 18.30 Shop 'Til You Drop; 19.00 Designing Women; 19.30 Designing Women; 20.00 Barbara Walters; 21.00 Movie: Manhunt: Search for the Night Stalker; 23.00 Designing Women; 23.30 Designing Women; 24.00 Girls' Night Out; 01.00 Unsolved Mysteries; 01.30 It's Garry Shandling's Show; 02.00 Paid Program; 05.00 Paid Program.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van

JAN JOZEF KARL MARENT-EVERTSZ

Namens zijn:

Echtgenote	: Maria Marent-Pizziolo
Kinderen	: Karn Marent Gian Otto en Carolina Marent-Fariñas
Zusters en broers	: Ottilia Herding-Marent en familie Maria Cazilia en Wilhelm Muskus-Marent en familie
Schoonzus en schoonbroer	: Nori de Windt-Pizziolo en kind Rodolfo en Josefina Pizziolo-Sandoval en familie
Kleinkind	: Noor Marie Marent

Overige familieleden, vrienden en kennissen.
Staf en personeel : Alimentos Antillanos N.V.
Antillean Margarines N.V.

De teraardebestelling zal plaats vinden op zondag 9 april 1995, om vier uur 's middags, vertrekkende vanuit de Rouwkamer van El Tributo aan de Pater Eeuwensweg, naar de Protestantse Begraafplaats te Roodeweg.
Gelegenheid tot afscheid nemen vanaf 13.00 uur in de Rouwkamer van El Tributo aan de Pater Eeuwensweg.
Vóór de begrafenis zal er een Respons worden opgedragen in de Rouwkamer van El Tributo aan de Pater Eeuwensweg.
Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Mexicaans-Canadese top in Dallas

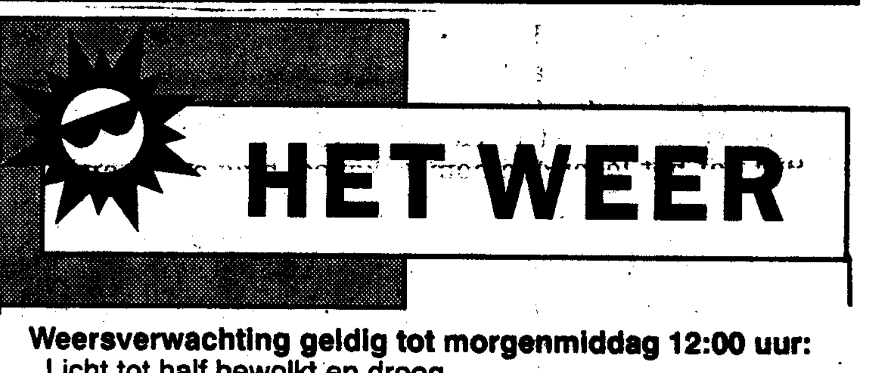


■ *DALLAS - Op de jaarlijkse bijeenkomst van de organisatie van Amerikaanse kranteuitgevers in Dallas, Texas, troffen de Canadese premier Jean Chrétien (links) en de Mexicaanse president Ernesto Zedillo elkaar. Onderwerp van gesprek vormden de economische en politieke problemen van dit ogenblik.*

EILANDGEBIED CURAÇAO
EILANDSRAADVERKIEZINGEN
1995

Ter voldoening aan het bepaalde bij artikel 24 van het Kiesreglement Eilandsraad Curaçao, wordt hierbij ter openbare kennis gebracht dat het Hoofdstembureau op 10 april 1995, om 10.00 uur, ten burele van het Bevolkingsbureau, A.M. Chumaceiro Bulevar 13, in een voor de kiezers toegankelijke zitting zal beslissen over de geldigheid der kandidatenlijsten en over het handhaven van de daarop voorkomende kandidaten.

De plv. Voorzitter van het Hoofdstembureau,
G.S. Rojer.



Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en droog.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en dertig knopen).

Weeroverzicht:
De uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal het weer op de Benedenwindse eilanden vrijwel onveranderd in de komende 24 uur blijven beïnvloeden. Als gevolg hiervan zal ons weer overwegend droog blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	licht bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	licht bewolkt	32	26	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	0.0
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	30	24	0.2
Sint Maarten	licht bewolkt	30	25	0.8
Amsterdam	nevel	13	08	sp
Atlanta	onbewolkt	21	09	0.0
Bogotá	half bewolkt	18	04	0.0
caracas	licht bewolkt	30	19	0.0
Kingston	half bewolkt	32	24	0.0